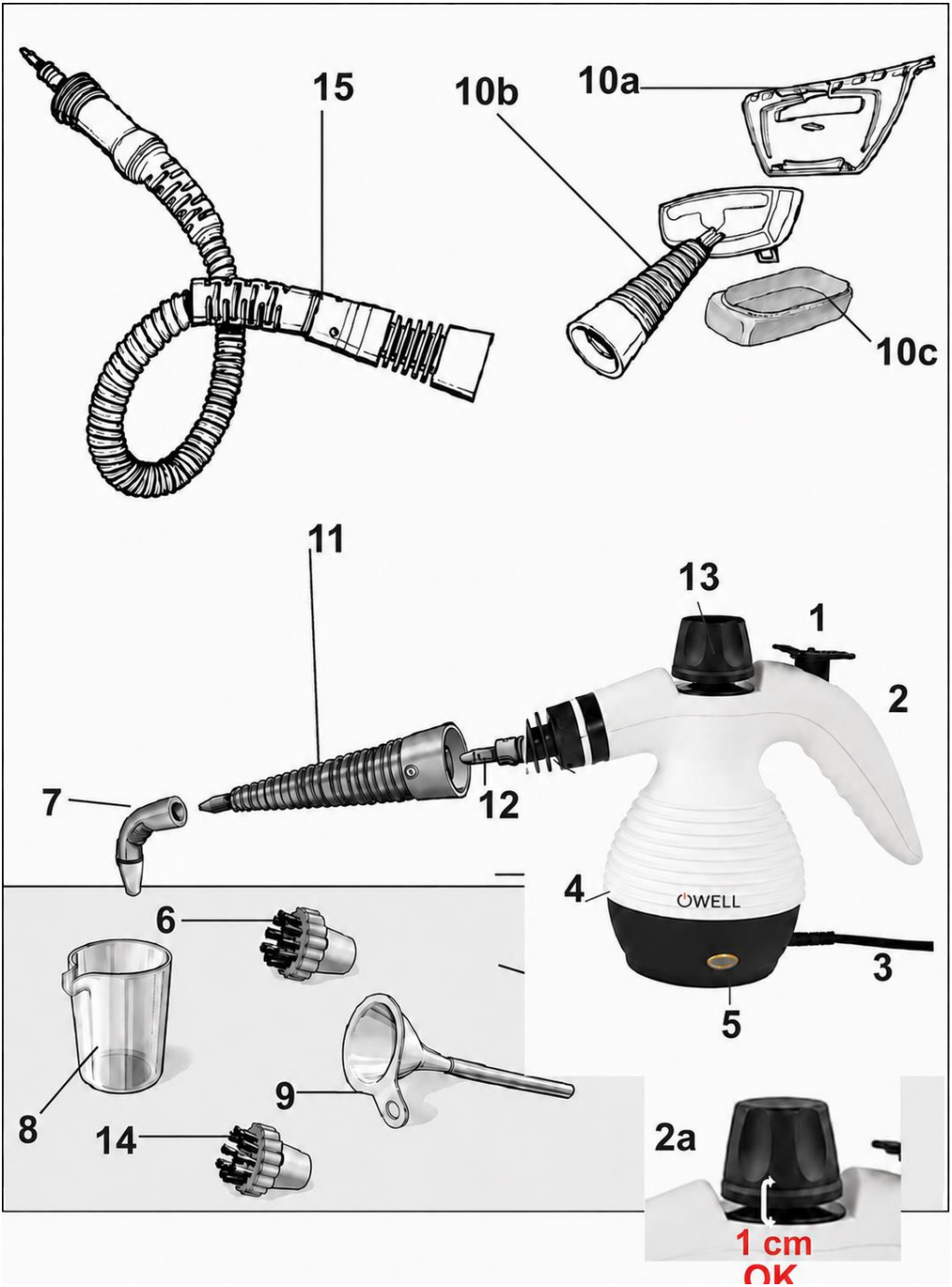
OWELL



OW 7101

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	68
DE	Bedienungsanleitung	6	IT	Manuale d'uso	72
FR	Mode d'emploi	11	SV	Bruksanvisning	77
ES	Manual de usuario	15	BG	Ръководство за употреба	80
PT	Manual de Instruções	19	DA	Brugsanvisning	85
LT	Naudojimo instrukcija	23	SK	Používateľská príručka	89
LV	Lietošanas instrukcija	27	BS	Korisnički priručnik	93
ET	Kasutusjuhend	31	MK	Упатство за употреба	97
HU	Használati útmutató	35	HR	Korisnički priručnik	101
RO	Manual de utilizare	39	UK	Керівництво користувача	105
CS	Návod k použití	43	SR	Упутство за употребу	110
RU	Руководство пользователя	47	AR	دليل المستخدم	114
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	52	AZ	İstifadəçi təlimatı	116
NL	Gebruikershandleiding	56	SQ	Manuali i përdorimit	120
SL	Navodila za uporabo	60	KA	ინსტრუქცია	124
FI	Käyttöohje	64			


15
10b
10a
10c
11
13
1
2
7
12
4
OWELL
3
5
6
8
9
14
2a
1 cm
OK

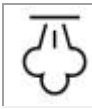
User Manual (EN)

SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the product, please read carefully and always follow the instructions below. The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use.
2. The product is intended for indoor use only. Do not use the product for purposes other than its intended use.
3. The device must only be connected to a grounded socket 220-240 V ~ 50Hz. For safety reasons, do not connect multiple devices to one electrical socket.
4. Be careful when using near children. Do not let children play with the product. Do not let children or people who are not familiar with the device use it without supervision.
5. WARNING: The appliance may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons lacking experience or knowledge of the appliance, only under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been instructed in the safe use of the appliance and are aware of the dangers involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance must not be performed by children, unless they are aged 8 years and over and are supervised.
6. WARNING: Do not leave the appliance plugged in unattended.
7. WARNING: The temperature of accessible surfaces of the operating device may be high when the equipment is operating.
8. WARNING: Keep the device out of the reach of children.
9. WARNING: Always remove the plug from the power socket after use by holding the socket with your hand. DO NOT pull on the power cord.

10. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
11. WARNING: When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use, as the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
12. WARNING: Liquid or steam emitted from the steam cleaner must not be directed towards devices containing electrical components, such as the inside of ovens.
13. WARNING: The filler opening must not be opened while the appliance is in use.
14. WARNING: Before cleaning the appliance, unplug the power cord from the wall outlet and allow the appliance to cool down. Allow a sufficient period of time as the appliance cools down very slowly once it is hot.
15. WARNING: Before filling the appliance with water, disconnect it from the power supply.
16. Only use clean water to fill the device, do not add any substances such as descaling agents, aromatic oils or cleaning agents.
17. The power cord should not touch hot parts of the device and should not be located near other heat sources.
18. After switching off the appliance, before cleaning or storing it, unplug the power cord from the socket and allow the appliance to cool down. Wait a sufficient period of time, as a heated appliance cools down slowly.
19. Do not cover the device or its openings as this may cause heat to accumulate inside the device, which may result in damage or fire.
20. Never leave the product connected to the power source unattended. Even if use is interrupted for a short time, unplug it from the mains, disconnect the power supply.
21. Never put the power cord, plug or the entire device into water. Never expose the product to atmospheric conditions such as direct sunlight or rain, etc.

22. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, the product must be returned to a professional service center for replacement to avoid dangerous situations.
23. Never use the product with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or if it is not working properly. Do not attempt to repair a damaged product yourself, as this may result in electric shock. Always return the damaged device to a professional service for repair. All repairs may only be carried out by authorised service specialists. Improperly performed repairs may result in dangerous situations for the user.
24. Never use the product near flammable materials.
25. Never point the steam cleaner outlet at yourself, other people, animals or electrical appliances.
26. The device may only be used with original accessories.
27. Make sure the water tank cover is screwed tightly to the device.
28. Warning: Hot steam.
29. Warning. Hot steam, may cause burns.
30. Do not touch the hot surfaces of the device.

	Warning: Hot steam, may cause burns.
	The temperature of accessible surfaces of the device may be high when it is in operation. Do not touch hot surfaces of the device.

DEVICE DESCRIPTION

1. Steam button	2. Handle	3. Power cable
4. Water tank	5. Light indicator	6. Nylon hard brush
7. Curved nozzle	8. Water measuring cup	9. Funnel
10 a. Window cleaning attachment	10b. Cleaning tip	10c. Microfiber overlay
11. Gap cleaning nozzle	12. Short nozzle	13. Water tank cover
14. Wire brush	15. Extension hose	

USING THE MACHINE
1. Before adding water to the device, make sure it is disconnected from the power source.
2. To pour water into the tank, please remove the tank cover (13). Using the cup (8), pour NO MORE than 350 ml of water into the tank (4). Then tighten the water tank cover (15). NOTE: After tightening, there should be a gap between the water tank and the lower edge of the cover. Do not try to tighten the cover and leave a gap of 1 cm. (2a)
NOTE: Be careful when filling the water tank during operation. There may be steam under pressure in the tank. First, turn off the appliance and release steam by pressing the steam button (1) until the steam comes out of the machine. Then, slowly start to unscrew the water tank lid using oven gloves (to protect against heat and steam).
3. Attach the desired tip or nozzle from the available accessories.
4. Plug the power cord into the wall outlet. The device will begin to heat up and after approximately 4 minutes will build up pressure in the tank. To use, press the steam button (1).
5. Once finished, press the steam button (1) until steam escapes from the appliance. Then slowly unscrew the water tank lid using oven gloves (to protect against heat and steam). Steam may escape from the appliance. Wait for the appliance to cool down. Wipe the water tank with a dry cloth.
CLEANING AND MAINTENANCE
Before cleaning, make sure the device is not connected to the power source.
Clean the exterior surfaces of the device with a slightly damp cloth.
The water tank (4) should be cleaned regularly after each use to prevent limescale build-up. Wipe it with a damp cloth.
NOTE: (4) Do not add any substances to the water poured into the tank: descaling agents, aromatic oils, cleaning agents.

TECHNICAL DATA:
Voltage: 220-240V ~ 50Hz
Power: 900-1050W
Maximum power: 1500W Power consumption when switched off: 0.00W





In the interest of the environment. Information on used electrical and electronic equipment In accordance with art. 13 sec. 1 and sec. 2 of the Act of 11 September 2015 on used electrical and electronic equipment, we inform you about the correct handling of waste electrical and electronic equipment:
1. It is prohibited to place used electrical and electronic equipment together with other waste – this is confirmed by the marking in the form of a "crossed-out bin", which requires selective collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic devices may contain hazardous substances, mixtures and components which, when released into the environment, may pose a serious threat to the health and life of humans and living organisms. They may lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing and speech disorders, and may also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances may also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing in contaminated soils, and products made from them, may pose a risk of the above health effects.
3. Used electrical and electronic equipment should only be delivered to authorised collection points, a list of which should be available on the website of each Municipal Office.
4. The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. It also plays a key role in the waste management system for used electrical and electronic equipment due to the possibility of direct transfer to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for this purpose.
In addition, Return used electrical and electronic equipment to the place of delivery. The distributor, when delivering equipment intended for households to the purchaser, is obliged to collect used equipment from households free of charge at the place of delivery of such equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the equipment delivered.
Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in appropriate containers for selective collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, they should be removed and taken to a separate collection and storage point.
Do not throw the device into municipal waste!!
Service If you wish to purchase spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

SICHERHEITSHINWEISE WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie stets. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Hersteller nicht.
2. Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
3. Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose 220-240 V ~ 50Hz angeschlossen werden. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie nicht mehrere Geräte an eine Steckdose anschließen.
4. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Produkt zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht ohne Aufsicht zu benutzen.
5. WARNUNG: Das Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person benutzt werden oder wenn diese in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und sich der mit dem Betrieb verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und solche Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
6. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingesteckt.
7. WARNUNG: Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Betriebsgeräts kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
8. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
9. WARNUNG: Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten.

Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
10. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
11. WARNUNG: Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.
12. WARNUNG: Aus dem Dampfreiniger austretende Flüssigkeit oder Dampf dürfen nicht auf Geräte mit elektrischen Komponenten gerichtet werden, wie beispielsweise das Innere von Öfen.
13. WARNUNG: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs des Geräts nicht geöffnet werden.
14. WARNUNG: Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Da ein erhitztes Gerät nur sehr langsam abkühlt, müssen Sie ausreichend lange warten.
15. WARNUNG: Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es mit Wasser füllen.
16. Verwenden Sie zum Befüllen des Gerätes ausschließlich sauberes Wasser, fügen Sie keine Substanzen wie Entkalker, Aromaöle oder Reinigungsmittel hinzu.
17. Das Netzkabel darf keine heißen Geräteteile berühren und sich nicht in der Nähe anderer Wärmequellen befinden.
18. Ziehen Sie nach dem Ausschalten des Geräts, bevor Sie es reinigen oder wegräumen, den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Bitte lassen Sie ausreichend Zeit, da das erhitzte Gerät langsam abkühlt.
19. Decken Sie das Gerät oder seine Öffnungen nicht ab, da sich dadurch im Inneren des Geräts Hitze stauen kann, was zu Schäden oder Bränden führen kann.
20. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt an eine Stromquelle angeschlossen. Auch bei kurzzeitiger Nutzungsunterbrechung ist eine Trennung vom Stromnetz, eine Unterbrechung der Stromversorgung erforderlich.

21. Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das gesamte Gerät niemals in Wasser. Setzen Sie das Produkt niemals Witterungseinflüssen wie direkter Sonneneinstrahlung oder Regen usw. aus.
22. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss das Produkt zum Austausch an ein professionelles Servicecenter zurückgeschickt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
23. Verwenden Sie das Produkt niemals mit einem beschädigten Netzkabel, wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Senden Sie beschädigte Geräte zur Reparatur immer an ein professionelles Servicecenter. Sämtliche Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicetechnikern durchgeführt werden. Durch unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.
24. Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Materialien.
25. Richten Sie die Düse des Dampfreinigers niemals auf sich selbst, andere Personen, Tiere oder Elektrogeräte.
26. Das Gerät darf nur mit Originalzubehör verwendet werden.
27. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Wassertanks fest mit dem Gerät verschraubt ist.
28. Warnung. Heißer Dampf.
29. Warnung. Heißer Dampf kann Verbrennungen verursachen.
30. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts.

	Warnung. Heißer Dampf kann Verbrennungen verursachen.



Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen eines Betriebsgeräts kann hoch sein. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Dampftaste	2. Griff	3. Netzkabel
4. Wassertank	5. Lichtanzeige	6. Nylon-Hartbürste
7. Gebogene Düse	8. Wassermessbecher	9. Trichter
10 Uhr Fensterreinigungsaufsatz	10b. Reinigungstipp	10c. Mikrofaserbezug
11. Spaltreinigungsdüse	12. Kurze Düse	13. Wassertankabdeckung
14. Drahtbürste	15. Verlängerungsschlauch	

VERWENDUNG DER MASCHINE
1. Bevor Sie Wasser in das Gerät geben, stellen Sie sicher, dass es von der Stromquelle getrennt ist.
2. Um Wasser in den Tank zu füllen, entfernen Sie bitte die Tankabdeckung (13). Mit der Tasse (8) NICHT MEHR als 350 ml Wasser in den Tank (4) gießen. Anschließend den Wassertankdeckel (15) festschrauben. HINWEIS: Nach dem Festziehen sollte zwischen Wassertank und Unterkante der Abdeckung Platz sein. Versuchen Sie nicht, die Abdeckung festzuziehen und lassen Sie einen Abstand von 1 cm. (2a)
HINWEIS: Seien Sie beim Nachfüllen von Wasser während des Betriebs vorsichtig. Der Tank kann unter Druck stehenden Dampf enthalten. Schalten Sie zunächst das Gerät aus und lassen Sie Dampf ab, indem Sie die Dampftaste (1) drücken, bis Dampf aus der Maschine austritt. Beginnen Sie dann langsam, den Deckel des Wassertanks abzuschrauben. Verwenden Sie dabei Ofenhandschuhe (zum Schutz vor Hitze und Dampf).
3. Bringen Sie die gewünschte Spitze oder Düse aus dem verfügbaren Zubehör an.
4. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose. Das Gerät beginnt sich aufzuheizen und baut nach etwa 4 Minuten Druck im Tank auf. Zur Verwendung drücken Sie die Dampftaste (1).
5. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Dampftaste (1), bis Dampf aus dem Gerät austritt. Schrauben Sie anschließend mit Topflappen (zum Schutz vor Hitze und Dampf) den Deckel des Wassertanks langsam ab. Es kann Dampf aus dem Gerät austreten. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Wischen Sie den Wassertank mit einem trockenen Tuch aus.
REINIGUNG UND WARTUNG
Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät nicht an die Stromquelle angeschlossen ist.
Reinigen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem leicht feuchten Tuch.
Um Kalkablagerungen vorzubeugen, sollte der Wassertank (4) regelmäßig nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab.
HINWEIS: (4) Dem in den Tank eingefüllten Wasser dürfen keine Substanzen zugesetzt werden: Entkalkungsmittel, Aromaöle, Reinigungsmittel.

TECHNISCHE DATEN:
Spannung: 220-240 V ~ 50 Hz
Leistung: 900-1050W
Maximale Leistung: 1500 W Energieverbrauch im ausgeschalteten Zustand: 0,00 W





Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gemäß Art. 13 Sek. 1 und Sek. 2 Gesetz vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:
1. Es ist verboten, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch die Kennzeichnung in Form einer „durchgestrichenen Tonne“ bestätigt, die zur getrennten Sammlung dieser Abfallart verpflichtet.
2. Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die bei Freisetzung in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen und Lebewesen darstellen können. Sie können zahlreiche gesundheitliche Probleme verursachen, beispielsweise Seh-, Hör- und Sprachstörungen, und können außerdem Nieren-, Leber- und Herzschäden verursachen sowie Hautkrankheiten hervorrufen. Darüber hinaus können schädliche Substanzen die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane beeinträchtigen und zu Krebs führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und daraus

hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen haben.
3. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte sollten ausschließlich an autorisierte Sammelstellen abgegeben werden. Eine Liste dieser Stellen sollte auf der Website jeder Gemeinde verfügbar sein.
4. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, gebrauchter Geräte. Darüber hinaus spielt es eine Schlüsselrolle im Abfallmanagementsystem für gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte, da es die Möglichkeit der direkten Übergabe an autorisierte Sammelstellen bietet und unerwünschte soziale Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an nicht dafür vorgesehenen Orten abgelegt werden, unterbindet.
Geben Sie **außerdem** gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an der entsprechenden Abgabestelle zurück. Bei der Lieferung von Geräten, die für den privaten Gebrauch bestimmt sind, an den Käufer ist der Vertreiber verpflichtet, Altgeräte aus dem privaten Gebrauch am Lieferort dieser Geräte unentgeltlich zurückzunehmen, sofern es sich um Altgeräte gleicher Art und Funktion wie die gelieferten Geräte handelt. Kartonverpackungen und Beutel aus Polyethylen (PE) sollten entsprechend ihrer Beschreibung in den dafür vorgesehenen Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsorgt werden. Sollten sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entnommen und einer gesonderten Sammel- und Entsorgungsstelle zugeführt werden.
Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!!
Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der Ihnen den Kassenbon ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

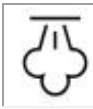
CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement et toujours suivre les instructions ci-dessous. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation.
2. Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.
3. L'appareil doit être branché uniquement sur une prise de terre 220-240 V ~ 50 Hz. Pour des raisons de sécurité, ne branchez pas plusieurs appareils sur une même prise électrique.
4. Soyez prudent lorsque vous utilisez ce produit à proximité d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas l’appareil l’utiliser sans surveillance.
5. AVERTISSEMENT : L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ainsi que par des personnes manquant d'expérience ou de connaissance de l'appareil, uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son fonctionnement.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.
6. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l’appareil branché sans surveillance.
7. AVERTISSEMENT : La température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée lorsque l'équipement est en fonctionnement.
8. AVERTISSEMENT : Gardez l’appareil hors de portée des enfants.
9. AVERTISSEMENT : Retirez toujours la fiche de la prise de courant après utilisation en tenant la prise avec votre main. NE PAS tirer sur le cordon d’alimentation.
10. AVERTISSEMENT : N’utilisez pas l’appareil à proximité de matériaux inflammables.
11. AVERTISSEMENT : Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est éteint.
12. AVERTISSEMENT : Le liquide ou la vapeur émis par le nettoyeur vapeur ne doit pas être dirigé vers des appareils contenant des composants électriques, comme l'intérieur des fours.
13. AVERTISSEMENT : L’ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant que l’appareil est en cours d’utilisation.
14. AVERTISSEMENT : Avant de nettoyer l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et laissez l'appareil refroidir. Il faut attendre un temps suffisamment long car un appareil chauffé refroidit très lentement.
15. AVERTISSEMENT : Avant de remplir l’appareil d’eau, débranchez-le de l’alimentation électrique.
16. Utilisez uniquement de l'eau propre pour remplir l'appareil, n'ajoutez aucune substance telle que des agents détartrants, des huiles aromatiques ou des produits de nettoyage.

17. Le cordon d’alimentation ne doit pas toucher les parties chaudes de l’appareil et ne doit pas être situé à proximité d’autres sources de chaleur.
18. Après avoir éteint l'appareil, avant de le nettoyer ou de le ranger, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et laissez l'appareil refroidir. Veuillez prévoir un délai suffisant pendant lequel l'appareil chauffé refroidit lentement.
19. Ne couvrez pas l'appareil ni ses ouvertures, car cela pourrait provoquer une accumulation de chaleur à l'intérieur de l'appareil, ce qui pourrait entraîner des dommages ou un incendie.
20. Ne laissez jamais le produit connecté à une source d’alimentation sans surveillance. Même si l'utilisation est interrompue pendant une courte période, débranchez-la du secteur, débranchez l'alimentation électrique.
21. Ne plongez jamais le cordon d’alimentation, la fiche ou l’appareil entier dans l’eau. N'exposez jamais le produit à des conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc.
22. Vérifiez périodiquement l’état du câble d’alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, le produit doit être renvoyé à un centre de service professionnel pour être remplacé afin d'éviter des situations dangereuses.
23. N'utilisez jamais le produit avec un cordon d'alimentation endommagé, ou s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière, ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même un produit endommagé, car cela pourrait entraîner un choc électrique. Retournez toujours les appareils endommagés à un centre de service professionnel pour réparation. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des techniciens de service agréés. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.
24. N’utilisez jamais le produit à proximité de matériaux inflammables.

25. Ne dirigez jamais la sortie du nettoyeur vapeur vers vous-même, d’autres personnes, des animaux ou des appareils électriques.
26. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec des accessoires d'origine.
27. Assurez-vous que le couvercle du réservoir d'eau est bien vissé sur l'appareil.
28. Avertissement. Vapeur chaude.
29. Avertissement. Vapeur chaude, la mienne provoque des brûlures.
30. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l’appareil.

	Avertissement. Vapeur chaude, la mienne provoque des brûlures.
	La température des surfaces accessibles d’un appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Bouton vapeur	2. Poignée	3. Câble d'alimentation
4. Réservoir d'eau	5. Indicateur lumineux	6. Brosse dure en nylon
7. Buse courbée	8. Tasse à mesurer l'eau	9. Entonnoir
10 heures Accessoire de nettoyage de vitres	10b. Conseil de nettoyage	10c. Housse en microfibre
11. Buse de nettoyage des interstices	12. Buse courte	13. Couvercle du réservoir d'eau
14. Brosse métallique	15. Tuyau de rallonge	

UTILISATION DE LA MACHINE
1. Avant d’ajouter de l’eau dans l’appareil, assurez-vous qu’il est débranché de la source d’alimentation.
2. Pour verser de l'eau dans le réservoir, veuillez retirer le couvercle du réservoir (13). À l'aide de la tasse (8), versez PAS PLUS de 350 ml d'eau dans le réservoir (4). Serrez ensuite le couvercle du réservoir d’eau (15). REMARQUE : Après le serrage, il doit y avoir un espace entre le réservoir d'eau et le bord inférieur du couvercle. N'essayez pas de serrer le couvercle et laissez un espace de 1 cm. (2a)
REMARQUE : Soyez prudent lorsque vous remplissez d'eau pendant le fonctionnement. Le réservoir peut contenir de la vapeur sous pression. Tout d’abord, éteignez l’appareil et libérez la vapeur en appuyant sur le bouton vapeur (1) jusqu’à ce que la vapeur sorte de la machine. Ensuite, commencez à dévisser lentement le couvercle du réservoir d'eau à l'aide de gants de cuisine (pour vous protéger de la chaleur et de la vapeur).
3. Fixez l'embout ou la buse souhaitée parmi les accessoires disponibles.
4. Branchez le cordon d’alimentation sur une prise électrique. L'appareil commencera à chauffer et après environ 4 minutes, la pression augmentera dans le réservoir. Pour l'utiliser, appuyez sur le bouton vapeur (1).
5. Une fois terminé, appuyez sur le bouton vapeur (1) jusqu'à ce que de la vapeur sorte de l'appareil. Dévissez ensuite lentement le couvercle du réservoir d'eau à l'aide de gants de cuisine (pour protéger de la chaleur et de la vapeur). De

la vapeur peut s'échapper de l'appareil. Attendez que l'appareil refroidisse. Essuyez le réservoir d'eau avec un chiffon sec.
NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil n'est pas connecté à la source d'alimentation.
Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
Le réservoir d'eau (4) doit être nettoyé régulièrement après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de calcaire. Essuyez-le avec un chiffon humide.
REMARQUE : (4) N'ajoutez aucune substance à l'eau versée dans le réservoir : agents détartrants, huiles aromatiques, agents nettoyants.

DONNÉES TECHNIQUES :
Tension : 220-240 V ~ 50 Hz
Puissance : 900-1050W
Puissance maximale : 1500 W Consommation d'énergie à l'état éteint : 0,00 W





Pour le bien de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'art. 13 secondes 1 et sec. 2 Loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous vous informons sur la gestion correcte des déchets d'équipements électriques et électroniques :
1. Il est interdit de déposer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets – ceci est confirmé par le marquage sous la forme d'une « poubelle barrée », qui nécessite une collecte sélective de ce type de déchets.
2. Les appareils électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils sont rejetés dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des êtres humains et des organismes vivants. Ils peuvent causer de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'ouïe et de la parole, et peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner un cancer. La consommation de plantes poussant dans des sols contaminés et de produits fabriqués à partir de celles-ci peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être déposés uniquement dans des points de collecte agréés, dont la liste doit être disponible sur le site Internet de chaque mairie.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris au recyclage, des équipements usagés. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés en raison de la possibilité de transfert direct vers des points de collecte autorisés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables conduisant à laisser des équipements usagés dans des endroits non prévus.
De plus, rapportez les équipements électriques et électroniques usagés au point de livraison. Lors de la livraison d'équipements destinés aux ménages à l'acheteur, le distributeur est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés des ménages au lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et remplissent les mêmes fonctions que les équipements fournis. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être éliminés dans des conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées dans un point de collecte et d'élimination séparé.
Ne jetez pas l'appareil avec les déchets municipaux !
Service Si vous souhaitez acheter des pièces détachées ou faire une réclamation, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURA REFERENCIA

1. Antes de utilizar este producto, lea atentamente y siga siempre las instrucciones a continuación. El fabricante no es responsable de ningún daño causado por un uso inadecuado.
2. El producto está destinado únicamente para uso en interiores. No utilice el producto para fines distintos a los previstos.
3. El aparato solo debe conectarse a una toma de corriente con toma

de tierra de 220-240 V ~ 50Hz. Por razones de seguridad, no conecte varios dispositivos a una misma toma eléctrica.
4. Tenga cuidado al utilizarlo cerca de niños. No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños o personas que no estén familiarizadas con el dispositivo lo utilicen sin supervisión.
5. ADVERTENCIA: El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como por personas que carezcan de experiencia o conocimiento del aparato, solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han sido instruidas sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y dichas actividades se realicen bajo supervisión.
6. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado sin supervisión.
7. ADVERTENCIA: La temperatura de las superficies accesibles del dispositivo operativo puede ser alta cuando el equipo está en funcionamiento.
8. ADVERTENCIA: Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
9. ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente después de usarlo sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
10. ADVERTENCIA: No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.
11. ADVERTENCIA: Cuando utilice el aparato en un baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua presenta un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
12. ADVERTENCIA: El líquido o vapor emitido por el limpiador a vapor no debe dirigirse hacia dispositivos que contengan componentes eléctricos, como el interior de hornos.

13. ADVERTENCIA: La abertura de llenado no debe abrirse mientras el aparato esté en uso.
14. ADVERTENCIA: Antes de limpiar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe. Hay que esperar un tiempo suficientemente largo porque un aparato caliente se enfría muy lentamente.
15. ADVERTENCIA: Antes de llenar el aparato con agua, desconéctelo de la fuente de alimentación.
16. Utilice únicamente agua limpia para llenar el dispositivo, no agregue ninguna sustancia como agentes descalcificadores, aceites aromáticos o productos de limpieza.
17. El cable de alimentación no debe tocar partes calientes del dispositivo y no debe ubicarse cerca de otras fuentes de calor.
18. Después de apagar el aparato, antes de limpiarlo o guardarlo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe. Deje pasar un período de tiempo suficiente mientras el dispositivo calentado se enfría lentamente.
19. No cubra el dispositivo ni sus aberturas, ya que esto puede provocar que se acumule calor en el interior del dispositivo, lo que puede provocar daños o incendios.
20. Nunca deje el producto conectado a una fuente de alimentación sin supervisión. Incluso si se interrumpe su uso durante un breve periodo de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica y desconecte la fuente de alimentación.
21. Nunca sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni todo el aparato en agua. Nunca exponga el producto a condiciones atmosféricas como la luz solar directa o la lluvia, etc.
22. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el producto debe devolverse a un centro de servicio profesional para su reemplazo para evitar situaciones peligrosas.
23. Nunca utilice el producto con un cable de alimentación dañado, o si se ha caído o dañado de alguna otra manera, o si no funciona

correctamente. No intente reparar usted mismo un producto dañado ya que esto podría provocar una descarga eléctrica. Devuelva siempre los dispositivos dañados a un centro de servicio profesional para su reparación. Todas las reparaciones sólo pueden ser realizadas por técnicos de servicio autorizados. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden provocar situaciones peligrosas para el usuario.
24. Nunca utilice el producto cerca de materiales inflamables.
25. Nunca apunte la salida del limpiador a vapor hacia usted mismo, otras personas, animales o aparatos eléctricos.
26. El dispositivo sólo puede utilizarse con accesorios originales.
27. Asegúrese de que la tapa del tanque de agua esté bien atornillada al dispositivo.
28. Advertencia. Vapor caliente.
29. Advertencia. Vapor caliente, el mío causa quemaduras.
30. No toque las superficies calientes del dispositivo.

	Advertencia. Vapor caliente, el mío causa quemaduras.
	La temperatura de las superficies accesibles de un dispositivo en funcionamiento puede ser alta. No toque las superficies calientes del dispositivo.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Botón de vapor	2. Mango	3. Cable de alimentación
4. Tanque de agua	5. Indicador luminoso	6. Cepillo duro de nailon
7. Boquilla curva	8. Taza medidora de agua	9. Embudo
10 a. Accesorio de limpieza de ventanas	10b. Consejo de limpieza	10c. Funda de microfibra
11. Boquilla de limpieza de huecos	12. Boquilla corta	13. Tapa del tanque de agua
14. Cepillo de alambre	15. Manguera de extensión	

USO DE LA MÁQUINA
1. Antes de agregar agua al dispositivo, asegúrese de que esté desconectado de la fuente de alimentación.
2. Para verter agua en el tanque, retire la tapa del tanque (13). Uso de la taza (8) NO vierta MÁS de 350 ml de agua en el tanque (4). A continuación apriete la tapa del depósito de agua (15). NOTA: Después de apretar, debe quedar

espacio entre el tanque de agua y el borde inferior de la cubierta. No intente apretar la tapa y deje un espacio de 1 cm. (2a)
NOTA: Tenga cuidado al rellenar agua durante el funcionamiento. El tanque puede contener vapor bajo presión. En primer lugar, apague el dispositivo y libere el vapor presionando el botón de vapor (1) hasta que éste salga de la máquina. Luego, comience a desenroscar lentamente la tapa del tanque de agua usando guantes de horno (para protegerse contra el calor y el vapor).
3. Coloque la punta o boquilla deseada de los accesorios disponibles.
4. Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica. El dispositivo comenzará a calentarse y después de aproximadamente 4 minutos acumulará presión en el tanque. Para utilizar, presione el botón de vapor (1).
5. Al terminar, presione el botón de vapor (1) hasta que salga vapor del dispositivo. Luego, desenrosque lentamente la tapa del tanque de agua usando guantes de horno (para protegerse contra el calor y el vapor). Puede salir vapor del aparato. Espere a que el dispositivo se enfríe. Limpie el tanque de agua con un paño seco.
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Antes de limpiarlo, asegúrese de que el dispositivo no esté conectado a la fuente de alimentación.
Limpie las superficies exteriores del dispositivo con un paño ligeramente húmedo.
El depósito de agua (4) debe limpiarse periódicamente después de cada uso para evitar la acumulación de cal. Límpielo con un paño húmedo.
NOTA: (4) No añada ninguna sustancia al agua vertida en el depósito: descalcificadores, aceites aromáticos, productos de limpieza.

DATOS TÉCNICOS:
Voltaje: 220-240 V ~ 50 Hz
Potencia: 900-1050W
Potencia máxima: 1500W Consumo de energía en estado apagado: 0,00 W

Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el art. 13 segundos. 1 y seg. 2 Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, le informamos sobre el correcto manejo de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:
1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. Esto se confirma mediante la señalización con forma de "contenedor tachado", que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los dispositivos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, de liberarse al medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y de los organismos vivos. Pueden provocar numerosos problemas de salud, como trastornos de la visión, la audición y el habla, y también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, además de provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos sobre el sistema respiratorio y reproductivo y provocar cáncer. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados y de productos elaborados a partir de ellas puede producir los efectos sobre la salud antes mencionados.
3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados sólo deberán entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuyo listado deberá estar disponible en la página web de cada Ayuntamiento.
4. Los hogares desempeñan un papel importante al contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de equipos usados. También juega un papel clave en el sistema de gestión de residuos de equipos eléctricos y electrónicos usados debido a la posibilidad de transferencia directa a puntos de recogida autorizados y la eliminación de hábitos sociales indeseables que resultan en dejar equipos de desecho en lugares no previstos.
Además, devuelva los equipos eléctricos y electrónicos usados al punto de entrega. Al entregar al comprador equipos destinados a los hogares, el distribuidor está obligado a recoger gratuitamente los equipos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos equipos, siempre que los equipos usados sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los equipos suministrados.
Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deberán eliminarse en contenedores adecuados destinados a la recogida selectiva de residuos urbanos de acuerdo con su descripción. Si hay baterías en el dispositivo, se deben retirar y llevar a un punto de recolección y eliminación separado.
¡¡No arroje el dispositivo a la basura municipal!!
Servicio Si desea comprar piezas de repuesto o realizar alguna reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Antes de usar este produto, leia atentamente e siga sempre as instruções abaixo. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uso indevido.
2. O produto é destinado somente para uso interno. Não utilize o produto para outros fins que não o uso pretendido.
3. O aparelho deve ser conectado somente a uma tomada com aterramento de 220-240 V ~ 50Hz. Por razões de segurança, não conecte vários dispositivos à mesma tomada elétrica.
4. Tenha cuidado ao usar perto de crianças. Não permita que crianças brinquem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o utilizem sem supervisão.
5. AVISO: O aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, bem como pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, somente sob a supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança ou se tiverem sido instruídas sobre o uso seguro do aparelho e estiverem cientes dos perigos associados à sua operação. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e tais atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. AVISO: Não deixe o aparelho ligado sem supervisão.
7. AVISO: A temperatura das superfícies acessíveis do dispositivo operacional pode ser alta quando o equipamento estiver em operação.
8. AVISO: Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças.
9. AVISO: Sempre retire o plugue da tomada após o uso, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
10. AVISO: Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
11. AVISO: Quando o aparelho for usado no banheiro, desconecte-o da tomada após o uso, pois a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho estiver desligado.

12. AVISO: O líquido ou vapor emitido pelo limpador a vapor não deve ser direcionado para dispositivos que contenham componentes elétricos, como o interior de fornos.
13. AVISO: A abertura de enchimento não deve ser aberta enquanto o aparelho estiver em uso.
14. AVISO: Antes de limpar o aparelho, desconecte o cabo de alimentação da tomada e deixe o aparelho esfriar. Você deve esperar um período de tempo suficientemente longo porque um dispositivo aquecido esfria muito lentamente.
15. AVISO: Antes de encher o aparelho com água, desconecte-o da rede elétrica.
16. Utilize somente água limpa para encher o aparelho, não adicione nenhuma substância como desincrustantes, óleos aromáticos ou agentes de limpeza.
17. O cabo de alimentação não deve tocar em partes quentes do dispositivo e não deve ficar próximo de outras fontes de calor.
18. Após desligar o aparelho, antes de limpá-lo ou guardá-lo, desconecte o cabo de alimentação da tomada e deixe o aparelho esfriar. Aguarde um período de tempo suficiente para que o dispositivo aquecido esfrie lentamente.
19. Não cubra o dispositivo ou suas aberturas, pois isso pode causar acúmulo de calor dentro do dispositivo, o que pode resultar em danos ou incêndio.
20. Nunca deixe o produto conectado a uma fonte de energia sem supervisão. Mesmo que o uso seja interrompido por um curto período, desconecte-o da rede elétrica e da fonte de alimentação.
21. Nunca mergulhe o cabo de alimentação, o plugue ou todo o aparelho em água. Nunca exponha o produto a condições atmosféricas, como luz solar direta ou chuva, etc.
22. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o produto deverá ser devolvido a um centro de serviço profissional para substituição, a fim de evitar situações perigosas.

23. Nunca utilize o produto com o cabo de alimentação danificado, se ele tiver caído ou estiver danificado ou se não estiver funcionando corretamente. Não tente consertar um produto danificado sozinho, pois isso pode causar choque elétrico. Sempre devolva os dispositivos danificados a um centro de serviço profissional para reparo. Todos os reparos só podem ser realizados por técnicos de serviço autorizados. Reparos realizados incorretamente podem causar situações perigosas para o usuário.
24. Nunca utilize o produto perto de materiais inflamáveis.
25. Nunca aponte a saída do limpador a vapor para você, outras pessoas, animais ou aparelhos elétricos.
26. O dispositivo só pode ser utilizado com acessórios originais.
27. Certifique-se de que a tampa do reservatório de água esteja bem aparafusada ao dispositivo.
28. Aviso. Vapor quente.
29. Aviso. Vapor quente, o meu causa queimaduras.
30. Não toque nas superfícies quentes do dispositivo.

	Aviso. Vapor quente, o meu causa queimaduras.
	A temperatura das superfícies acessíveis de um dispositivo operacional pode ser alta. Não toque nas superfícies quentes do dispositivo

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Botão de vapor	2. Alça	3. Cabo de alimentação
4. Tanque de água	5. Indicador luminoso	6. Escova de nylon dura
7. Bico curvo	8. Copo medidor de água	9. Funil
10h. Acessório para limpeza de janelas	10b. Dica de limpeza	10 centavos. Capa de microfibra
11. Bico de limpeza de folgas	12. Bico curto	13. Tampa do reservatório de água
14. Escova de arame	15. Mangueira de extensão	

USANDO A MÁQUINA
1. Antes de adicionar água ao dispositivo, certifique-se de que ele esteja desconectado da fonte de alimentação.

2. Para despejar água no tanque, remova a tampa do tanque (13). Utilizando o copo (8) DEITE NO MÁXIMO 350 ml de água no reservatório (4). Em seguida, aperte a tampa do reservatório de água (15). OBSERVAÇÃO: Após o aperto, deve haver espaço entre o tanque de água e a borda inferior da tampa. Não tente apertar a tampa e deixe uma folga de 1 cm. (2a)
OBSERVAÇÃO: Tenha cuidado ao reabastecer com água durante a operação. O tanque pode conter vapor sob pressão. Primeiro, desligue o aparelho e libere vapor pressionando o botão de vapor (1) até que o vapor saia da máquina. Em seguida, comece a desrosquear lentamente a tampa do reservatório de água usando luvas de forno (para proteger contra o calor e o vapor).
3. Encaixe a ponta ou bico desejado dentre os acessórios disponíveis.
4. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada elétrica. O dispositivo começará a aquecer e após aproximadamente 4 minutos a pressão aumentará no tanque. Para utilizar, pressione o botão de vapor (1).
5. Ao terminar, pressione o botão de vapor (1) até que saia vapor do aparelho. Em seguida, desenrosque lentamente a tampa do reservatório de água usando luvas de forno (para proteger contra o calor e o vapor). Pode sair vapor do aparelho. Aguarde o dispositivo esfriar. Limpe o reservatório de água com um pano seco.
LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Antes de limpar, certifique-se de que o dispositivo não esteja conectado à fonte de alimentação.
Limpe as superfícies externas do dispositivo com um pano levemente úmido.
O reservatório de água (4) deve ser limpo regularmente após cada utilização para evitar a acumulação de calcário. Limpe com um pano úmido.
NOTA: (4) Não adicionar nenhuma substância à água despejada no tanque: desincrustantes, óleos aromáticos, agentes de limpeza.

DADOS TÉCNICOS:
Voltagem: 220-240V ~ 50Hz
Potência: 900-1050W
Potência máxima: 1500W Consumo de energia no estado desligado: 0,00 W





Pelo bem do meio ambiente. Informações sobre equipamentos elétricos e eletrônicos usados De acordo com o art. 13 segundos 1 e seg. 2 Lei de 11 de setembro de 2015 sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, informamos sobre o manuseio correto de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos:
1. É proibido depositar equipamentos elétricos e eletrônicos usados junto com outros resíduos – isso é comprovado pela marcação em forma de "caixote do lixo com um X", que obriga à coleta seletiva desse tipo de resíduo.
2. Os dispositivos elétricos e eletrônicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, se liberados no meio ambiente, podem representar uma séria ameaça à saúde e à vida de seres humanos e organismos vivos. Eles podem causar inúmeros problemas de saúde, como distúrbios de visão, audição e fala, além de causar danos aos rins, fígado e coração, além de causar doenças de pele. Substâncias nocivas também podem ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo, além de causar câncer. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados e produtos feitos a partir delas pode resultar nos efeitos à saúde mencionados acima.
3. Os equipamentos elétricos e eletrônicos usados devem ser entregues somente em pontos de coleta autorizados, cuja lista deve estar disponível no site de cada Prefeitura.
4. As famílias desempenham um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Ela também desempenha um papel fundamental no sistema de gerenciamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos usados devido à possibilidade de transferência direta para pontos de coleta autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam em deixar equipamentos descartados em locais não destinados.
Além disso, devolva os equipamentos elétricos e eletrônicos usados no ponto de entrega. Ao entregar ao comprador equipamentos destinados a residências, o distribuidor é obrigado a retirar gratuitamente dos domicílios os equipamentos usados no local de entrega, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os fornecidos.
Embalagens de papelão e sacos de polietileno (PE) devem ser descartados em recipientes apropriados destinados à coleta seletiva de resíduos urbanos, de acordo com sua descrição. Se houver baterias no dispositivo, elas devem ser removidas e levadas a um ponto de coleta e descarte separado.
Não jogue o dispositivo no lixo municipal!!
Serviço Se desejar comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

SAUGOS SĄLYGOS SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSILIKYKITE ATEIČIAI

1. Prieš naudodami šį gaminį, atidžiai perskaitykite ir visada vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
2. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite gaminio kitiems tikslams nei numatyta.
3. Prietaisą galima jungti tik prie įžeminto 220-240 V ~ 50Hz lizdo. Saugumo sumetimais nejunkite kelių įrenginių prie vieno elektros lizdo.
4. Būkite atsargūs naudodamiesi šalia vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Neleiskite vaikams arba žmonėms, kurie nėra susipažinę su prietaisu, juo naudotis be priežiūros.
5. ĮSPĖJIMAS: Prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenys, taip pat asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, tik prižiūrimi už jų saugą atsakingo asmens arba jei jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žino su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Prietaisą valyti ir prižiūrėti neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir tokia veikla atliekama prižiūrint.
6. ĮSPĖJIMAS: nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
7. ĮSPĖJIMAS: Prieinamų veikiančio įrenginio paviršių temperatūra gali būti aukšta, kai įranga veikia.
8. ĮSPĖJIMAS: Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
9. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo laikydami už lizdo ranka. NEtraukite už maitinimo laido.
10. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
11. ĮSPĖJIMAS: kai prietaisą naudojate vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite jį iš elektros lizdo, nes šalia esantis vanduo kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
12. ĮSPĖJIMAS: Skysčio ar garų, išsiskiriančių iš garų valytuvo, negalima nukreipti į prietaisus, kuriuose yra elektrinių komponentų, pavyzdžiui, į orkaičių vidų.
13. ĮSPĖJIMAS: Įpylimo angos negalima atidaryti, kai prietaisas

naudojamas.
14. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš lizdo ir leiskite prietaisui atvėsti. Turite laukti pakankamai ilgai, nes įkaitęs prietaisas atvėsta labai lėtai.
15. ĮSPĖJIMAS: Prieš pildami į prietaisą vandens, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
16. Prietaisui pripildyti naudokite tik švarų vandenį, nepilkite jokių medžiagų, pvz., nukalkinimo priemonių, aromatinių aliejų ar valymo priemonių.
17. Maitinimo laidas neturi liesti karštų prietaiso dalių ir neturi būti šalia kitų šilumos šaltinių.
18. Išjungę prietaisą, prieš jį valydami ar padėdami į sandėliuką, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir leiskite prietaisui atvėsti. Palaukite pakankamai laiko, nes įkaitęs prietaisas lėtai atvėsta.
19. Neuždenkite prietaiso ar jo angų, nes dėl to prietaiso viduje gali kauptis šiluma, o tai gali sukelti žalą arba gaisrą.
20. Niekada nepalikite gaminio, prijungto prie maitinimo šaltinio, be priežiūros. Net jei naudojimas trumpam nutrūksta, atjunkite jį nuo elektros tinklo, atjunkite maitinimą.
21. Niekada nemerkite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio nuo atmosferos sąlygų, tokių kaip tiesioginiai saulės spinduliai, lietus ir pan.
22. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, gaminį reikia grąžinti į profesionalų aptarnavimo centrą, kad jis pakeistų, kad būtų išvengta pavojingų situacijų.
23. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo laidu, jei jis buvo numestas ar kitaip pažeistas arba netinkamai veikia. Nemėginkite patys taisyti sugadinto gaminio, nes galite patirti elektros smūgį. Sugadintus prietaisus visada grąžinkite taisyti į profesionalų aptarnavimo centrą. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros specialistai. Netinkamai atliktas remontas gali sukelti pavojingų situacijų naudotojui.

24. Niekada nenaudokite gaminio šalia degių medžiagų.
25. Niekada nenukreipkite garų valytuvo išleidimo angos į save, kitus žmones, gyvūnus ar elektros prietaisus.
26. Prietaisą galima naudoti tik su originaliais priedais.
27. Įsitikinkite, kad vandens bako dangtelis tvirtai prisuktas prie įrenginio.
28. Įspėjimas. Karšti garai.
29. Įspėjimas. Karšti garai, manieji sukelia nudegimus.
30. Nelieskite karštų prietaiso paviršių.

	Įspėjimas. Karšti garai, manieji sukelia nudegimus.
	Prieinamų veikiančio įrenginio paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Garų mygtukas	2. Rankena	3. Maitinimo kabelis
4. Vandens bakas	5. Šviesos indikatorius	6. Nailono kietas šepetys
7. Išlenktas antgalis	8. Vandens matavimo taurelė	9. Piltuvėlis
10 a. Langų valymo priedas	10b. Valymo patarimas	10c. Mikropluošto dangtelis
11. Tarpų valymo antgalis	12. Trumpas antgalis	13. Vandens bako dangtis
14. Vielinis šepetys	15. Prailginimo žarna	

MAŠINOS NAUDOJIMAS
1. Prieš pildami vandenį į įrenginį įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
2. Norėdami įpilti vandens į baką, nuimkite bako dangtelį (13). Puodelio naudojimas (8) Į baką (4) įpilkite NE DAUGIAU nei 350 ml vandens. Tada priveržkite vandens bako dangtelį (15). PASTABA: Priveržus, tarp vandens bakelio ir apatinio dangčio krašto turi likti vietos. Nebandykite priveržti dangtelio ir palikite 1 cm tarpą. (2a)
PASTABA: Eksploatacijos metu būkite atsargūs pildami vandenį. Talpykloje gali būti slėgių garų. Pirmiausia išjunkite įrenginį ir išleiskite garą spausdami garų mygtuką (1), kol garai išeis iš aparato. Tada lėtai pradėkite atsukti vandens bako dangtį, naudodami orkaitės pirštines (kad apsaugotumėte nuo karščio ir garų).
3. Pritvirtinkite norimą antgalį arba antgalį iš turimų priedų.
4. Įkiškite maitinimo laidą į elektros lizdą. Prietaisas pradės kaisti ir maždaug po 4 minučių padidins slėgį bake. Norėdami naudoti, paspauskite garų mygtuką (1).
5. Baigę spauskite garų mygtuką (1), kol iš prietaiso išeis garai. Tada lėtai atsukite vandens bako dangtį, mūvėdami orkaitės pirštines (kad apsaugotumėte nuo karščio ir garų). Iš prietaiso gali išeiti garai. Palaukite, kol prietaisas atvės. Vandens baką nuvalykite sausa šluoste.
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
Prieš valydami įsitikinkite, kad įrenginys neprijungtas prie maitinimo šaltinio.

Išorinius prietaiso paviršius nuvalykite šiek tiek drėgna šluoste.
Vandens bakelį (4) reikia reguliariai valyti po kiekvieno naudojimo, kad nesusidarytų kalkių nuosėdos. Nuvalykite jį drėgna šluoste.
PASTABA: (4) Nepilkite į vandenį, supiltą į baką, jokių medžiagų: nukalkinimo priemonių, aromatinių aliejų, valymo priemonių.

TECHNINIAI DUOMENYS:
Įtampa: 220-240V ~ 50Hz
Galia: 900-1050W
Maksimali galia: 1500W Energijos suvartojimas išjungus: 0,00 W





Aplinkos labui. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Pagal str. 13 sek. 1 ir sek. 2 2015 m. rugsėjo 11 d. elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymas informuojame apie tinkamą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:
1. Draudžiama panaudotą elektros ir elektroninę įrangą dėti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina „perbrauktos šiukšliadėžės“ formos ženklinimas, reikalaujantis atrankinio šios rūšies atliekų surinkimo.
2. Elektros ir elektroniniuose prietaisuose gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą pavojų žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jie gali sukelti daugybę sveikatos problemų, tokių kaip regos, klausos ir kalbos sutrikimai, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, taip pat sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemai ir sukelti vėžį. Vartojant užterštoje dirvoje augančius augalus ir iš jų pagamintus produktus, gali atsirasti aukščiau minėtas poveikis sveikatai.
3. Panaudota elektros ir elektroninė įranga turi būti pristatoma tik į įgaliotus surinkimo punktus, kurių sąrašas turi būti pateiktas kiekvienos savivaldybės įstaigos interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidėdami prie panaudotos įrangos pakartotinio naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą. Ji taip pat atlieka pagrindinį vaidmenį naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai perduoti į įgaliotus surinkimo punktus ir panaikinti nepageidaujamus socialinius įpročius, dėl kurių įranga paliekama tam nenumatytose vietose.
Be to, grąžinkite panaudotą elektros ir elektroninę įrangą į pristatymo vietą. Pristatydamas pirkėjui buityje skirtą įrangą, platintojas privalo neatlygintinai atsiimti naudotą įrangą iš namų ūkių tokios įrangos pristatymo vietoje, jeigu naudojama įranga yra tos pačios rūšies ir atlieka tokias pačias funkcijas kaip ir patiekta įranga.
Kartonines pakuotes ir polietileninius (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus atrankiniam komunalinių atliekų surinkimui pagal jų aprašymą. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir pristatyti į atskirą surinkimo ir šalinimo punktą.
Nemeskite prietaiso į komunalines atliekas!!
Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.

Lietošanas instrukcija (LV)

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI, LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI

1. Pirms lietojat šo produktu, lūdzu, uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.
2. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās. Neizmantojiet izstrādājumu citiem mērķiem, kā vien tam paredzētajam lietojumam.
3. Ierīci drīkst pievienot tikai iezemētai kontaktligzdai 220-240 V ~ 50Hz. Drošības apsvērumu dēļ nepievienojiet vienai elektrības kontaktligzdai vairākas ierīces.
4. Esiet piesardzīgs, lietojot bērnu tuvumā. Neļaujiet bērniem

spēlēties ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar ierīci, to lietot bez uzraudzības.
5. BRĪDINĀJUMS: Ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par ierīci, tikai tādas personas uzraudzībā, kura ir atbildīga par viņu drošību vai ja viņi ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās darbību saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šādas darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: Neatstājiet ierīci pieslēgtu strāvas avotam bez uzraudzības.
7. BRĪDINĀJUMS: Iekārtas darbības laikā darba ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.
8. BRĪDINĀJUMS: Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
9. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. NEvelciet aiz strāvas vada.
10. BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
11. BRĪDINĀJUMS: Lietojot ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no elektrotīkla, jo ūdens tuvums rada apdraudējumu pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
12. BRĪDINĀJUMS: Šķidrumu vai tvaiku, kas izplūst no tvaika tīrītāja, nedrīkst vērst pret ierīcēm, kurās ir elektriskas sastāvdaļas, piemēram, cepeškrāsns iekšpusē.
13. BRĪDINĀJUMS: Iepildes atveri nedrīkst atvērt, kamēr ierīce tiek lietota.
14. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist. Jāgaida pietiekami ilgi, jo uzkarsēta ierīce atdziest ļoti lēni.
15. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces uzpildīšanas ar ūdeni, atvienojiet to no strāvas padeves.

16. Ierīces piepildīšanai izmantojiet tikai tīru ūdeni, nepievienojiet nekādas vielas, piemēram, atkaļķošanas līdzekļus, aromātiskās eļļas vai tīrīšanas līdzekļus.
17. Strāvas vads nedrīkst pieskarties karstām ierīces daļām un nedrīkst atrasties citu siltuma avotu tuvumā.
18. Pēc ierīces izslēgšanas, pirms tās tīrīšanas vai uzglabāšanas, atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist. Lūdzu, nogaidiet pietiekami ilgu laiku, jo uzkarsētā ierīce lēnām atdziest.
19. Neaizsedziet ierīci vai tās atveres, jo tas var izraisīt siltuma uzkrāšanos ierīces iekšpusē, kas var izraisīt bojājumus vai aizdegšanos.
20. Nekad neatstājiet izstrādājumu, kas pievienots strāvas avotam, bez uzraudzības. Pat ja lietošana uz īsu brīdi tiek pārtraukta, atvienojiet to no elektrotīkla, atvienojiet strāvas padevi.
21. Nekad neiegremdējiet elektrības vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet izstrādājumu atmosfēras apstākļiem, piemēram, tiešai saules gaismai vai lietum utt.
22. Periodiski pārbaudiet strāvas kabeļa stāvokli. Ja strāvas kabelis ir bojāts, produkts ir jānodod profesionālam servisa centram nomaiņai, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
23. Nekad neizmantojiet izstrādājumu ar bojātu strāvas vadu, ja tas ir nomests vai citādi bojāts, vai arī ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pats salabot bojātu izstrādājumu, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātās ierīces vienmēr nododiet remontam profesionālam servisa centram. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa tehniķi. Nepareizi veikts remonts var radīt bīstamas situācijas lietotājam.
24. Nekad neizmantojiet produktu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
25. Nekad nevērsiet tvaika tīrītāja izvadu pret sevi, citiem cilvēkiem, dzīvniekiem vai elektroierīcēm.
26. Ierīci drīkst lietot tikai ar oriģinālajiem piederumiem.

27. Pārliecinieties, vai ūdens tvertnes vāks ir cieši pieskrūvēts ierīcei.
28.Brīdinājums. Karsts tvaiks.
29.Brīdinājums. Karsti tvaiki, manējie izraisa apdegumus.
30. Neaiztieciet ierīces karstās virsmas.

	Brīdinājums. Karsti tvaiki, manējie izraisa apdegumus.
	Darbības ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

IERĪCES APRAKSTS

1. Tvaika poga	2. Rokturis	3. Strāvas kabelis
4. Ūdens tvertne	5. Gaismas indikators	6. Neilona cietā birste
7. Izliekta sprausla	8. Ūdens mērtrauks	9. Piltuve
10 a. Logu tīrīšanas stiprinājums	10b. Tīrīšanas padoms	10c. Mikrošķiedras pārsegs
11. Sprauga tīrīšanas uzgalis	12. Īss uzgalis	13. Ūdens tvertnes vāks
14. Stiepļu suka	15. Pagarinājuma šļūtene	

IEKĀRTAS IZMANTOŠANA
1. Pirms ūdens pievienošanas ierīcei pārliecinieties, vai tā ir atvienota no strāvas avota.
2. Lai tvertnē ielej ūdeni, lūdzu, noņemiet tvertnes vāku (13). Izmantojot krūzi (8) Ielejiet tvertnē (4) NE VAIRĀK par 350 ml ūdens. Pēc tam pievelciet ūdens tvertnes vāku (15). PIEZĪME: Pēc pievilkšanas starp ūdens tvertni un vāka apakšējo malu jābūt brīvai vietai. Nemēģiniet pievilkt vāku un atstāt 1 cm atstarpi. (2a)
PIEZĪME: Esiet piesardzīgs, uzpildot ūdeni darbības laikā. Tvertnē var būt tvaiks zem spiediena. Vispirms izslēdziet ierīci un izlaidiet tvaiku, nospiežot tvaika pogu (1), līdz tvaiks izplūst no iekārtas. Pēc tam lēnām sāciet atskrūvēt ūdens tvertnes vāku, izmantojot cepeškrāsns cimdus (lai aizsargātu pret karstumu un tvaiku).
3. Pievienojiet vajadzīgo uzgali vai sprauslu no pieejamajiem piederumiem.
4. Pievienojiet strāvas vadu elektrības kontaktligzdai. Ierīce sāks uzkarst un pēc aptuveni 4 minūtēm tvertnē veidos spiedienu. Lai lietotu, nospiediet tvaika pogu (1).
5. Kad esat pabeidzis, nospiediet tvaika pogu (1), līdz no ierīces izplūst tvaiks. Pēc tam lēnām noskrūvējiet ūdens tvertnes vāku, izmantojot cepeškrāsns cimdus (lai aizsargātu pret karstumu un tvaiku). No ierīces var izplūst tvaiks. Pagaidiet, līdz ierīce atdziest. Noslaukiet ūdens tvertni ar sausu drānu.
TĪRĪŠANA UN APKOPE
Pirms tīrīšanas pārliecinieties, vai ierīce nav pievienota strāvas avotam.
Notīriet ierīces ārējās virsmas ar nedaudz mitru drānu.
Ūdens tvertne (4) ir regulāri jātīra pēc katras lietošanas reizes, lai novērstu kaļķakmens uzkrāšanos. Noslaukiet to ar mitru drānu.
PIEZĪME: (4) Nepievienojiet tvertnē ielietajam ūdenim nekādas vielas: atkaļķošanas līdzekļus, aromātiskās eļļas, tīrīšanas līdzekļus.

TEHNISKIE DATI:

Spriegums: 220-240V ~ 50Hz
Jauda: 900-1050W
Maksimālā jauda: 1500W Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī: 0,00 W





Vides labad. Informācija par izmantotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām Saskaņā ar Art. 13 sek. 1 un sek. 2 2015. gada 11. septembra Likums par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, informējam par pareizu apiešanos ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:
1. Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem – to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, kas paredz selektīvu šāda veida atkritumu savākšanu.
2. Elektriskās un elektroniskās ierīces var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tie var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgas vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēzi. Piesārņotās augsnēs augošu augu un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.
3. Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas jānogādā tikai pilnvarotos savākšanas punktos, kuru sarakstam jābūt pieejamam katra pašvaldības biroja tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tam ir arī svarīga loma nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespēja tiešā veidā nodot autorizētos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā nolietotās iekārtas tiek atstātas tam neparedzētās vietās.
Turklāt nogādājiet nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas piegādes vietā. Izplatītāja pienākums, piegādājot pircējam mājsaimniecībām paredzētās iekārtas, no mājsaimniecībām bez maksas atņemt nolietoto tehniku to piegādes vietā, ja nolietotā tehnika ir tāda paša veida un pilda tādas pašas funkcijas kā piegādātā iekārta.
Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisi jāizmet atbilstošos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu selektīvai savākšanai, atbilstoši to aprakstam. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jānogādā atsevišķā savākšanas un utilizācijas punktā.
Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos!!
Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.

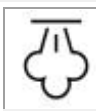
Kasutusjuhend (ET)

OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED PALUN LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne selle toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati alltoodud juhiseid. Tootja ei vastuta ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.
2. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet muuks otstarbeks kui ettenähtud kasutus.
3. Seadet tohib ühendada ainult maandatud pistikupessa 220-240 V ~ 50Hz. Ohutuse tagamiseks ärge ühendage ühte pistikupessa mitut seadet.
4. Olge laste läheduses kasutamisel ettevaatlik. Ärge lubage lastel tootega mängida. Ärge lubage lastel ega inimestel, kes ei tunne seadet, seda ilma järelevalveta kasutada.
5. HOIATUS: Seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega

isikud või isikud, kellel puuduvad seadmega seotud kogemused või teadmised, ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja selliseid tegevusi tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: Ärge jätke vooluvõrku ühendatud seadet järelevalveta.
7. HOIATUS. Seadme töötamise ajal võib tööseadme ligipääsetavate pindade temperatuur olla kõrge.
8. HOIATUS: Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
9. HOIATUS: Pärast kasutamist eemaldage alati pistik pistikupesast, hoides pistikupesast käega. ÄRGE tõmmake toitejuhtmest.
10. HOIATUS: Ärge kasutage seadet süttivate materjalide läheduses.
11. HOIATUS: Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
12. HOIATUS: Aurupuhastist väljuvat vedelikku või auru ei tohi suunata elektrilisi komponente sisaldavate seadmete, näiteks ahjude poole.
13. HOIATUS: täiteava ei tohi seadme kasutamise ajal avada.
14. HOIATUS: Enne seadme puhastamist eemaldage toitejuhe pistikupesast ja laske seadmel jahtuda. Peate ootama piisavalt kaua, sest kuumutatud seade jahtub väga aeglaselt.
15. HOIATUS: Enne seadme veega täitmist ühendage see vooluvõrgust lahti.
16. Kasutage seadme täitmiseks ainult puhast vett, ärge lisage aineid, nagu katlakivieemaldusvahendid, aromaatsed õlid või puhastusained.
17. Toitejuhe ei tohi puudutada seadme kuumi osi ega asuda teiste

soojusallikate läheduses.
18. Pärast seadme väljalülitamist, enne selle puhastamist või hoiustamist eemaldage toitejuhe pistikupesast ja laske seadmel jahtuda. Varuge piisavalt aega, kuna kuumutatud seade jahtub aeglaselt.
19. Ärge katke seadet ega selle avasid kinni, kuna see võib põhjustada kuumuse kogunemist seadme sisemusse, mis võib põhjustada kahjustusi või tulekahju.
20. Ärge kunagi jätke toiteallikaga ühendatud toodet järelevalveta. Isegi kui kasutamine on lühikeseks ajaks katkenud, ühendage see vooluvõrgust lahti, eemaldage toide.
21. Ärge kunagi kastke toitejuhet, pistikut ega kogu seadet vette. Ärge kunagi jätke toodet atmosfääritingimuste, näiteks otsese päikesevalguse või vihma kätte jne.
22. Kontrollige perioodiliselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb toode ohtlike olukordade vältimiseks tagastada professionaalsesse teeninduskeskusesse.
23. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge püüdke kahjustatud toodet ise parandada, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seadmed alati parandamiseks professionaalsesse teeninduskeskusesse. Kõiki remonditöid võivad teha ainult volitatud hooldustehnikud. Valesti teostatud remont võib põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.
24. Ärge kunagi kasutage toodet kergestisüttivate materjalide läheduses.
25. Ärge kunagi suunake aurupuhasti väljalaskeava enda, teiste inimeste, loomade või elektriseadmete poole.
26. Seadet tohib kasutada ainult koos originaaltarvikutega.
27. Veenduge, et veepaagi kaas on seadme külge tihedalt kruvitud.
28. Hoiatus. Kuum aur.
29. Hoiatus. Kuum aur, minu oma põhjustab põletusi.
30. Ärge puudutage seadme kuumi pindu.

	Hoiatus. Kuum aur, minu oma põhjustab põletusi.
	Tööseadme ligipääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

SEADME KIRJELDUS

1. Aurunupp	2. Käepide	3. Toitekaabel
4. Veepaak	5. Valgusindikaator	6. Nailonist kõva pintsel
7. Kumer otsik	8. Veemõõtetops	9. Lehter
10 a. Aknapesu kinnitus	10b. Puhastusots	10c. Mikrokiust kate
11. Vahede puhastamise otsik	12. Lühike otsik	13. Veepaagi kaas
14. Traathari	15. Pikendusvoolik	

MASINA KASUTAMINE
1. Enne seadmesse vee lisamist veenduge, et see on toiteallikast lahti ühendatud.
2. Vee paaki valamiseks eemaldage paagi kaas (13). Tassi kasutamine (8) Valage paaki (4) MITTE ROHKEM kui 350 ml vett. Seejärel keerake veepaagi kate (15) kinni. MÄRKUS: Pärast pingutamist peab veepaagi ja kaane alumise serva vahele jääma ruumi. Ärge püüdke katet pingutada ja jätke 1 cm vahe. (2a)
MÄRKUS. Olge töö ajal vee täitmisel ettevaatlik. Paak võib sisaldada rõhu all olevat auru. Esmalt lülitage seade välja ja vabastage aur, vajutades aurunuppu (1), kuni aur masinast väljub. Seejärel hakake ahjukindaid kasutades aeglaselt lahti keerama veepaagi kaant (kuuma ja auru eest kaitsmiseks).
3. Kinnitage soovitud otsik või otsik saadaolevate tarvikute hulgast.
4. Ühendage toitejuhe pistikupessa. Seade hakkab soojenema ja umbes 4 minuti pärast tekib paagis rõhk. Kasutamiseks vajutage aurunuppu (1).
5. Kui olete lõpetanud, vajutage aurunuppu (1), kuni seadmest tuleb auru. Seejärel keerake ahjukindaid kasutades aeglaselt lahti veepaagi kaas (kuuma ja auru eest kaitsmiseks). Seadmest võib väljuda auru. Oodake, kuni seade jahtub. Pühkige veepaaki kuiva lapiga.
PUHASTAMINE JA HOOLDUS
Enne puhastamist veenduge, et seade pole toiteallikaga ühendatud.
Puhastage seadme välispindu kergelt niiske lapiga.
Veepaaki (4) tuleb pärast iga kasutuskorda regulaarselt puhastada, et vältida katlakivi kogunemist. Pühkige seda niiske lapiga.
MÄRKUS: (4) Ärge lisage paaki valatud veele aineid: katlakivieemaldusvahendeid, aromaatseid õlisid, puhastusvahendeid.

TEHNILISED ANDMED:
Pinge: 220-240V ~ 50Hz
Võimsus: 900-1050W
Maksimaalne võimsus: 1500W Energiatarbimine väljalülitatud olekus: 0,00 W

Keskkonna huvides. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt Art. 13 sek. 1 ja sek. 2 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse alusel teavitame teid elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete õigest käitlemisest:

1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega – seda kinnitab "läbikriipsutatud prügikasti" kujul olev märgistus, mis eeldab seda tüüpi jäätmete valikulist kogumist.



2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada arvukalt tervisehädasid, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, samuti kahjustada neere, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad samuti avaldada kahjulikku mõju hingamisteedele ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähki. Saastunud pinnases kasvavate taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada ülalnimetatud tervisemõjusid.



3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleks toimetada ainult volitatud kogumispunktidesse, mille loetelu peaks olema kättesaadav iga vallaameti veebisaidil.

4. Kodumajapidamistel on oluline roll kasutatud seadmete korduskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtul. Samuti mängib see võtmerolli kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele viia otse volitatud kogumispunktidesse ning kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemuseks on seadmete jätmine selleks ette nähtud kohtadesse.

Lisaks tagastage kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tarnekohta. Kodumajapidamistele mõeldud seadmete ostjale üleandmisel on turustaja kohustatud kodumajapidamistest kasutatud seadmed nende üleandmise kohas tasuta tagasi võtma tingimusel, et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täitsid tarnitud seadmega samu funktsioone.

Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb visata olmejäätmete selektiivseks kogumiseks ettenähtud konteineritesse vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmes on patareisid, tuleb need eemaldada ning viia eraldi kogumis- ja jäätmekäitluspunkti.

Ärge visake seadet olmejäätmete hulka!!

Teenindus Kui soovite osta varuosi või esitada kaebusi, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.

Használati útmutató (HU)

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK, KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ

1. A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el, és mindig kövesse az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
2. A termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célokra.
3. A készüléket csak 220-240 V ~ 50Hz földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni. Biztonsági okokból ne csatlakoztasson több eszközt egy elektromos aljzathoz.
4. Legyen óvatos, ha gyermekek közelében használja. Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használják azt.
5. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, valamint a készülékhez tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek csak a biztonságukért felelős személy

felügyelete mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatára oktatták őket, és tisztában vannak a működésével kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását csak 8 évesnél idősebb gyermekek végezhetik, és az ilyen tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket bedugva.
7. FIGYELMEZTETÉS: A kezelőeszköz hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet, amikor a berendezés működik.
8. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket tartsa távol a gyermekektől.
9. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE a tápkábelt húzza.
10. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
11. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból, mert a víz közelsége még kikapcsolt készülék esetén is veszélyt jelent.
12. FIGYELMEZTETÉS: A gőztisztítóból kibocsátott folyadékot vagy gőzt nem szabad elektromos alkatrészeket tartalmazó eszközök felé irányítani, mint például a sütők belseje.
13. FIGYELMEZTETÉS: A betöltőnyílást nem szabad kinyitni a készülék használata közben.
14. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és hagyja kihűlni a készüléket. Kellően hosszú ideig kell várni, mert a felfűtött készülék nagyon lassan hűl le.
15. FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt feltölti a készüléket vízzel, húzza ki az elektromos hálózatból.
16. Csak tiszta vizet használjon a készülék feltöltéséhez, ne adjon hozzá semmilyen anyagot, például vízkőoldó szert, aromás olajat vagy tisztítószert.

17. A tápkábel nem érhet hozzá a készülék forró részeihez, és nem helyezhető el más hőforrások közelében.
18. A készülék kikapcsolása után, tisztítás vagy tárolás előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és hagyja kihűlni a készüléket. Hagyjon elegendő időt, mert a fűtött készülék lassan lehűl.
19. Ne takarja le a készüléket vagy a nyílásait, mert ez hő felhalmozódását okozhatja a készülék belsejében, ami károsodást vagy tüzet okozhat.
20. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a terméket az áramforráshoz csatlakoztatva. Még ha a használat rövid időre meg is szakad, húzza ki a hálózatból, húzza ki a tápellátást.
21. Soha ne merítse vízbe a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy az egész készüléket. Soha ne tegye ki a terméket légköri hatásoknak, például közvetlen napfénynek vagy esőnek stb.
22. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérül, a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a terméket vissza kell juttatni egy professzionális szervizközpontba csere céljából.
23. Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel, vagy ha leejtették vagy más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a sérült terméket, mert ez áramütést okozhat. A sérült készülékeket mindig vigye vissza egy szakszervizbe javításra. Minden javítást csak felhatalmazott szerviztechnikusok végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítások veszélyes helyzeteket okozhatnak a felhasználó számára.
24. Soha ne használja a terméket gyúlékony anyagok közelében.
25. Soha ne irányítsa a gőztisztító kimenetét önmaga, mások, állatok vagy elektromos készülékek felé.
26. A készüléket csak eredeti tartozékokkal szabad használni.
27. Győződjön meg arról, hogy a víztartály fedele szorosan rá van csavarva a készülékre.
28. Figyelmeztetés. Forró gőz.

29. Figyelmeztetés. A forró gőz égési sérüléseket okoz.
30. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.

	Figyelmeztetés. A forró gőz égési sérüléseket okoz.
	A kezelőkészülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

KÉSZÜLÉK LEÍRÁS

1. Steam gomb	2. Fogantyú	3. Tápkábel
4. Víztartály	5. Fényjelző	6. Nylon kemény kefe
7. Ívelt fúvóka	8. Vízmérő pohár	9. Tölcsér
10 a. Ablaktisztító tartozék	10b. Tisztítási tipp	10c. Mikroszálas borítás
11. Hézagtisztító fúvóka	12. Rövid fúvóka	13. Víztartály fedele
14. Drótkefe	15. Hosszabbító tömlő	

A GÉP HASZNÁLATA
1. Mielőtt vizet adna a készülékhez, győződjön meg arról, hogy le van választva az áramforrásról.
2. Ha vizet szeretne tölteni a tartályba, vegye le a tartály fedelét (13). A csésze (8) használata. Öntsön 350 ml-nél TÖBBET a tartályba (4). Ezután húzza meg a víztartály fedelét (15). MEGJEGYZÉS: A meghúzás után hagyjon helyet a víztartály és a fedél alsó széle között. Ne próbálja meg megfeszíteni a fedelet, és ne hagyjon 1 cm-es rést. (2a) MEGJEGYZÉS: Legyen óvatos, amikor üzem közben vizet tölt fel. A tartály nyomás alatt lévő gőzt tartalmazhat. Először kapcsolja ki a készüléket, és engedje ki a gőzt a gőzgomb (1) megnyomásával, amíg a gőz ki nem távozik a készülékből. Ezután lassan kezdje el lecsavarni a víztartály fedelét sütőkesztyűvel (a hő és a gőz elleni védelem érdekében).
3. Csatlakoztassa a kívánt hegyet vagy fúvókát a rendelkezésre álló tartozékok közül.
4. Dugja be a tápkábelt egy elektromos aljzatba. A készülék elkezd felmelegedni, és körülbelül 4 perc elteltével nyomás keletkezik a tartályban. Használatához nyomja meg a gőz gombot (1).
5. Ha végzett, nyomja meg a gőz gombot (1), amíg a gőz ki nem jön a készülékből. Ezután sütőkesztyűvel lassan csavarja le a víztartály fedelét (a hő és a gőz elleni védelem érdekében). A készülékből gőz távozhat. Várja meg, amíg a készülék lehűl. Törölje le a víztartályt egy száraz ruhával.
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva az áramforráshoz.
Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külső felületeit.
A víztartályt (4) minden használat után rendszeresen tisztítani kell a vízkő lerakódásának elkerülése érdekében. Nedves ruhával törölje le.
MEGJEGYZÉS: (4) Ne adjon semmilyen anyagot a tartályba öntött vízhez: vízkőoldó szereket, aromás olajokat, tisztítószereket.

MŰSZAKI ADATOK:
Feszültség: 220-240V ~ 50Hz
Teljesítmény: 900-1050W
Maximális teljesítmény: 1500W Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0,00 W

A környezet érdekében. Tájékoztatás a használt elektromos és elektronikus berendezésekről Az Art. 13 mp. 1 és sec. 2 Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2015. szeptember 11-i törvény értelmében tájékoztatjuk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:



1. Használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni – ezt igazolja az „áthúzott szemetes" jelölés, amely megköveteli az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus eszközök veszélyes anyagokat, keverékeket és alkatrészeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket is okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőrendszerre és a reproduktív rendszerre, és rákot okozhatnak. A szennyezett talajban termő növények, illetve az ezekből készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.
3. Használt elektromos és elektronikus berendezéseket csak az arra feljogosított gyűjtőhelyekre szabad leadni, amelyek listája az egyes Önkormányzati Hivatal honlapján elérhető legyen.



4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásához és hasznosításához, beleértve az újrahasznosítást is. A használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik az engedélyezett gyűjtőhelyekre történő közvetlen átszállítás és a nem kívánatos társadalmi szokások kiküszöbölése miatt, amelyek következtében a hulladékok nem kívánt helyen maradnak.

Ezenkívül a használt elektromos és elektronikus berendezéseket vissza kell juttatni a szállítási helyre. A háztartási célú berendezések vásárló részére történő átadásakor a forgalmazó köteles a háztartástól térítésmentesen visszavenni a használt berendezést az átadás helyén, feltéve, hogy a használt berendezés azonos típusú és ugyanazokat a funkciókat látja el, mint a szállított berendezés.

A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zacskókat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék szelektív gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a készülékben elemek vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és hulladékgyűjtő helyre kell vinni.

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladék közé!!

Szerviz Pótalkatrészek vásárlása vagy reklamáció esetén forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.

Manual de utilizare (RO)

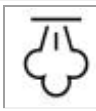
CONDIȚII DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚE ulterioare

1. Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție și să urmați întotdeauna instrucțiunile de mai jos. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare.
2. Produsul este destinat numai utilizării în interior. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele prevăzute.
3. Aparatul trebuie conectat numai la o priză cu împământare 220-240 V ~ 50Hz. Din motive de siguranță, nu conectați mai multe dispozitive la o priză electrică.
4. Aveți grijă când utilizați în apropierea copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu dispozitivul să-l folosească fără supraveghere.
5. AVERTISMENT: Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau

mentale limitate, precum și de persoane lipsite de experiență sau cunoștințe despre aparat, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și astfel de activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul în priză nesupravegheat.
7. AVERTISMENT: Temperatura suprafețelor accesibile ale dispozitivului de operare poate fi ridicată atunci când echipamentul funcționează.
8. AVERTISMENT: Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.
9. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
10. AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
11. AVERTISMENT: Când aparatul este folosit într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei prezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.
12. AVERTISMENT: Lichidul sau aburul emis de mașina de curățat cu abur nu trebuie direcționat către dispozitive care conțin componente electrice, cum ar fi interiorul cuptoarelor.
13. AVERTISMENT: Orificiul de umplere nu trebuie deschis în timp ce aparatul este în funcțiune.
14. AVERTISMENT: Înainte de a curăța aparatul, deconectați cablul de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească. Trebuie să așteptați o perioadă de timp suficient de lungă deoarece un dispozitiv încălzit se răcește foarte lent.
15. AVERTISMENT: Înainte de a umple aparatul cu apă, deconectați-l de la sursa de alimentare.
16. Folosiți doar apă curată pentru a umple dispozitivul, nu adăugați substanțe precum agenți de detartrare, uleiuri aromatice

sau agenți de curățare.
17. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile fierbinți ale dispozitivului și nu trebuie să fie amplasat în apropierea altor surse de căldură.
18. După oprirea aparatului, înainte de a-l curăța sau depozita, deconectați cablul de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească. Vă rugăm să acordați o perioadă suficientă de timp, deoarece dispozitivul încălzit se răcește lent.
19. Nu acoperiți dispozitivul sau deschiderile acestuia, deoarece aceasta poate cauza acumularea de căldură în interiorul dispozitivului, ceea ce poate duce la deteriorare sau incendiu.
20. Nu lăsați niciodată produsul conectat la o sursă de alimentare nesupravegheat. Chiar dacă utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, deconectați-l de la rețea, deconectați sursa de alimentare.
21. Nu scufundați niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau întregul aparat în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condiții atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaie etc.
22. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie returnat la un centru de service profesionist pentru înlocuire, pentru a evita situațiile periculoase.
23. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur un produs deteriorat, deoarece acest lucru poate duce la șoc electric. Returnați întotdeauna dispozitivele deteriorate la un centru de service profesionist pentru reparații. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către tehnicieni de service autorizați. Reparațiile efectuate necorespunzător pot cauza situații periculoase pentru utilizator.
24. Nu utilizați niciodată produsul în apropierea materialelor inflamabile.
25. Nu îndreptați niciodată priza mașinii de curățat cu abur către

dvs., alte persoane, animale sau aparate electrice.
26. Aparatul poate fi utilizat numai cu accesorii originale.
27. Asigurați-vă că capacul rezervorului de apă este înșurubat strâns pe dispozitiv.
28. Avertisment. Abur fierbinte.
29. Avertisment. Aburul fierbinte, al meu provoacă arsuri.
30. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale dispozitivului.

	Avertizare. Aburul fierbinte, al meu provoacă arsuri.
	Temperatura suprafețelor accesibile ale unui dispozitiv de operare poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale dispozitivului

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Butonul de abur	2. Mâner	3. Cablu de alimentare
4. Rezervor de apă	5. Indicator luminos	6. Perie tare din nailon
7. Duza curbata	8. Cană de măsurare a apei	9. Pâlnie
10 a. Accesoriu pentru curățarea geamurilor	10b. Sfat de curățare	10c. Husa din microfibra
11. Duza de curățare a golurilor	12. Duza scurta	13. Capac rezervor de apă
14. Perie de sârmă	15. Furtun de prelungire	

UTILIZAREA MAŞINII
1. Înainte de a adăuga apă la dispozitiv, asigurați-vă că este deconectat de la sursa de alimentare.
2. Pentru a turna apă în rezervor, vă rugăm să scoateți capacul rezervorului (13). Utilizarea canei (8) Turnați NU MAI MULT de 350 ml de apă în rezervor (4). Apoi strângeți capacul rezervorului de apă (15). NOTĂ: După strângere, ar trebui să existe spațiu între rezervorul de apă și marginea inferioară a capacului. Nu încercați să strângeți capacul și lăsați un spațiu de 1 cm. (2a)
NOTĂ: Aveți grijă când umpleți cu apă în timpul funcționării. Rezervorul poate conține abur sub presiune. Mai întâi, opriți dispozitivul și eliberați aburul apăsând butonul de abur (1) până când aburul iese din mașină. Apoi, începeți încet să deșurubați capacul rezervorului de apă folosind mănuși de cuptor (pentru a vă proteja împotriva căldurii și aburului).
3. Atașați vârful sau duza dorită din accesoriile disponibile.
4. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică. Dispozitivul va începe să se încălzească și după aproximativ 4 minute va crea presiune în rezervor. Pentru utilizare, apăsați butonul de abur (1).
5. Când ați terminat, apăsați butonul de abur (1) până când iese abur din dispozitiv. Apoi deșurubați încet capacul rezervorului de apă folosind mănuși de cuptor (pentru a proteja împotriva căldurii și aburului). Pot ieși aburi din aparat. Așteptați ca dispozitivul să se răcească. Ștergeți rezervorul de apă cu o cârpă uscată.
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
Înainte de curățare, asigurați-vă că dispozitivul nu este conectat la sursa de alimentare.
Curățați suprafețele exterioare ale dispozitivului cu o cârpă ușor umedă.
Rezervorul de apă (4) trebuie curățat în mod regulat după fiecare utilizare pentru a preveni depunerile de calcar.

Ștergeți-l cu o cârpă umedă.
NOTĂ: (4) Nu adăugați nicio substanță în apa turnată în rezervor: agenți de detartrare, uleiuri aromatice, agenți de curățare.

DATE TEHNICE:
Tensiune: 220-240V ~ 50Hz
Putere: 900-1050W
Putere maxima: 1500W Consum de energie când este oprit: 0,00 W





De dragul mediului. Informații despre echipamentele electrice și electronice uzate În temeiul art. 13 sec. 1 și sec. 2 Legea din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, vă informăm despre manipularea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:
1. Este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de marcajul sub formă de „coș barat", care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Dispozitivele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, dacă sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot provoca numeroase probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, și pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima, precum și afecțiuni ale pielii. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la cancer. Consumul de plante care cresc în soluri contaminate și al produselor obținute din acestea poate avea ca rezultat efectele asupra sănătății menționate mai sus.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie livrate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie disponibilă pe site-ul fiecărei Oficii Municipale.
4. Gospodăriile joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, a echipamentelor uzate. De asemenea, joacă un rol cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor pentru echipamentele electrice și electronice uzate datorită posibilității de transfer direct la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care au ca rezultat lăsarea echipamentelor uzate în locuri nedorite.
În plus, returnați echipamentele electrice și electronice uzate la punctul de livrare. La livrarea către cumpărător de echipamente destinate gospodăriilor, distribuitorul este obligat să recupereze gratuit echipamentele uzate din gospodării la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentul uzat să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca și echipamentul furnizat.
Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containere adecvate destinate colectării selective a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă există baterii în dispozitiv, acestea trebuie îndepărtate și duse la un punct separat de colectare și eliminare.
Nu aruncați aparatul la gunoiul municipal!!
Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți reclamații, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

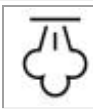
BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, ČTĚTE PROSÍM POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím tohoto produktu si prosím pozorně přečtěte a vždy dodržujte níže uvedené pokyny. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním.
2. Výrobek je určen pouze pro vnitřní použití. Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než ke kterým je určen.
3. Spotřebič smí být připojen pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů nepřipojujte více zařízení do jedné elektrické zásuvky.
4. Při používání v blízkosti dětí buďte opatrní. Nedovolte dětem,

aby si s výrobkem hrály. Nedovolte dětem nebo lidem, kteří nejsou obeznámeni s přístrojem, aby jej používali bez dozoru.
5. VAROVÁNÍ: Spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, jakož i osoby bez zkušeností nebo znalostí o spotřebiči, pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a jsou si vědomy nebezpečí souvisejících s jeho provozem. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
7. VAROVÁNÍ: Teplota přístupných povrchů ovládacího zařízení může být při provozu zařízení vysoká.
8. VAROVÁNÍ: Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
9. VAROVÁNÍ: Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji budete držet rukou. NETAHEJTE za napájecí kabel.
10. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
11. VAROVÁNÍ: Používáte-li spotřebič v koupelně, po použití jej odpojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je spotřebič vypnutý.
12. VAROVÁNÍ: Tekutina nebo pára vycházející z parního čističe nesmí směřovat na zařízení obsahující elektrické součásti, jako jsou vnitřky trouby.
13. VAROVÁNÍ: Plnicí otvor se nesmí otevírat, když je spotřebič v provozu.
14. VAROVÁNÍ: Před čištěním spotřebiče odpojte napájecí kabel ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout. Musíte počkat dostatečně dlouhou dobu, protože zahřátý přístroj se ochlazuje velmi pomalu.
15. VAROVÁNÍ: Před plněním spotřebiče vodou jej odpojte od

napájení.
16. K plnění přístroje používejte pouze čistou vodu, nepřidávejte žádné látky jako odvápňovací prostředky, aromatické oleje nebo čisticí prostředky.
17. Napájecí kabel by se neměl dotýkat horkých částí zařízení a neměl by být umístěn v blízkosti jiných zdrojů tepla.
18. Po vypnutí spotřebiče, před čištěním nebo uskladněním, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout. Počkejte, prosím, dostatečnou dobu, aby se zahřáté zařízení pomalu ochlazovalo.
19. Nezakrývejte zařízení ani jeho otvory, mohlo by dojít k akumulaci tepla uvnitř zařízení, což by mohlo vést k poškození nebo požáru.
20. Nikdy nenechávejte produkt připojený ke zdroji napájení bez dozoru. I když je používání na krátkou dobu přerušeno, odpojte jej od sítě, odpojte napájení.
21. Nikdy neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani celý spotřebič do vody. Nikdy nevystavujte výrobek atmosférickým podmínkám, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd.
22. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být produkt vrácen do profesionálního servisního střediska k výměně, aby se předešlo nebezpečným situacím.
23. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud spadl nebo jinak poškozen, nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit poškozený výrobek sami, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozená zařízení vždy vraťte do odborného servisního střediska k opravě. Veškeré opravy mohou provádět pouze autorizovaní servisní technici. Nesprávně provedené opravy mohou uživateli způsobit nebezpečné situace.
24. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých materiálů.
25. Nikdy nemiřte výstupem parního čističe na sebe, jiné osoby,

zvířata nebo elektrické spotřebiče.
26. Zařízení lze používat pouze s originálním příslušenstvím.
27. Ujistěte se, že je kryt nádržky na vodu pevně přišroubován k zařízení.
28. Varování. Horká pára.
29. Varování. Horká pára, moje způsobit popáleniny.
30. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení.

	Varování. Horká pára, moje způsobit popáleniny.
	Teplota přístupných povrchů ovládacího zařízení může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Tlačítko páry	2. Rukojeť	3. Napájecí kabel
4. Nádrž na vodu	5. Světelný indikátor	6. Nylonový tvrdý kartáč
7. Zakřivená tryska	8. Odměrka na vodu	9. Trychtýř
10a Nástavec na čištění oken	10b. Tip na čištění	10c. Potah z mikrovlákna
11. Tryska pro čištění mezer	12. Krátká tryska	13. Kryt vodní nádrže
14. Drátěný kartáč	15. Prodlužovací hadice	

POUŽÍVÁNÍ STROJE
1. Před přidáním vody do zařízení se ujistěte, že je odpojeno od zdroje napájení.
2. Chcete-li nalít vodu do nádrže, sejměte víko nádrže (13). Pomocí šálku (8) Nalijte do nádržky (4) NE VÍCE než 350 ml vody. Poté utáhněte víko nádrže na vodu (15). POZNÁMKA: Po utažení by mezi nádržkou na vodu a spodním okrajem krytu měl zůstat prostor. Nepokoušejte se utáhnout kryt a ponechte mezeru 1 cm. (2a)
POZNÁMKA: Při doplňování vody během provozu buďte opatrní. Nádrž může obsahovat páru pod tlakem. Nejprve vypněte zařízení a uvolněte páru stisknutím tlačítka páry (1), dokud pára neopustí stroj. Poté začněte pomalu odšroubovávat víko nádržky na vodu pomocí pečicích rukavic (pro ochranu před teplem a párou).
3. Připojte požadovaný hrot nebo trysku z dostupného příslušenství.
4. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky. Zařízení se začne zahřívat a přibližně po 4 minutách vytvoří tlak v nádrži. Pro použití stiskněte tlačítko páry (1).
5. Po dokončení stiskněte tlačítko páry (1), dokud z přístroje nevychází pára. Potom pomalu odšroubujte víko nádržky na vodu pomocí pečicích rukavic (pro ochranu před horkem a párou). Ze spotřebiče může unikat pára. Počkejte, až zařízení vychladne. Otřete nádržku na vodu suchým hadříkem.
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
Před čištěním se ujistěte, že zařízení není připojeno ke zdroji napájení.
Vnější povrchy zařízení čistěte mírně navlhčeným hadříkem.
Nádrž na vodu (4) je třeba pravidelně čistit po každém použití, aby se zabránilo usazování vodního kamene. Otřete jej vlhkým hadříkem.
POZNÁMKA: (4) Do vody nalévané do nádrže nepřidávejte žádné látky: odvápňovací prostředky, aromatické oleje,

čisticí prostředky.

TECHNICKÉ ÚDAJE:
Napětí: 220-240V ~ 50Hz
Výkon: 900-1050W
Maximální výkon: 1500W Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,00 W





Kvůli životnímu prostředí. Informace o použitých elektrických a elektronických zařízeních Podle čl. 13 sec. 1 a sec. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních Vás informujeme o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:
1. Vysloužilá elektrická a elektronická zařízení je zakázáno dávat spolu s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeškrtnuté popelnice", které vyžaduje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a součásti, které v případě úniku do životního prostředí mohou vážně ohrozit zdraví a životy lidí a živých organismů. Mohou způsobit četné zdravotní problémy, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a také způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovině. Konzumace rostlin rostoucích v kontaminovaných půdách a výrobků z nich může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.
3. Vysloužilá elektrická a elektronická zařízení odevzdávejte pouze do autorizovaných sběren, jejichž seznam by měl být k dispozici na webových stránkách každého obecního úřadu.
4. Domácnosti hrají důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení. Rovněž hraje klíčovou roli v systému nakládání s odpady s použitými elektrozařízeními z důvodu možnosti přímého předání do autorizovaných sběren a eliminace nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na nevhodná místa.
Kromě toho vraťte použité elektrické a elektronické zařízení na místo dodání. Při dodání zařízení určeného pro domácnost kupujícímu je distributor povinen bezplatně převzít zpět použité zařízení z domácností v místě dodání takového zařízení za předpokladu, že použité zařízení je stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.
Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle likvidujte ve vhodných nádobách určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud jsou v přístroji baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat do odděleného sběru a likvidace.
Nevyhazujte přístroj do komunálního odpadu!!
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.

Руководство пользователя (RU)

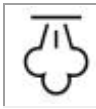
УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием данного продукта внимательно прочитайте и всегда следуйте приведенным ниже инструкциям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием.
2. Изделие предназначено только для использования внутри помещений. Не используйте изделие в целях, отличных от его предполагаемого назначения.
3. Прибор следует подключать только к заземленной розетке 220–240 В ~ 50Гц. В целях безопасности не подключайте несколько устройств к одной электрической розетке.
4. Будьте осторожны при использовании рядом с детьми. Не

позволяйте детям играть с изделием. Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, пользоваться им без присмотра.
5. ВНИМАНИЕ: Прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об использовании прибора, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании прибора и осведомлены об опасностях, связанных с его эксплуатацией. Детям не следует играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет, и такие действия должны выполняться под присмотром.
6. ВНИМАНИЕ: Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
7. ВНИМАНИЕ: Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой во время работы оборудования.
8. ВНИМАНИЕ: Храните устройство в недоступном для детей месте.
9. ВНИМАНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая розетку рукой. НЕ тяните за шнур питания.
10. ВНИМАНИЕ: Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
11. ВНИМАНИЕ: Если прибор используется в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже если прибор выключен.
12. ВНИМАНИЕ: Жидкость или пар, вырабатываемые пароочистителем, нельзя направлять на устройства, содержащие электрические компоненты, например, внутрь

духовок.
13. ВНИМАНИЕ: Запрещается открывать заливное отверстие во время использования прибора.
14. ВНИМАНИЕ: Перед чисткой прибора отсоедините шнур питания от розетки и дайте прибору остыть. Вам придется подождать достаточно долго, так как нагретое устройство остывает очень медленно.
15. ВНИМАНИЕ: Перед заполнением прибора водой отключите его от электросети.
16. Для наполнения устройства используйте только чистую воду, не добавляйте в нее никаких веществ, таких как средства для удаления накипи, ароматические масла или чистящие средства.
17. Шнур питания не должен касаться горячих частей устройства и не должен располагаться вблизи других источников тепла.
18. После выключения прибора, перед его чисткой или хранением отсоедините шнур питания от розетки и дайте прибору остыть. Пожалуйста, подождите достаточно времени, так как нагретое устройство остывает медленно.
19. Не закрывайте устройство или его отверстия, так как это может привести к накоплению тепла внутри устройства, что может привести к его повреждению или возгоранию.
20. Никогда не оставляйте изделие, подключенное к источнику питания, без присмотра. Даже если использование прерывается на короткое время, отключите его от сети, отсоедините источник питания.
21. Никогда не погружайте шнур питания, вилку или весь прибор в воду. Никогда не подвергайте изделие воздействию атмосферных условий, таких как прямые солнечные лучи, дождь и т. д.
22. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если кабель питания поврежден, изделие необходимо вернуть в

профессиональный сервисный центр для замены, чтобы избежать опасных ситуаций.
23. Никогда не используйте изделие с поврежденным шнуром питания, если оно упало или было иным образом повреждено, или если оно работает неисправно. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать поврежденное изделие, так как это может привести к поражению электрическим током. Всегда возвращайте поврежденные устройства в профессиональный сервисный центр для ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только авторизованными специалистами по обслуживанию. Неправильно выполненный ремонт может привести к опасным ситуациям для пользователя.
24. Никогда не используйте изделие вблизи легковоспламеняющихся материалов.
25. Никогда не направляйте выпускное отверстие пароочистителя на себя, других людей, животных или электроприборы.
26. Устройство можно использовать только с оригинальными принадлежностями.
27. Убедитесь, что крышка резервуара для воды плотно прикручена к устройству.
28. Предупреждение. Горячий пар.
29. Предупреждение. Горячий пар у меня вызывает ожоги.
30. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства.

	Предупреждение. Горячий пар у меня вызывает ожоги.
	Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства.

1. Кнопка подачи пара	2. Ручка	3. Кабель питания
4. Бак для воды	5. Световой индикатор	6. Нейлоновая жесткая щетка
7. Изогнутое сопло	8. Мерный стакан для воды	9. Воронка
10 утра. Насадка для мытья окон	10б. Совет по чистке	10с. Чехол из микрофибры
11. Насадка для очистки зазоров	12. Короткое сопло	13. Крышка резервуара для воды
14. Проволочная щетка	15. Удлинительный шланг	

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

1. Перед добавлением воды в устройство убедитесь, что оно отключено от источника питания.
2. Чтобы налить воду в бак, снимите крышку бака (13). Используя чашку (8), налейте в резервуар (4) НЕ БОЛЕЕ 350 мл воды. Затем затяните крышку резервуара для воды (15). ПРИМЕЧАНИЕ: После затягивания между резервуаром для воды и нижним краем крышки должно оставаться пространство. Не пытайтесь затянуть крышку, оставьте зазор в 1 см. (2а)

ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте осторожны при доливе воды во время работы. В резервуаре может находиться пар под давлением. Сначала выключите устройство и выпустите пар, нажимая кнопку подачи пара (1) до тех пор, пока пар не выйдет из устройства. Затем медленно откручивайте крышку резервуара для воды, используя кухонные рукавицы (для защиты от жара и пара).

3. Прикрепите желаемый наконечник или насадку из имеющихся аксессуаров.
4. Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку. Устройство начнет нагреваться и примерно через 4 минуты начнет создавать давление в баке. Для использования нажмите кнопку подачи пара (1).
5. По завершении нажмите кнопку подачи пара (1) и дождитесь, пока из устройства не начнет выходить пар. Затем медленно открутите крышку резервуара для воды, используя кухонные рукавицы (для защиты от тепла и пара). Из прибора может выходить пар. Подождите, пока устройство остынет. Протрите резервуар для воды сухой тканью.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой убедитесь, что устройство не подключено к источнику питания.
Очищайте внешние поверхности устройства слегка влажной тканью.
Резервуар для воды (4) следует регулярно очищать после каждого использования, чтобы предотвратить образование накипи. Протрите его влажной тканью.
ПРИМЕЧАНИЕ: (4) Не добавляйте в воду, налитую в бак, никаких веществ: средства для удаления накипи, ароматические масла, чистящие средства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Напряжение: 220-240 В ~ 50 Гц
Мощность: 900-1050 Вт
Максимальная мощность: 1500 Вт Потребление энергии в выключенном состоянии: 0,00 Вт





Ради окружающей среды. Информация об электрическом и электронном оборудовании, бывшем в употреблении Согласно ст. 13 сек. 1 и разд. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отходах электрического и электронного оборудования, информируем вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отработанное электрическое и электронное оборудование вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного бака», которая требует раздельного сбора данного вида отходов.
2. Электрические и электронные приборы могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу здоровью и жизни людей и живых организмов. Они могут вызывать многочисленные проблемы со здоровьем, такие как нарушения зрения, слуха и речи, а также повреждать почки, печень и сердце, а также вызывать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раку. Употребление в пищу растений, произрастающих на загрязненных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.
3. Использованное электрическое и электронное оборудование следует сдавать только в авторизованные пункты приема, список которых должен быть доступен на веб-сайте каждого муниципального управления.
4. Домохозяйства играют важную роль в повторном использовании и восстановлении, включая переработку, использованного оборудования. Он также играет ключевую роль в системе управления отходами отработанного электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой передачи в авторизованные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в непредназначенных местах.

Кроме того, верните использованное электрическое и электронное оборудование в пункт выдачи. При поставке покупателю оборудования, предназначенного для домохозяйств, дистрибьютор обязан бесплатно принять обратно у домохозяйств бывшее в употреблении оборудование по месту поставки такого оборудования при условии, что бывшее в употреблении оборудование является того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонная упаковка и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты должны утилизироваться в соответствующих контейнерах, предназначенных для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в устройстве имеются батареи, их необходимо извлечь и сдать в отдельный пункт сбора и утилизации.
Не выбрасывайте устройство в бытовые отходы!!
Обслуживание Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить какие-либо претензии, обратитесь напрямую к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε πάντα τις παρακάτω οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση.
2. Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς άλλους από την προβλεπόμενη χρήση του.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240 V ~ 50Hz. Για λόγους ασφαλείας, μην συνδέετε πολλές συσκευές σε μία ηλεκτρική πρίζα.
4. Να είστε προσεκτικοί όταν το χρησιμοποιείτε κοντά σε παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση της συσκευής, μόνο υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά εκτός εάν είναι

άνω των 8 ετών και τέτοιες δραστηριότητες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο ρεύματος.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνιο, αποσυνδέστε την από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα του νερού αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το υγρό ή ο ατμός που εκπέμπεται από τον ατμοκαθαριστή δεν πρέπει να κατευθύνεται προς συσκευές που περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως το εσωτερικό των φούρνων.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άνοιγμα πλήρωσης δεν πρέπει να ανοίγει ενώ χρησιμοποιείται η συσκευή.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Πρέπει να περιμένετε αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα γιατί μια θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει πολύ αργά.
15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν γεμίσετε τη συσκευή με νερό, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
16. Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό για να γεμίζετε τη συσκευή, μην προσθέτετε ουσίες όπως αφαλάτωση, αρωματικά έλαια ή καθαριστικά.
17. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει θερμά μέρη της

συσκευής και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.
18. Αφού σβήσετε τη συσκευή, πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Αφήστε αρκετό χρονικό διάστημα καθώς η θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει αργά.
19. Μην καλύπτετε τη συσκευή ή τα ανοίγματά της καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τη συσσώρευση θερμότητας στο εσωτερικό της συσκευής, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά ή πυρκαγιά.
20. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο σε πηγή ρεύματος χωρίς επίβλεψη. Ακόμα κι αν η χρήση διακοπεί για μικρό χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το από το ρεύμα, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
21. Μην βυθίζετε ποτέ το καλώδιο ρεύματος, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό. Μην εκθέτετε ποτέ το προϊόν σε ατμοσφαιρικές συνθήκες όπως απευθείας ηλιακό φως ή βροχή κ.λπ.
22. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, το προϊόν πρέπει να επιστραφεί σε επαγγελματικό κέντρο σέρβις για αντικατάσταση, ώστε να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.
23. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας ένα κατεστραμμένο προϊόν γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Επιστρέφετε πάντα τις κατεστραμμένες συσκευές σε ένα επαγγελματικό κέντρο σέρβις για επισκευή. Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις. Οι ακατάλληλες επισκευές ενδέχεται να προκαλέσουν επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.
24. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
25. Ποτέ μην στρέφετε την έξοδο του ατμοκαθαριστή προς τον εαυτό σας, άλλους ανθρώπους, ζώα ή ηλεκτρικές συσκευές.

26. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με γνήσια αξεσουάρ.
27. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του δοχείου νερού είναι βιδωμένο σφιχτά στη συσκευή.
28. Προειδοποίηση. Ζεστός ατμός.
29. Προειδοποίηση. Ο ζεστός ατμός, ο δικός μου προκαλεί εγκαύματα.
30. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.

	Προειδοποίηση. Ο ζεστός ατμός, ο δικός μου προκαλεί εγκαύματα.
	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μιας συσκευής λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες της συσκευής

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κουμπί Steam	2. Λαβή	3. Καλώδιο τροφοδοσίας
4. Δεξαμενή νερού	5. Φωτεινή ένδειξη	6. Νάιλον σκληρή βούρτσα
7. Καμπύλο ακροφύσιο	8. Κύπελλο μέτρησης νερού	9. Χωνί
10 α. Εξάρτημα καθαρισμού παραθύρων	10β. Συμβουλή καθαρισμού	10γ. Κάλυμμα από μικροΐνες
11. Ακροφύσιο καθαρισμού κενού	12. Κοντό ακροφύσιο	13. Κάλυμμα δεξαμενής νερού
14. Συρμάτινη βούρτσα	15. Εύκαμπτος σωλήνας προέκτασης	

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ
1. Πριν προσθέσετε νερό στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από την πηγή ρεύματος.
2. Για να ρίξετε νερό στη δεξαμενή, αφαιρέστε το κάλυμμα της δεξαμενής (13). Χρησιμοποιώντας το κύπελλο (8) Ρίξτε ΟΧΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ από 350 ml νερού στη δεξαμενή (4). Στη συνέχεια σφίξτε το κάλυμμα του δοχείου νερού (15). ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά το σφίξιμο, θα πρέπει να υπάρχει χώρος μεταξύ της δεξαμενής νερού και της κάτω άκρης του καλύμματος. Μην επιχειρήσετε να σφίξετε το κάλυμμα και αφήστε ένα κενό 1 cm. (2α)
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να είστε προσεκτικοί όταν ξαναγεμίζετε νερό κατά τη λειτουργία. Η δεξαμενή μπορεί να περιέχει ατμό υπό πίεση. Πρώτα, απενεργοποιήστε τη συσκευή και απελευθερώστε τον ατμό πατώντας το κουμπί ατμού (1) μέχρι να βγει ο ατμός από το μηχάνημα. Στη συνέχεια, ξεκινήστε αργά να ξεβιδώνετε το καπάκι του δοχείου νερού χρησιμοποιώντας γάντια φούρνου (για προστασία από τη θερμότητα και τον ατμό).
3. Συνδέστε το επιθυμητό άκρο ή ακροφύσιο από τα διαθέσιμα αξεσουάρ.
4. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα. Η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται και μετά από περίπου 4 λεπτά θα δημιουργήσει πίεση στη δεξαμενή. Για χρήση, πατήστε το κουμπί ατμού (1).
5. Όταν τελειώσετε, πατήστε το κουμπί ατμού (1) μέχρι να βγει ατμός από τη συσκευή. Στη συνέχεια, ξεβιδώστε αργά το καπάκι του δοχείου νερού χρησιμοποιώντας γάντια φούρνου (για προστασία από τη θερμότητα και τον ατμό). Μπορεί να διαφύγει ατμός από τη συσκευή. Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή. Σκουπίστε τη δεξαμενή νερού με ένα στεγνό πανί.
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πηγή ρεύματος.
Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα ελαφρώς υγρό πανί.
Η δεξαμενή νερού (4) θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά μετά από κάθε χρήση για να αποφευχθεί η συσσώρευση αλάτων. Σκουπίστε το με ένα υγρό πανί.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: (4) Μην προσθέτετε καμία ουσία στο νερό που χύνεται στη δεξαμενή: παράγοντες αφαλάτωσης, αρωματικά έλαια, καθαριστικά.
ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:
Τάση: 220-240V ~ 50Hz
Ισχύς: 900-1050W
Μέγιστη ισχύς: 1500W Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,00W

Για χάρη του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό Σύμφωνα με το άρθρο. 13 δευτ. 1 και δευτερόλεπτο. 2 Νόμος της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε για τον σωστό χειρισμό απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:
1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μαζί με άλλα απορρίμματα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», που απαιτεί επιλεκτική συλλογή αυτού του τύπου απορριμμάτων.
2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά τα οποία, εάν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, ενδέχεται να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να προκαλέσουν πολυάριθμα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές όρασης, ακοής και ομιλίας, ενώ μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά, καθώς και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορεί επίσης να έχουν δυσμενή επίδραση στο αναπνευστικό και αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκίνο. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, και προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός θα πρέπει να παραδίδεται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων θα πρέπει να είναι διαθέσιμος στην ιστοσελίδα κάθε Δημοτικού Γραφείου.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, του χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης απορριμμάτων χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης μεταφοράς σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη απορριμμάτων εξοπλισμού σε ανεπιθύμητους χώρους.
Επιπλέον, επιστρέψτε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στο σημείο παράδοσης. Κατά την παράδοση εξοπλισμού που προορίζεται για νοικοκυριά στον αγοραστή, ο διανομέας υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν χρησιμοποιημένο εξοπλισμό από τα νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εξοπλισμού αυτού, υπό την προϋπόθεση ότι ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παρεχόμενο εξοπλισμό.
Οι συσκευασίες από χαρτόνι και οι σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλα δοχεία που προορίζονται για επιλεκτική συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να μεταφερθούν σε ξεχωριστό σημείο συλλογής και απόρριψης.
Μην πετάτε τη συσκευή στα αστικά απορρίμματα!!
Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

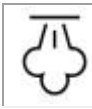
VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING

1. Lees voor gebruik van dit product de onderstaande instructies aandachtig door en volg ze altijd op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door onjuist gebruik.
2. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het

bedoeld is.
3. Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een geaard stopcontact van 220-240 V ~ 50Hz. Sluit om veiligheidsredenen niet meerdere apparaten op één stopcontact aan.
4. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat dit niet zonder toezicht gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Het apparaat mag door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, evenals personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen worden gebruikt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de gevaren die verbonden zijn aan de bediening ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar. En dergelijke activiteiten mogen alleen onder toezicht worden uitgevoerd.
6. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet onbeheerd aangesloten achter.
7. WAARSCHUWING: De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het bedieningsapparaat kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is.
8. WAARSCHUWING: Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
9. WAARSCHUWING: Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
10. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
11. WAARSCHUWING: Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, dient u het na gebruik uit het stopcontact te halen. De nabijheid van water kan namelijk een gevaar vormen, zelfs

wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
12. WAARSCHUWING: Vloeistof of stoom die uit de stoomreiniger komt, mag niet op apparaten met elektrische componenten worden gericht, zoals de binnenkant van ovens.
13. WAARSCHUWING: De vulopening mag niet worden geopend terwijl het apparaat in gebruik is.
14. WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het apparaat reinigt. Je moet lang genoeg wachten, omdat een verhit apparaat zeer langzaam afkoelt.
15. WAARSCHUWING: Voordat u het apparaat met water vult, dient u het los te koppelen van de stroomvoorziening.
16. Vul het apparaat uitsluitend met schoon water, voeg geen stoffen toe zoals ontkalkers, aromatische oliën of reinigingsmiddelen.
17. Het netsnoer mag niet in aanraking komen met hete onderdelen van het apparaat en mag zich niet in de buurt van andere warmtebronnen bevinden.
18. Haal na het uitschakelen van het apparaat, voordat u het schoonmaakt of opbergt, de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Houd er rekening mee dat het verhitte apparaat voldoende tijd nodig heeft om af te koelen.
19. Bedek het apparaat en de openingen ervan niet. Hierdoor kan er hitte in het apparaat ophopen, wat schade of brand tot gevolg kan hebben.
20. Laat het product nooit onbeheerd op een stroombron aangesloten. Haal het apparaat ook bij een korte onderbreking van het gebruik uit het stopcontact en sluit de stroomtoevoer af.
21. Dompel nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat onder in water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden, zoals direct zonlicht of regen, etc.
22. Controleer regelmatig de staat van de stroomkabel. Als het netsnoer beschadigd is, moet u het product ter vervanging retourneren naar een professioneel servicecentrum om gevaarlijke

situaties te voorkomen.
23. Gebruik het product nooit als het netsnoer beschadigd is, als het is gevallen of op een andere manier beschadigd is of als het niet goed werkt. Probeer een beschadigd product niet zelf te repareren. Dit kan een elektrische schok tot gevolg hebben. Stuur beschadigde apparaten altijd terug naar een professioneel servicecentrum voor reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicetechnici. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen gevaarlijke situaties voor de gebruiker opleveren.
24. Gebruik het product nooit in de buurt van ontvlambare materialen.
25. Richt de uitlaat van de stoomreiniger nooit op uzelf, andere mensen, dieren of elektrische apparaten.
26. Het apparaat mag uitsluitend met originele accessoires worden gebruikt.
27. Zorg ervoor dat het deksel van de watertank goed vastgeschroefd is op het apparaat.
28. Waarschuwing. Hete stoom.
29. Waarschuwing. Hete stoom, die veroorzaakt brandwonden.
30. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.

	Waarschuwing. Hete stoom, die veroorzaakt brandwonden.
	De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van een bedieningsapparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

APPARAATBESCHRIJVING

1. Stoomknop	2. Handvat	3. Stroomkabel
4. Watertank	5. Lichtindicator	6. Harde nylonborstel
7. Gebogen mondstuk	8. Watermaatbeker	9. Trechter
10 uur 's ochtends Raamreinigingsopzetstuk	10b. Reinigingstip	10 cent. Microvezel hoes
11. Spuitmond voor het reinigen van kieren	12. Korte spuitmond	13. Deksel watertank

14. Staalborstel 15. Verlengslang

HET GEBRUIK VAN DE MACHINE
1. Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroombron voordat u water toevoegt.
2. Om water in de tank te gieten, verwijdert u het tankdeksel (13). Giet met behulp van de beker (8) NIET MEER dan 350 ml water in het reservoir (4). Draai vervolgens het deksel van de watertank (15) vast. LET OP: Na het vastdraaien moet er ruimte zijn tussen de watertank en de onderkant van het deksel. Probeer de afdekking niet strakker te maken en laat een ruimte van 1 cm over. (2a)
LET OP: Wees voorzichtig bij het bijvullen van water tijdens gebruik. De tank kan stoom onder druk bevatten. Schakel eerst het apparaat uit en laat stoom ontsnappen door op de stoomknop (1) te drukken totdat de stoom uit het apparaat komt. Draai vervolgens langzaam het deksel van de watertank los. Gebruik daarbij ovenwanten (ter bescherming tegen hitte en stoom).
3. Bevestig de gewenste tip of spuitmond uit de beschikbare accessoires.
4. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact. Het apparaat begint op te warmen en na ongeveer 4 minuten wordt er druk opgebouwd in de tank. Om te gebruiken, drukt u op de stoomknop (1).
5. Wanneer u klaar bent, drukt u op de stoomknop (1) totdat er stoom uit het apparaat komt. Draai vervolgens langzaam het deksel van de watertank los. Gebruik daarbij ovenwanten (ter bescherming tegen hitte en stoom). Er kan stoom uit het apparaat ontsnappen. Wacht tot het apparaat is afgekoeld. Veeg het waterreservoir schoon met een droge doek.
REINIGING EN ONDERHOUD
Zorg ervoor dat het apparaat niet op het lichtnet is aangesloten voordat u het schoonmaakt.
Reinig de buitenkant van het apparaat met een licht vochtige doek.
De watertank (4) moet na elk gebruik regelmatig worden schoongemaakt om kalkaanslag te voorkomen. Veeg het af met een vochtige doek.
OPMERKING: (4) Voeg geen stoffen toe aan het water dat in de tank wordt gegoten: ontkalkingsmiddelen, aromatische oliën, reinigingsmiddelen.

TECHNISCHE GEGEVENS:
Spanning: 220-240V ~ 50Hz
Vermogen: 900-1050W
Maximaal vermogen: 1500W Energieverbruik in uitgeschakelde toestand: 0,00 W





In het belang van het milieu. Informatie over gebruikte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig art. 13 seconden 1 en sec. 2 Wet van 11 september 2015 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur informeren wij u over de correcte verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:
1. Het is verboden om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren. Dit wordt aangegeven door de markering in de vorm van een "doorgestreepte bak", die vereist dat dit soort afval selectief wordt ingezameld.
2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, indien ze in het milieu terechtkomen, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen talrijke gezondheidsproblemen veroorzaken, zoals problemen met het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak. Ook kunnen ze schade toebrengen aan de nieren, de lever en het hart en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook schadelijk zijn voor de luchtwegen en het voortplantingsstelsel en kanker veroorzaken. Het eten van planten die in verontreinigde grond groeien en de producten die daarvan worden gemaakt, kunnen de hierboven genoemde gezondheidseffecten tot gevolg hebben.
3. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten. Een lijst hiervan moet beschikbaar zijn op de website van elk gemeentehuis.
4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling, van gebruikte apparatuur. Het speelt bovendien een belangrijke rol in het afvalbeheersysteem voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur, omdat het de mogelijkheid biedt om het rechtstreeks naar erkende inzamelpunten te brengen en omdat het ongewenste sociale gewoonten tegengaat die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur op onbedoelde plekken terechtkomt.
Lever gebruikte elektrische en elektronische apparatuur **bovendien** in bij het inleverpunt. Bij levering aan de koper van voor huishoudelijk gebruik bestemde apparatuur is de distributeur verplicht de gebruikte apparatuur kosteloos terug te nemen uit de huishoudens op de plaats van levering, op voorwaarde dat de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervult als de geleverde apparatuur. Kartonnen verpakkingen en zakken van polyethyleen (PE) dienen te worden afgevoerd in de daarvoor bestemde containers voor de selectieve inzameling van gemeentelijk afval, overeenkomstig de beschrijving ervan. Indien er batterijen in het apparaat zitten, dienen deze te worden verwijderd en naar een apart inzamelpunt te worden gebracht.
Gooi het apparaat niet bij het gemeentelijk afval!
Service Indien u reserveonderdelen wenst te kopen of een klacht wenst in te dienen, verzoeken wij u om rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.

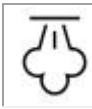
Navodila za uporabo (SL)

VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA PROSIMO, DA POZORNO PREBERETE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE

1. Pred uporabo tega izdelka natančno preberite in vedno upoštevajte spodnja navodila. Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.
2. Izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za namene, ki niso predvideni.
3. Napravo lahko priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50Hz. Iz varnostnih razlogov ne priključujte več naprav v eno električno vtičnico.
4. Bodite previdni pri uporabi v bližini otrok. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z izdelkom. Otrokom ali osebam, ki ne poznajo naprave, ne dovolite, da bi jo uporabljali brez nadzora.
5. OPOZORILO: Aparat smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj ali znanja o aparatu, le pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so bili poučeni o varni uporabi aparata in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njegovim delovanjem. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se takšne dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: Aparata ne puščajte brez nadzora priklopljenega.
7. OPOZORILO: Temperatura dostopnih površin upravljalne naprave je lahko visoka, ko oprema deluje.
8. OPOZORILO: Napravo hranite izven dosega otrok.
9. OPOZORILO: Po uporabi vedno odstranite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vlecite za napajalni kabel.
10. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
11. OPOZORILO: Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi

izključite iz električnega omrežja, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, ko je aparat izklopljen.
12. OPOZORILO: Tekočina ali para, ki izhaja iz parnega čistilnika, ne sme biti usmerjena proti napravam, ki vsebujejo električne komponente, kot je notranjost pečic.
13. OPOZORILO: Polnilne odprtine ne smete odpreti, medtem ko je aparat v uporabi.
14. OPOZORILO: Pred čiščenjem aparata izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in pustite, da se aparat ohladi. Počakati morate dovolj dolgo, saj se segreta naprava zelo počasi ohlaja.
15. OPOZORILO: Preden aparat napolnite z vodo, ga izključite iz električnega omrežja.
16. Za polnjenje naprave uporabljajte samo čisto vodo, ne dodajajte nobenih snovi, kot so sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, aromatična olja ali čistilna sredstva.
17. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih delov naprave in ne sme biti v bližini drugih virov toplote.
18. Po izklopu naprave, preden jo očistite ali shranite, izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in pustite, da se naprava ohladi. Počakajte dovolj časa, da se ogrevana naprava počasi ohlaja.
19. Ne prekrivajte naprave ali njenih odprtin, saj lahko to povzroči kopičenje toplote v napravi, kar lahko povzroči poškodbe ali požar.
20. Izdelka nikoli ne puščajte brez nadzora priključenega na vir napajanja. Tudi če je uporaba za kratek čas prekinjena, jo izključite iz električnega omrežja, odklopite napajalnik.
21. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave nikoli ne potopite v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež itd.
22. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, morate izdelek vrniti v strokovni servisni center za zamenjavo, da se izognete nevarnim situacijam.
23. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom, če je padel ali je kako drugače poškodovan ali če ne deluje

pravilno. Poškodovanega izdelka ne poskušajte popraviti sami, saj lahko pride do električnega udara. Poškodovane naprave vedno vrnite v popravilo v strokovni servisni center. Vsa popravila lahko izvajajo le pooblaščeni serviserji. Nepravilno izvedena popravila lahko povzročijo nevarne situacije za uporabnika.
24. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
25. Izhoda parnega čistilnika nikoli ne usmerite proti sebi, drugim ljudem, živalim ali električnim napravam.
26. Napravo je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi dodatki.
27. Prepričajte se, da je pokrov rezervoarja za vodo trdno privit na napravo.
28. Opozorilo. Vroča para.
29. Opozorilo. Vroča para, moja povzroča opekline.
30. Ne dotikajte se vročih površin naprave.

	Opozorilo. Vroča para, moja povzroča opekline.
	Temperatura dostopnih površin delujoče naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave

OPIS NAPRAVE

1. Gumb za paro	2. Ročaj	3. Napajalni kabel
4. Rezervoar za vodo	5. Svetlobni indikator	6. Trda najlonska krtača
7. Ukrivljena šoba	8. Merilna posoda za vodo	9. Lijak
10 a. Nastavek za čiščenje oken	10b. Nasvet za čiščenje	10c. Prevleka iz mikrovlaken
11. Šoba za čiščenje rež	12. Kratka šoba	13. Pokrov rezervoarja za vodo
14. Žična krtača	15. Podaljšek cevi	

UPORABA STROJA
1. Pred dodajanjem vode v napravo se prepričajte, da je izključena iz vira napajanja.
2. Za nalivanje vode v rezervoar odstranite pokrov rezervoarja (13). S skodelico (8) v rezervoar (4) ne nalijte VEČ kot 350 ml vode. Nato privijte pokrov rezervoarja za vodo (15). OPOMBA: Po zategovanju mora ostati prostor med rezervoarjem za vodo in spodnjim robom pokrova. Ne poskušajte zategniti pokrova in pustite 1 cm razmika. (2a) OPOMBA: Bodite previdni pri dolivanju vode med delovanjem. Rezervoar lahko vsebuje paro pod pritiskom. Najprej izklopite napravo in izpustite paro s pritiskom na gumb za paro (1), dokler para ne izstopi iz aparata. Nato počasi začnite odvijati pokrov rezervoarja za vodo z rokavicami (za zaščito pred vročino in paro).

3. Pritrdite želeno konico ali šobo iz razpoložljivega pribora.
4. Priključite napajalni kabel v električno vtičnico. Naprava se bo začela segrevati in po približno 4 minutah bo v rezervoarju nastal tlak. Za uporabo pritisnite gumb za paro (1).
5. Ko končate, pritisnite gumb za paro (1), dokler para ne začne izhajati iz naprave. Nato počasi odvijte pokrov rezervoarja za vodo s pomočjo kuhinjskih rokavic (za zaščito pred vročino in paro). Iz naprave lahko uhaja para. Počakajte, da se naprava ohladi. Posodo za vodo obrišite s suho krpo.
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
Pred čiščenjem se prepričajte, da naprava ni priključena na vir napajanja.
Zunanje površine naprave očistite z rahlo vlažno krpo.
Rezervoar za vodo (4) je treba redno čistiti po vsaki uporabi, da preprečite nabiranje vodnega kamna. Obrišite ga z vlažno krpo.
OPOMBA: (4) Vodi, ki jo natočite v rezervoar, ne dodajajte nobenih snovi: sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, aromatičnih olj, čistil.

TEHNIČNI PODATKI:
Napetost: 220-240V ~ 50Hz
Moč: 900-1050W
Največja moč: 1500W Poraba energije v izklopljenem stanju: 0,00 W





V dobro okolja. Podatki o rabljeni električni in elektronski opremi V skladu s čl. 13 sekund 1 in odd. 2 Zakona z dne 11. 9. 2015 o odpadni električni in elektronski opremi, vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:
1. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je prepovedano odlagati skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki »prečrtanega koša«, ki zahteva selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električne in elektronske naprave lahko vsebujejo nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo pa lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko negativno vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo raka. Uživanje rastlin, ki rastejo v onesnaženih tleh, in izdelkov iz njih lahko povzroči zgoraj omenjene učinke na zdravje.
3. Rabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati samo na pooblaščena zbirna mesta, katerih seznam mora biti na voljo na spletni strani posameznega občinskega urada.
4. Gospodinjstva imajo pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, rabljene opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposrednega prenosa na pooblaščena zbirna mesta in odprave nezaželenih družbenih navad, ki povzročajo puščanje odpadne opreme na nepredvidenih mestih.
Poleg tega rabljeno električno in elektronsko opremo vrnite na mesto dostave. Pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu, je distributer dolžan brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na mestu dostave te opreme, pod pogojem, da je rabljena oprema enakega tipa in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.
Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odlagati v ustrezne zabojnike za selektivno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih morate odstraniti in odnesti na ločeno mesto za zbiranje in odlaganje.
Naprave ne odvrzite med komunalne odpadke!!
Servis Če želite kupiti rezervne dele ali vložiti kakršno koli reklamacijo, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

TURVALLISUUSOHJEET TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA TARKISTA VARTEN

1. Ennen kuin käytät tätä tuotetta, lue huolellisesti ja noudata aina alla olevia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä aiheutuneista vahingoista.
2. Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä tuotetta muihin tarkoituksiin kuin sen aiottuun käyttöön.

3. Laite saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240 V ~ 50Hz. Turvallisuussyistä älä liitä useita laitteita yhteen pistorasiaan.
4. Ole varovainen, kun käytät sitä lasten lähellä. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt sekä henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, saavat käyttää laitetta vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimet suoriteta valvonnassa.
6. VAROITUS: Älä jätä laitetta kytkettynä verkkovirtaan ilman valvontaa.
7. VAROITUS: Käyttölaitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käynnissä.
8. VAROITUS: Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
9. VAROITUS: Irrota aina pistoke pistorasiasta käytön jälkeen pitämällä kiinni pistorasiasta kädelläsi. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
10. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
11. VAROITUS: Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota se pistokkeesta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys on vaarallinen, vaikka laite olisi sammutettu.
12. VAROITUS: Höyrypuhdistimesta tulevaa nestettä tai höyryä ei saa suunnata sähkökomponentteja sisältäviin laitteisiin, kuten uunien sisäosaan.
13. VAROITUS: Täyttöaukkoa ei saa avata laitteen ollessa käytössä.
14. VAROITUS: Ennen kuin puhdistat laitetta, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Sinun on odotettava riittävän kauan, koska lämmitetty laite jäähtyy hyvin hitaasti.
15. VAROITUS: Ennen kuin täytät laitteen vedellä, irrota se

virtalähteestä.
16. Käytä vain puhdasta vettä laitteen täyttämiseen, älä lisää aineita, kuten kalkinpoistoaineita, aromaattisia öljyjä tai puhdistusaineita.
17. Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumia osia eikä sitä saa sijoittaa muiden lämmönlähteiden lähelle.
18. Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai varastointia sammuttamisen jälkeen ja anna laitteen jäähtyä. Odota riittävästi aikaa, sillä lämmitetty laite jäähtyy hitaasti.
19. Älä peitä laitetta tai sen aukkoja, sillä se voi aiheuttaa lämmön kerääntymistä laitteen sisään, mikä voi johtaa vaurioihin tai tulipaloon.
20. Älä koskaan jätä virtalähteeseen kytkettyä tuotetta ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytyy lyhyeksi ajaksi, irrota se verkkovirrasta, irrota virtalähde.
21. Älä koskaan upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle jne.
22. Tarkista ajoittain virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote on palautettava ammattimaiseen huoltokeskukseen vaihtoa varten vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.
23. Älä koskaan käytä tuotetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata vaurioitunutta tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Palauta vaurioituneet laitteet aina ammattimaiseen huoltoliikkeeseen korjausta varten. Vain valtuutetut huoltoteknikot saavat suorittaa kaikki korjaukset. Virheellisesti suoritetut korjaukset voivat aiheuttaa vaaratilanteita käyttäjälle.
24. Älä koskaan käytä tuotetta syttyvien materiaalien lähellä.
25. Älä koskaan suuntaa höyrypuhdistimen ulostuloa itseäsi, muita ihmisiä, eläimiä tai sähkölaitteita kohti.
26. Laitetta saa käyttää vain alkuperäisten lisävarusteiden kanssa.

27. Varmista, että vesisäiliön kansi on ruuvattu tiukasti laitteeseen.
28. Varoitus. Kuuma höyry.
29. Varoitus. Kuuma höyry, omani aiheuttaa palovammoja.
30. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja.

	Varoitus. Kuuma höyry, omani aiheuttaa palovammoja.
	Käyttölaitteen käsiksipäästävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja

LAITTEEN KUVAUS

1. Höyrypainike	2. Kahva	3. Virtajohto
4. Vesisäiliö	5. Merkkivalo	6. Kova nailonharja
7. Kaareva suutin	8. Veden mittakuppi	9. Suppilo
10 a. Ikkunanpuhdistusliitin	10b. Siivousvinkki	10c. Mikrokuituinen kansi
11. Raonpuhdistussuutin	12. Lyhyt suutin	13. Vesisäiliön kansi
14. Terässharja	15. Jatkoletku	

KONEEN KÄYTTÖ
1. Ennen kuin lisäät vettä laitteeseen, varmista, että se on irrotettu virtalähteestä.
2. Kaada vettä säiliöön poistamalla säiliön kansi (13). Kupin (8) käyttäminen Kaada enintän 350 ml vettä säiliöön (4). Kiristä sitten vesisäiliön kansi (15). HUOMAA: Kiristämisen jälkeen vesisäiliön ja kannen alareunan väliin tulee jäädä tilaa. Älä yritä kiristää kantta ja jätä 1 cm:n rako. (2a)
HUOMAA: Ole varovainen täyttäessäsi vettä käytön aikana. Säiliö voi sisältää paineen alaista höyryä. Sammuta ensin laite ja vapauta höyry painamalla höyrypainiketta (1), kunnes höyry poistuu koneesta. Aloita sitten vesisäiliön kannen avaaminen hitaasti uunihansikkailla (suojataksesi kuumuudelta ja höyryltä).
3. Kiinnitä haluamasi kärki tai suutin saatavilla olevista lisävarusteista.
4. Kytke virtajohto pistorasiaan. Laite alkaa lämmetä ja noin 4 minuutin kuluttua kerääntyy säiliöön painetta. Käytä höyrypainiketta (1).
5. Kun olet valmis, paina höyrypainiketta (1), kunnes laitteesta tulee höyryä. Kierrä sitten vesisäiliön kansi hitaasti auki uunihansikkailla (suojatakseen kuumuudelta ja höyryltä). Laitteesta voi vuotaa höyryä. Odota, että laite jäähtyy. Pyyhi vesisäiliö kuivalla liinalla.
PUHDISTUS JA HUOLTO
Varmista ennen puhdistamista, ettei laitetta ole kytketty virtalähteeseen.
Puhdista laitteen ulkopinnat hieman kostealla liinalla.
Vesisäiliö (4) tulee puhdistaa säännöllisesti jokaisen käyttökerran jälkeen kalkin kertymisen estämiseksi. Pyyhi se kostealla liinalla.
HUOMAA: (4) Älä lisää säiliöön kaadettuun veteen mitään aineita: kalkinpoistoaineita, aromaattisia öljyjä, puhdistusaineita.

TEKNISET TIEDOT:
Jännite: 220-240V ~ 50Hz

Teho: 900-1050W
Suurin teho: 1500W Virrankulutus sammutettuna: 0,00 W





Ympäristön vuoksi. Tietoja käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista Art. 13 sek. 1 ja sek. 2 Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta 11.9.2015 annettu laki, ilmoitamme sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsittelystä:
1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sijoittaminen muun jätteen joukkoon on kiellettyä – tämän vahvistaa merkintä "yliviivatun roskakorin" muodossa, mikä edellyttää tämäntyyppisten jätteiden valikoivaa keräystä.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi myös olla haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymiselimiin ja johtaa syöpään. Saastuneessa maaperässä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee toimittaa vain valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista luettelon tulee olla saatavilla kunkin kunnanviraston verkkosivuilla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien kierrätyksen, edistämisessä. Sillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska se on mahdollista siirtää suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivotut sosiaaliset tottumukset, jotka johtavat jätelaitteiden jättämiseen tahattomiin paikkoihin.
Lisäksi palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspisteeseen. Toimittaessaan kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle jakelija on velvollinen ottamaan kotitalouksilta käytetyt laitteet veloituksetta takaisin tällaisten laitteiden toimituspaikalla edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samaa tyyppiä ja toimivat samoin kuin toimitetut laitteet.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) tulee hävittää yhdyskuntajätteen valikoivaan keräykseen tarkoitettuihin astioihin niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja toimitettava erilliseen keräys- ja jätepisteeseen.
Älä heitä laitetta yhdyskuntajätteeseen!!
Huolto Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

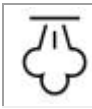
WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed użyciem produktu prosimy uważnie przeczytać i zawsze stosować się do poniższych instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
2. Produkt przeznaczony do użytku wyłącznie w pomieszczeniach. Nie używaj produktu do celów niezgodnych z jego zastosowaniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50Hz. Ze względów bezpieczeństwa nie należy podłączać wielu urządzeń do jednego gniazdka elektrycznego.
4. Zachowaj ostrożność podczas używania w pobliżu dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwól, aby dzieci lub osoby, które nie znają urządzenia, korzystały z niego bez nadzoru.

5. OSTRZEŻENIE: Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub jeżeli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome niebezpieczeństw związanych z jego obsługą. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie powinny wykonywać dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
7. OSTRZEŻENIE: Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.
8. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
9. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
10. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
11. OSTRZEŻENIE: Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
12. OSTRZEŻENIE: Ciecz lub para wydobywająca się z myjki parowej nie mogą być kierowane do urządzeń zawierających elementy elektryczne, takich jak np. wnętrza piekarników.
13. OSTRZEŻENIE: Otwór wlewowy nie może być otwierany podczas użytkowania urządzenia.
14. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zostawić urządzenie do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu,

ponieważ nagrzane urządzenie stygnie bardzo wolno.
15. OSTRZEŻENIE: Przed napełnieniem urządzenia woda, należy odłączyć je od zasilania.
16. Do napełniania urządzenia należy stosować wyłącznie czystą wodę, nie dodawać żadnych substancji takich jak: odkamieniacze, olejki aromatyczne czy środki czyszczące.
17. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.
18. Po wyłączeniu urządzenia, przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i pozostawić sprzęt do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie powoli.
19. Nie wolno przykrywać urządzenia ani zakrywać jego otworów ponieważ może to spowodować akumulację ciepła w jego wnętrzu co może doprowadzić do jego uszkodzenia lub pożaru.
20. Nigdy nie pozostawiaj produktu podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru. Nawet jeśli użytkowanie zostanie przerwane na krótki czas, wyłącz je z sieci, odłącz zasilanie.
21. Nigdy nie wkładaj kabla zasilającego, wtyczki ani całego urządzenia do wody. Nigdy nie wystawiaj produktu na działanie warunków atmosferycznych, takich jak bezpośrednie światło słoneczne lub deszcz itp.
22. Okresowo sprawdzaj stan kabla zasilającego. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, produkt należy zwrócić do profesjonalnego punktu serwisowego w celu wymiany, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
23. Nigdy nie używaj produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub jeśli został upuszczony lub uszkodzony w inny sposób lub jeśli nie działa prawidłowo. Nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego produktu, ponieważ może to doprowadzić do porażenia prądem. Zawsze zwracaj uszkodzone urządzenie do

profesjonalnego serwisu w celu jego naprawy. Wszystkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych fachowców serwisu. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować niebezpieczne sytuacje dla użytkownika.
24. Nigdy nie używaj produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych.
25. Nigdy nie kieruj wylotu myjki parowej na siebie, inne osoby, zwierzęta lub urządzenia elektryczne.
26. Z urządzenia można korzystać wyłącznie z oryginalnymi akcesoriami.
27. Upewnij się, że pokrywa zbiornika na wodę jest mocno przykręcona do urządzenia.
28. Ostrzeżenie. Gorąca para.
29. Ostrzeżenie. Gorąca para, moja powodować oparzenia.
30. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia.

	Ostrzeżenie. Gorąca para, moja powodować oparzenia.
	Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

OPIS URZĄDZENIA

1. Przycisk pary	2. Uchwyt	3. Kabel zasilający
4. Zbiornik na wodę	5. Wskaźnik świetlny	6. Nylonowa twarda szczotka
7. Zakrzywiona dysza	8. Kubek do pomiaru wody	9. Lejek
10 a. Nakładka do czyszczenia okien	10b. Końcówka do czyszczenia	10c. Nakładka z mikrofibry
11. Dysza do czyszczenia szczelin	12. Krótka dysza	13. Pokrywa zbiornika na wodę
14. Szczotka druciana	15. Wąż przedłużający	

UŻYWANIE MASZYNY
1. Przed dodaniem wody do urządzenia upewnij się, że jest odłączone od źródła zasilania.
2. Aby wlać wodę do zbiornika, proszą zdjąć pokrywę zbiornika (13). Używając kubka (8) Wlać do zbiornika (4) NIE WIĘCEJ niż 350 ml wody. Następnie dokręć pokrywę zbiornika na wodę (15). UWAGA: Po dokręceniu przestrzeń między zbiornikiem wody a dolnym rantem pokrywy powinna pozostać. Nie próbuj dokręcać pokrywy i pozostaw odstęp 1 cm. (2a)

UWAGA: aby uzupełnić wodę podczas pracy, należy zachować ostrożność. W zbiorniku może być para pod ciśnieniem. Najpierw należy wyłączyć urządzenie i zwolnić parę, naciskając przycisk pary (1), aż para opuści maszynę. Następnie zacznij powoli odkręcać pokrywę zbiornika wody za pomocą rękawic kuchennych (w celu ochrony przed ciepłem i parą) ..
3. Nałóż żądaną końcówkę lub dyszę z dostępnych akcesoriów.
4. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego. Urządzenie zacznie się nagrzewać, a po około 4 minutach wytworzy ciśnienie w zbiorniku. Aby użyć, naciśnij przycisk pary (1).
5. Po zakończeniu naciśnij przycisk pary (1), aż para wydostanie się z urządzenia. Następnie powoli odkręć pokrywę zbiornika wody używając rękawic kuchennych (w celu ochrony przed ciepłem i parą). Para może wydostać się z urządzenia. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Wytrzyj zbiornik wody suchą szmatką.
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania.
Wyczyść zewnętrzne powierzchnie urządzenia lekko wilgotną szmatką.
Zbiornik wody (4) należy regularnie czyścić po każdym użyciu, aby zapobiec osadzaniu się kamienia. Wytrzyj go wilgotną szmatką.
UWAGA: (4) Nie dodawać żadnych substancji do wody wlewanej do zbiornika: odkamieniacze, oleje aromatyczne, środki czyszczące.

DANE TECHNICZNE:
Napięcie: 220-240 V ~ 50 Hz
Moc: 900-1050W
Moc max: 1500W Pobór energii w stanie wyłączenia: 0,00W

W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:
1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.
Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente e seguire sempre le istruzioni riportate di seguito. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio.
2. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quello previsto.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa di terra da 220-240 V ~ 50Hz. Per motivi di sicurezza, non collegare più dispositivi alla stessa presa elettrica.
4. Usare cautela quando si utilizza in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Non consentire ai bambini o alle persone che non hanno familiarità con il dispositivo di utilizzarlo senza supervisione.
5. AVVERTENZA: L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, nonché da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e che tali attività vengano svolte sotto supervisione.
6. ATTENZIONE: Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente incustodito.
7. AVVERTENZA: La temperatura delle superfici accessibili del dispositivo operativo potrebbe essere elevata quando l'apparecchiatura è in funzione.
8. AVVERTENZA: Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
9. ATTENZIONE: Dopo l'uso, staccare sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
10. AVVERTENZA: Non utilizzare il dispositivo in prossimità di

materiali infiammabili.
11. AVVERTENZA: Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, staccarlo dalla spina dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
12. ATTENZIONE: Il liquido o il vapore emessi dal pulitore a vapore non devono essere diretti verso apparecchi contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni.
13. ATTENZIONE: L'apertura di riempimento non deve essere aperta mentre l'apparecchio è in uso.
14. ATTENZIONE: Prima di pulire l'apparecchio, staccare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio. Bisogna attendere un periodo di tempo sufficientemente lungo perché un apparecchio riscaldato si raffredda molto lentamente.
15. ATTENZIONE: Prima di riempire l'apparecchio con acqua, scollegarlo dalla rete elettrica.
16. Utilizzare solo acqua pulita per riempire l'apparecchio; non aggiungere sostanze come decalcificanti, oli aromatici o detergenti.
17. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti calde del dispositivo e non deve essere posizionato vicino ad altre fonti di calore.
18. Dopo aver spento l'apparecchio, prima di pulirlo o riporlo, staccare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio. Si prega di attendere un periodo di tempo sufficiente affinché il dispositivo riscaldato si raffreddi lentamente.
19. Non coprire il dispositivo o le sue aperture poiché ciò potrebbe causare l'accumulo di calore al suo interno, con conseguenti danni o incendi.
20. Non lasciare mai il prodotto collegato a una fonte di alimentazione incustodito. Anche in caso di interruzione breve dell'uso, scollegarlo dalla rete elettrica, staccare l'alimentazione elettrica.
21. Non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero apparecchio in acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni

atmosferiche quali luce solare diretta, pioggia, ecc.
22. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere restituito a un centro di assistenza professionale per la sostituzione, per evitare situazioni pericolose.
23. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato, se è caduto o è stato altrimenti danneggiato o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare autonomamente un prodotto danneggiato, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Restituire sempre i dispositivi danneggiati a un centro di assistenza professionale per la riparazione. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da tecnici autorizzati. Riparazioni eseguite in modo improprio possono causare situazioni pericolose per l'utente.
24. Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di materiali infiammabili.
25. Non puntare mai l'erogatore del pulitore a vapore verso se stessi, altre persone, animali o apparecchi elettrici.
26. Il dispositivo può essere utilizzato solo con accessori originali.
27. Assicurarsi che il coperchio del serbatoio dell'acqua sia avvitato saldamente al dispositivo.
28. Attenzione. Vapore caldo.
29. Attenzione. Vapore caldo, il mio provoca ustioni.
30. Non toccare le superfici calde del dispositivo.

	Avvertimento. Il vapore caldo provoca ustioni.
	La temperatura delle superfici accessibili di un dispositivo in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde del dispositivo

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Pulsante Vapore
2. Maniglia
3. Cavo di alimentazione

4. Serbatoio dell'acqua	5. Indicatore luminoso	6. Spazzola dura in nylon
7. Ugello curvo	8. Misurino per l'acqua	9. Imbuto
ore 10.00 Accessorio per la pulizia dei vetri	10b. Suggerimento per la pulizia	10 centesimi Copertura in microfibra
11. Ugello per la pulizia delle fessure	12. Ugello corto	13. Coperchio del serbatoio dell'acqua
14. Spazzola metallica	15. Tubo di prolunga	

UTILIZZO DELLA MACCHINA
1. Prima di aggiungere acqua all'apparecchio, assicurarsi che sia scollegato dalla presa di corrente.
2. Per versare l'acqua nel serbatoio, rimuovere il coperchio del serbatoio (13). Utilizzo del bicchiere (8) Versare NON PIÙ di 350 ml di acqua nel serbatoio (4). Quindi serrare il coperchio del serbatoio dell'acqua (15). NOTA: Dopo il serraggio, dovrebbe esserci spazio tra il serbatoio dell'acqua e il bordo inferiore del coperchio. Non tentare di stringere troppo il coperchio e lasciare uno spazio di 1 cm. (2a)
NOTA: fare attenzione quando si rabbocca l'acqua durante il funzionamento. Il serbatoio può contenere vapore sotto pressione. Per prima cosa, spegnere l'apparecchio e rilasciare il vapore premendo il pulsante vapore (1) fino a quando il vapore non fuoriesce dalla macchina. Quindi, iniziare a svitare lentamente il coperchio del serbatoio dell'acqua utilizzando i guanti da forno (per proteggersi dal calore e dal vapore).
3. Collegare la punta o l'ugello desiderato tra gli accessori disponibili.
4. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica. Il dispositivo inizierà a riscaldarsi e dopo circa 4 minuti si accumulerà pressione nel serbatoio. Per utilizzarlo, premere il pulsante vapore (1).
5. Al termine, premere il pulsante vapore (1) fino a quando non fuoriesce vapore dall'apparecchio. Quindi svitare lentamente il coperchio del serbatoio dell'acqua utilizzando i guanti da forno (per proteggersi dal calore e dal vapore). Dall'apparecchio potrebbe fuoriuscire del vapore. Attendere che il dispositivo si raffreddi. Pulire il serbatoio dell'acqua con un panno asciutto.
PULIZIA E MANUTENZIONE
Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che il dispositivo non sia collegato alla fonte di alimentazione.
Pulire le superfici esterne del dispositivo con un panno leggermente umido.
Il serbatoio dell'acqua (4) deve essere pulito regolarmente dopo ogni utilizzo per evitare la formazione di calcare.
Puliscilo con un panno umido.
NOTA: (4) Non aggiungere alcuna sostanza all'acqua versata nel serbatoio: decalcificanti, oli aromatici, detergenti.

DATI TECNICI:
Tensione: 220-240V ~ 50Hz
Potenza: 900-1050W
Potenza massima: 1500W Consumo energetico in stato di spegnimento: 0,00 W

Per il bene dell'ambiente. Informazioni sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate Ai sensi dell'art. 13 secondi 1 e sez. 2 Legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi informiamo sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:
1. È vietato gettare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti: ciò è confermato dal contrassegno a forma di "bidone barrato", che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. I dispositivi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono rappresentare una grave minaccia per la salute e la vita degli esseri umani e degli organismi viventi. Possono causare numerosi problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, e possono anche danneggiare i reni, il fegato e il cuore, oltre a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono avere effetti negativi anche sugli apparati respiratorio e riproduttivo e provocare il cancro. Il consumo di piante che crescono in terreni contaminati e di prodotti da esse derivati può avere gli effetti sulla salute sopra menzionati.
3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente ai punti di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun ufficio comunale.
4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolge inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di conferimento diretto presso punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare apparecchiature dismesse in luoghi indesiderati.
Inoltre, restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate al punto di consegna. In caso di consegna all'acquirente di apparecchiature destinate alle famiglie, il distributore è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate dalle famiglie presso il luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e svolgano le stesse funzioni delle apparecchiature fornite.
Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, secondo la relativa descrizione. Se il dispositivo contiene batterie, queste devono essere rimosse e portate in un punto di raccolta e smaltimento separato.
Non gettare l'apparecchio nei rifiuti urbani!!

Assistenza Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, ti preghiamo di contattare direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.

Bruksanvisning (SV)

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER LÄS NOGGRANT OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

1. Innan du använder denna produkt, läs noggrant och följ alltid instruktionerna nedan. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning.
2. Produkten är endast avsedd för inomhusbruk. Använd inte produkten för andra ändamål än dess avsedda användning.
3. Apparaten får endast anslutas till ett jordat uttag 220-240 V ~ 50Hz. Av säkerhetsskäl, anslut inte flera enheter till ett eluttag.
4. Var försiktig när du använder den nära barn. Låt inte barn leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den utan uppsikt.
5. VARNING: Apparaten får användas av barn över 8 år och av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, såväl som personer som saknar erfarenhet eller kunskap om apparaten, endast under överinseende av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller om de har blivit instruerade om säker användning av apparaten och är medvetna om farorna som är förknippade med dess användning. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten bör inte utföras av barn om de inte är över 8 år och sådana aktiviteter utförs under uppsikt.
6. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad utan uppsikt.
7. VARNING: Temperaturen på åtkomliga ytor på manöveranordningen kan vara hög när utrustningen är i drift.
8. VARNING: Förvara enheten utom räckhåll för barn.
9. VARNING: Dra alltid ut kontakten ur eluttaget efter användning

genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
10. VARNING: Använd inte enheten nära brandfarliga material.
11. VARNING: När apparaten används i ett badrum, koppla ur den efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när apparaten är avstängd.
12. VARNING: Vätska eller ånga som avges från ångtvättaren får inte riktas mot enheter som innehåller elektriska komponenter, såsom insidan av ugnar.
13. VARNING: Påfyllningsöppningen får inte öppnas när apparaten används.
14. VARNING: Innan du rengör apparaten, dra ut nätsladden ur uttaget och låt apparaten svalna. Du måste vänta tillräckligt länge eftersom en uppvärmd enhet kyls ner mycket långsamt.
15. VARNING: Innan du fyller apparaten med vatten, koppla bort den från strömförsörjningen.
16. Använd endast rent vatten för att fylla enheten, tillsätt inga ämnen som avkalkningsmedel, aromatiska oljor eller rengöringsmedel.
17. Nätsladden bör inte vidröra heta delar av enheten och bör inte placeras nära andra värmekällor.
18. Efter att ha stängt av apparaten, innan du rengör eller förvarar den, dra ut nätsladden ur uttaget och låt apparaten svalna. Vänta med en tillräcklig tid eftersom den uppvärmda enheten svalnar långsamt.
19. Täck inte över enheten eller dess öppningar eftersom det kan orsaka att värme samlas inuti enheten, vilket kan leda till skada eller brand.
20. Lämna aldrig produkten ansluten till en strömkälla utan uppsikt. Även om användningen avbryts under en kort tid, koppla bort den från elnätet, koppla bort strömförsörjningen.
21. Sänk aldrig ner nätsladden, kontakten eller hela apparaten i vatten. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn, etc.

22. Kontrollera med jämna mellanrum strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad måste produkten returneras till ett professionellt servicecenter för utbyte för att undvika farliga situationer.
23. Använd aldrig produkten med en skadad nätsladd, eller om den har tappats eller skadats på annat sätt, eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte reparera en skadad produkt själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Lämna alltid tillbaka skadade enheter till ett professionellt servicecenter för reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade servicetekniker. Felaktigt utförda reparationer kan orsaka farliga situationer för användaren.
24. Använd aldrig produkten nära brandfarliga material.
25. Rikta aldrig ångtvättsuttaget mot dig själv, andra människor, djur eller elektriska apparater.
26. Enheten får endast användas med originaltillbehör.
27. Se till att vattentankens lock är ordentligt fastskruvat på enheten.
28. Varning. Het ånga.
29. Varning. Het ånga, min orsakar brännskador.
30. Rör inte vid enhetens heta ytor.

	Varning. Het ånga, min orsakar brännskador.
	Temperaturen på de tillgängliga ytorna på en driftanordning kan vara hög. Rör inte vid varma ytor på enheten

ENHETSBESKRIVNING

1. Ångknapp	2. Handtag	3. Strömkabel
4. Vattentank	5. Ljusindikator	6. Nylon hård borste
7. Böjt munstycke	8. Vattenmätkopp	9. Tratt
10 a. Fönsterputsfäste	10b. Rengöringstips	10c. Mikrofiberöverdrag

11. Spaltrengöringsmunstycke 12. Kort munstycke 13. Vattentanklock
14. Stålborste 15. Förlängningsslang

ANVÄNDA MASKINEN
1. Innan du tillsätter vatten till enheten, se till att den är bortkopplad från strömkällan.
2. För att hälla vatten i tanken, ta bort tanklocket (13). Använda koppen (8) Häll INGEN MER än 350 ml vatten i tanken (4). Dra sedan åt vattentankens lock (15). OBS: Efter åtdragning ska det finnas utrymme mellan vattentanken och lockets nedre kant. Försök inte att dra åt locket och lämna ett mellanrum på 1 cm. (2a)
OBS: Var försiktig när du fyller på vatten under drift. Tanken kan innehålla ånga under tryck. Stäng först av enheten och släpp ut ånga genom att trycka på ångknappen (1) tills ångan lämnar maskinen. Börja sedan långsamt skruva av vattentankens lock med ugnshandskar (för att skydda mot värme och ånga).
3. Fäst önskad spets eller munstycke från tillgängliga tillbehör.
4. Anslut nätsladden till ett eluttag. Enheten börjar värmas upp och kommer efter cirka 4 minuter att bygga upp tryck i tanken. För att använda, tryck på ångknappen (1).
5. När du är klar trycker du på ångknappen (1) tills det kommer ut ånga från enheten. Skruva sedan långsamt av vattentankens lock med ugnshandskar (för att skydda mot värme och ånga). Ånga kan komma ut från apparaten. Vänta tills enheten har svalnat. Torka av vattentanken med en torr trasa.
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
Före rengöring, se till att enheten inte är ansluten till strömkällan.
Rengör enhetens yttre ytor med en lätt fuktad trasa.
Vattentanken (4) bör rengöras regelbundet efter varje användning för att förhindra kalkavlagringar. Torka av den med en fuktig trasa.
OBS: (4) Tillsätt inga ämnen till vattnet som hälls i tanken: avkalkningsmedel, aromatiska oljor, rengöringsmedel.

TEKNISKA DATA:
Spänning: 220-240V ~ 50Hz
Effekt: 900-1050W
Max effekt: 1500W Strömförbrukning i avstängt läge: 0,00 W

För miljöns skull. Information om begagnad elektrisk och elektronisk utrustning Enligt art. 13 sek. 1 och sek. 2 Lag av den 11 september 2015 om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi dig om korrekt hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning:
1. Det är förbjudet att placera använd elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av märkningen i form av en "överkorsad soptunna", vilket kräver selektiv insamling av denna typ av avfall.
2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan orsaka många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan också skada njurar, lever och hjärta, samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ effekt på andnings- och reproduktionssystemen och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer i förorenade jordar, och produkter framställda av dem, kan resultera i ovan nämnda hälsoeffekter.
3. Använd elektrisk och elektronisk utrustning bör endast levereras till auktoriserade insamlingsställen, en lista över dessa bör finnas tillgänglig på varje kommunkontors webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av använd utrustning. Det spelar också en nyckelroll i avfallshanteringssystemet för använd elektrisk och elektronisk utrustning på grund av möjligheten till direkt överföring till auktoriserade insamlingsställen och eliminering av oönskade sociala vanor som resulterar i att avfallsutrustning lämnas på oavsiktliga platser.
Lämna **dessutom** tillbaka använd elektrisk och elektronisk utrustning till leveransstället. Vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen är distributören skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka begagnad utrustning från hushållen på leveransstället för sådan utrustning, under förutsättning att den använda utrustningen är av samma typ och utfört samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kasseras i lämpliga behållare avsedda för selektiv insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i enheten måste de tas bort och lämnas till ett separat insamlings- och avfallsställe.
Kasta inte enheten i kommunalt avfall!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdade kvittot direkt.

Ръководство за употреба (BG)

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Преди да използвате този продукт, моля, прочетете внимателно и винаги следвайте инструкциите по-долу. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.
2. Продуктът е предназначен само за употреба на закрито. Не използвайте продукта за цели, различни от предназначението му.
3. Уредът трябва да се включва само към заземен контакт 220-240 V ~ 50Hz. От съображения за безопасност не свързвайте няколко устройства към един електрически контакт.
4. Бъдете внимателни, когато използвате близо до деца. Не позволявайте на деца да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с устройството, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът може да се използва от деца над 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, както и лица без опит или познания за уреда, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасна употреба на уреда и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда включен в контакта без надзор.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да е висока, когато оборудването работи.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете устройството далеч от деца.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте устройството в близост до запалими материали.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта след употреба, тъй като близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Течността или парата, отделяни от парочистачката, не трябва да се насочват към устройства, съдържащи електрически компоненти, като например вътрешността на фурни.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отворът за пълнене не трябва да се отваря, докато уредът се използва.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да почистите уреда, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине. Трябва да изчакате достатъчно дълго време, тъй като нагрятото устройство се охлажда много бавно.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да напълните уреда с вода, изключете го от захранването.
16. Използвайте само чиста вода за пълнене на уреда, не добавяйте никакви вещества като препарати за отстраняване на котлен камък, ароматни масла или почистващи препарати.
17. Захранващият кабел не трябва да докосва горещи части на устройството и не трябва да се намира в близост до други източници на топлина.
18. След като изключите уреда, преди да го почистите или приберете, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине. Моля, изчакайте достатъчен период от време, тъй като нагрятото устройство се охлажда бавно.
19. Не покривайте устройството или неговите отвори, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина вътре в

устройството, което може да доведе до повреда или пожар.
20. Никога не оставяйте продукта свързан към източник на захранване без надзор. Дори ако употребата е прекъсната за кратко време, изключете го от електрическата мрежа, изключете захранването.
21. Никога не потапяйте захранващия кабел, щепсела или целия уред във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др.
22. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да се върне в професионален сервизен център за подмяна, за да се избегнат опасни ситуации.
23. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел, ако е изпуснат или повреден по друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да ремонтирате повреден продукт, тъй като това може да доведе до токов удар. Винаги връщайте повредени устройства в професионален сервизен център за ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни техници. Неправилно извършените ремонти могат да причинят опасни ситуации за потребителя.
24. Никога не използвайте продукта в близост до запалими материали.
25. Никога не насочвайте изхода на парочистачката към себе си, други хора, животни или електрически уреди.
26. Устройството може да се използва само с оригинални аксесоари.
27. Уверете се, че капакът на резервоара за вода е завинтен здраво към устройството.
28. Предупреждение. Гореща пара.
29. Предупреждение. Гореща пара, моите причиняват

изгаряния.
30. Не докосвайте горещите повърхности на устройството.

	Предупреждение. Гореща пара, моите причиняват изгаряния.
	Температурата на достъпните повърхности на работещо устройство може да е висока. Не докосвайте горещи повърхности на устройството

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Бутон за пара	2. Дръжка	3. Захранващ кабел
4. Резервоар за вода	5. Светлинен индикатор	6. Найлонова твърда четка
7. Извита дюза	8. Мерителна чаша за вода	9. Фуния
10 а. Приставка за почистване на прозорци	10б. Съвет за почистване	10в. Калъф от микрофибър
11. Дюза за почистване на пролуки	12. Къса дюза	13. Капак на резервоара за вода
14. Телена четка	15. Удължителен маркуч	

ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА
1. Преди да добавите вода към устройството, уверете се, че е изключено от източника на захранване.
2. За да налеете вода в резервоара, свалете капака на резервоара (13). С помощта на чашата (8) налейте НЕ ПОВЕЧЕ от 350 ml вода в резервоара (4). След това затегнете капака на резервоара за вода (15). ЗАБЕЛЕЖКА: След затягане трябва да има място между резервоара за вода и долния ръб на капака. Не се опитвайте да затегнете капака и оставете празнина от 1 см. (2а)
ЗАБЕЛЕЖКА: Бъдете внимателни, когато презареждате вода по време на работа. Резервоарът може да съдържа пара под налягане. Първо изключете устройството и изпуснете пара, като натиснете бутона за пара (1), докато парата излезе от машината. След това започнете бавно да развивате капака на резервоара за вода, като използвате ръкавици за фурна (за защита от топлина и пара).
3. Прикрепете желания накрайник или дюза от наличните аксесоари.
4. Включете захранващия кабел в електрически контакт. Устройството ще започне да се нагрява и след около 4 минути ще създаде налягане в резервоара. За да използвате, натиснете бутона за пара (1).
5. Когато приключите, натиснете бутона за пара (1), докато от устройството започне да излиза пара. След това бавно развийте капака на резервоара за вода, като използвате ръкавици за фурна (за защита от топлина и пара). От уреда може да излезе пара. Изчакайте устройството да изстине. Избършете резервоара за вода със суха кърпа.
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
Преди почистване се уверете, че устройството не е свързано към източника на захранване.
Почистете външните повърхности на устройството с леко влажна кърпа.
Резервоарът за вода (4) трябва да се почиства редовно след всяка употреба, за да се предотврати натрупването на варовик. Избършете го с влажна кърпа.
ЗАБЕЛЕЖКА: (4) Не добавяйте никакви вещества към водата, излята в резервоара: препарати за отстраняване на котлен камък, ароматични масла, почистващи препарати.
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:
Напрежение: 220-240V ~ 50Hz
Мощност: 900-1050W
Максимална мощност: 1500W Консумирана мощност при изключване: 0,00 W

В името на околната среда. Информация за използвано електрическо и електронно оборудване Съгласно чл. 13 сек. 1 и разп. 2 Закон от 11 септември 2015 г. относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, ви информираме за правилното третиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се поставянето на използвано електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „зачертано кошче“, което изисква селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическите и електронните устройства могат да съдържат опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да причинят множество здравословни проблеми, като нарушения на зрението, слуха и говора, а също така могат да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества също могат да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до рак. Консумацията на растения, растящи в замърсени почви, и продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.
3. Използваното електрическо и електронно оборудване трябва да се предава само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде наличен на уебсайта на всяка общинска служба.
4. Домакинствата играят важна роля като допринасят за повторната употреба и възстановяването, включително рециклирането, на използвано оборудване. Той също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от използвано електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване до оторизирани пунктове за събиране и премахването на нежелани социални навици, водещи до оставяне на отпадъчно оборудване на непредвидени места.

В допълнение, върнете използваното електрическо и електронно оборудване до мястото на доставка. При доставка на оборудване, предназначено за домакинствата, на купувача, дистрибуторът е длъжен да вземе обратно използваното оборудване от домакинствата безплатно на мястото на доставка на такова оборудване, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички да се изхвърлят в подходящи контейнери, предназначени за селективно събиране на битови отпадъци, съгласно описанието им. Ако в устройството има батерии, те трябва да бъдат извадени и занесени в отделен пункт за събиране и изхвърляне.

Не изхвърляйте устройството в битовите отпадъци!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да направите рекламация, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.

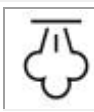
Brugsanvisning (DA)

SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER LÆS VENLIGST OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Før du bruger dette produkt, bedes du læse omhyggeligt og altid følge instruktionerne nedenfor. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug.
2. Produktet er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke produktet til andre formål end det tilsigtede.
3. Apparatet må kun tilsluttes en jordet stikkontakt 220-240 V ~ 50Hz. Af sikkerhedsmæssige årsager må du ikke tilslutte flere enheder til en stikkontakt.
4. Vær forsigtig ved brug i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med produktet. Tillad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, at bruge den uden opsyn.
5. ADVARSEL: Apparatet må kun bruges af børn over 8 år og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner

samt personer, der mangler erfaring eller kendskab til apparatet, kun under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og er klar over de farer, der er forbundet med dets drift. Børn bør ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og sådanne aktiviteter udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet uden opsyn.
7. ADVARSEL: Temperaturen på de tilgængelige overflader på betjeningsenheden kan være høj, når udstyret er i drift.
8. ADVARSEL: Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
9. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i strømledningen.
10. ADVARSEL: Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.
11. ADVARSEL: Når apparatet bruges i et badeværelse, skal det trækkes ud efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.
12. ADVARSEL: Væske eller damp, der udsendes fra damprenseren, må ikke rettes mod enheder, der indeholder elektriske komponenter, såsom indersiden af ovne.
13. ADVARSEL: Påfyldningsåbningen må ikke åbnes, mens apparatet er i brug.
14. ADVARSEL: Før du rengør apparatet, skal du tage netledningen ud af stikkontakten og lade apparatet køle af. Du skal vente i tilstrækkelig lang tid, fordi en opvarmet enhed afkøles meget langsomt.
15. ADVARSEL: Før du fylder apparatet med vand, skal du afbryde det fra strømforsyningen.
16. Brug kun rent vand til at fylde apparatet på, tilsæt ikke stoffer såsom afkalkningsmidler, aromatiske olier eller rengøringsmidler.
17. Netledningen må ikke røre varme dele af enheden og bør ikke placeres i nærheden af andre varmekilder.

18. Når du har slukket for apparatet, før du rengør eller opbevarer det, skal du tage netledningen ud af stikkontakten og lade apparatet køle af. Tillad et tilstrækkeligt tidsrum, da den opvarmede enhed køler langsomt ned.
19. Tildæk ikke enheden eller dens åbninger, da dette kan forårsage, at varme samler sig inde i enheden, hvilket kan resultere i beskadigelse eller brand.
20. Efterlad aldrig produktet tilsluttet til en strømkilde uden opsyn. Selvom brugen afbrydes i kort tid, skal du afbryde den fra lysnettet, afbryde strømforsyningen.
21. Nedsænk aldrig netledningen, stikket eller hele apparatet i vand. Udsæt aldrig produktet for atmosfæriske forhold såsom direkte sollys eller regn osv.
22. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet returneres til et professionelt servicecenter til udskiftning for at undgå farlige situationer.
23. Brug aldrig produktet med en beskadiget strømledning, eller hvis det er blevet tabt eller på anden måde beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere et beskadiget produkt, da dette kan resultere i elektrisk stød. Returner altid beskadigede enheder til et professionelt servicecenter til reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede serviceteknikere. Ukorrekt udførte reparationer kan forårsage farlige situationer for brugeren.
24. Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare materialer.
25. Ret aldrig damprenserens udtag mod dig selv, andre mennesker, dyr eller elektriske apparater.
26. Apparatet må kun bruges med originalt tilbehør.
27. Sørg for, at vandbeholderdækslet er skruet fast til enheden.
28. Advarsel. Varm damp.
29. Advarsel. Varm damp, min forårsager forbrændinger.
30. Rør ikke ved de varme overflader på enheden.

	Advarsel. Varm damp, min forårsager forbrændinger.

	Temperaturen på de tilgængelige overflader på en betjeningsenhed kan være høj. Rør ikke ved varme overflader på enheden

ENHEDSBESKRIVELSE

1. Steam-knap	2. Håndtag	3. Strømkabel
4. Vandtank	5. Lysindikator	6. Nylon hård børste
7. Buet dyse	8. Vandmålebæger	9. Tragt
10 a. Tilbehør til vinduespudsning	10b. Rengøringstip	10c. Microfiber cover
11. Spalterensningsmundstykke	12. Kort dyse	13. Vandbeholderdæksel
14. Stålbørste	15. Forlængerslange	

BRUG AF MASKINEN
1. Før du tilføjer vand til enheden, skal du sørge for, at den er koblet fra strømkilden.
2. For at hælde vand i tanken, skal du fjerne tankdækslet (13). Brug af koppen (8) Hæld IKKE MERE end 350 ml vand i tanken (4). Spænd derefter vandbeholderdækslet (15). BEMÆRK: Efter tilspænding skal der være plads mellem vandbeholderen og dækslets underkant. Forsøg ikke at stramme dækslet og efterlad et mellemrum på 1 cm. (2a) BEMÆRK: Vær forsigtig, når du påfylder vand under drift. Tanken kan indeholde damp under tryk. Sluk først for enheden og frigør damp ved at trykke på dampknappen (1), indtil dampen kommer ud af maskinen. Begynd derefter langsomt at skrue vandbeholderlåget af med ovnhandsker (for at beskytte mod varme og damp).
3. Fastgør den ønskede spids eller dyse fra det tilgængelige tilbehør.
4. Sæt netledningen i en stikkontakt. Enheden begynder at varme op og vil efter ca. 4 minutter opbygge tryk i tanken. Tryk på dampknappen (1) for at bruge.
5. Når du er færdig, skal du trykke på dampknappen (1), indtil der kommer damp ud af enheden. Skru derefter langsomt vandbeholderens låg af med ovnhandsker (for at beskytte mod varme og damp). Der kan komme damp ud af apparatet. Vent på, at enheden er kølet af. Tør vandtanken af med en tør klud.
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
Før rengøring skal du sørge for, at enheden ikke er tilsluttet strømkilden.
Rengør enhedens udvendige overflader med en let fugtig klud.
Vandbeholderen (4) bør rengøres regelmæssigt efter hver brug for at forhindre opbygning af kalk. Tør det af med en fugtig klud.
BEMÆRK: (4) Tilsæt ikke stoffer til vandet, der hældes i tanken: afkalkningsmidler, aromatiske olier, rengøringsmidler.

TEKNISKE DATA:
Spænding: 220-240V ~ 50Hz
Effekt: 900-1050W
Maksimal effekt: 1500W Strømforbrug i slukket tilstand: 0,00 W

For miljøets skyld. Oplysninger om brugt elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til art. 13 sek. 1 og sek. 2 Lov af 11. september 2015 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr informerer vi dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:



1. Det er forbudt at placere brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overstreget skraldespand", hvilket kræver selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektriske og elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de frigives til miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan forårsage adskillige helbredsproblemer, såsom syn, hørelse og taleforstyrrelser, og kan også beskadige nyrer, lever og hjerte, samt forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have en negativ indvirkning på åndedræts- og reproduktionssystemerne og føre til kræft. Indtagelse af planter, der vokser i forurenet jord, og produkter fremstillet heraf, kan medføre ovennævnte sundhedseffekter.
3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, hvoraf en liste bør være tilgængelig på hvert kommunekontors hjemmeside.



4. Husholdninger spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genanvendelse, af brugt udstyr. Det spiller også en nøglerolle i affaldshåndteringssystemet for brugt elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte overførsel til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i, at affaldsudstyr efterlades på utilsigtede steder.
Derudover skal brugt elektrisk og elektronisk udstyr returneres til leveringsstedet. Ved levering af udstyr beregnet til husholdninger til køber er distributøren forpligtet til vederlagsfrit at tilbagetage brugt udstyr fra husstande på leveringsstedet for sådant udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.
Papemballage og polyethylen (PE) poser skal bortskaffes i passende beholdere beregnet til selektiv indsamling af kommunalt affald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i enheden, skal de fjernes og afleveres til et separat indsamlings- og bortskaffelsessted.
Smid ikke enheden i det kommunale affald!!
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, skal du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.

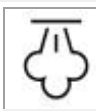
Používateľská príručka (SK)

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nižšie uvedené pokyny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.
2. Výrobok je určený len na vnútorné použitie. Výrobok nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený.
3. Spotrebič smie byť pripojený len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50Hz. Z bezpečnostných dôvodov nepripájajte viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Pri používaní v blízkosti detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom, aby ho používali bez dozoru.
5. UPOZORNENIE: Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností alebo znalostí o spotrebiči, len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní

spotrebiča a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a takéto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.
6. VAROVANIE: Nenechávajte spotrebič zapojený do elektrickej siete bez dozoru.
7. VAROVANIE: Teplota prístupných povrchov ovládacieho zariadenia môže byť počas prevádzky zariadenia vysoká.
8. UPOZORNENIE: Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
9. VAROVANIE: Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju budete držať rukou. NEŤAHAJTE za napájací kábel.
10. VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
11. VAROVANIE: Keď spotrebič používate v kúpeľni, po použití ho odpojte, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je spotrebič vypnutý.
12. VAROVANIE: Kvapalina alebo para vychádzajúca z parného čističa nesmie byť nasmerovaná na zariadenia s elektrickými komponentmi, ako sú vnútorné časti rúry.
13. VAROVANIE: Plniaci otvor sa nesmie otvárať, keď je spotrebič v prevádzke.
14. UPOZORNENIE: Pred čistením spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť. Musíte počkať dostatočne dlho, pretože vyhrievané zariadenie sa ochladzuje veľmi pomaly.
15. UPOZORNENIE: Pred naplnením spotrebiča vodou ho odpojte od elektrickej siete.
16. Na plnenie prístroja používajte iba čistú vodu, nepridávajte žiadne látky ako odvápňovacie prostriedky, aromatické oleje alebo čistiace prostriedky.
17. Napájací kábel by sa nemal dotýkať horúcich častí zariadenia a nemal by sa nachádzať v blízkosti iných zdrojov tepla.
18. Po vypnutí spotrebiča, pred jeho čistením alebo uskladnením

vytiahnite napájací kábel zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť. Nechajte dostatočne dlhý čas, kým sa vyhrievané zariadenie pomaly ochladí.
19. Nezakrývajte zariadenie ani jeho otvory, pretože to môže spôsobiť akumuláciu tepla vo vnútri zariadenia, čo môže viesť k poškodeniu alebo požiaru.
20. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď sa používanie na krátky čas preruší, odpojte ho od siete, odpojte napájanie.
21. Napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie nikdy neponárajte do vody. Produkt nikdy nevystavujte poveternostným vplyvom, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď atď.
22. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok musí byť vrátený do profesionálneho servisného strediska na výmenu, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
23. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom, ak spadol alebo inak poškodil, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený výrobok sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenia vždy vráťte do profesionálneho servisného strediska na opravu. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizovaní servisní technici. Nesprávne vykonané opravy môžu používateľovi spôsobiť nebezpečné situácie.
24. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých materiálov.
25. Nikdy nesmerujte výstup parného čističa na seba, iné osoby, zvieratá alebo elektrické spotrebiče.
26. Prístroj je možné používať len s originálnym príslušenstvom.
27. Skontrolujte, či je kryt nádržky na vodu pevne priskrutkovaný k zariadeniu.
28. Upozornenie. Horúca para.
29. Upozornenie. Horúca para, moja spôsobuje popáleniny.
30. Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia.

	POZOR. Horúca para, moja spôsobuje popáleniny.

	Teplota prístupných povrchov ovládacieho zariadenia môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia

POPIS ZARIADENIA

1. Tlačidlo pary	2. Rukoväť	3. Napájací kábel
4. Nádrž na vodu	5. Svetelný indikátor	6. Nylonová tvrdá kefa
7. Zakrivená tryska	8. Odmerka vody	9. Lievik
10a. Nástavec na čistenie okien	10b. Tip na čistenie	10c. Poťah z mikrovlákna
11. Tryska na čistenie medzier	12. Krátka tryska	13. Kryt nádržky na vodu
14. Drôtená kefa	15. Predlžovacia hadica	

POUŽÍVANIE STROJA
1. Pred pridaním vody do zariadenia sa uistite, že je odpojené od zdroja napájania.
2. Ak chcete naliať vodu do nádrže, odstráňte kryt nádrže (13). Pomocou pohára (8) Nalejte NIE VIAC ako 350 ml vody do nádržky (4). Potom utiahnite kryt nádrže na vodu (15). POZNÁMKA: Po utiahnutí by medzi nádržkou na vodu a spodným okrajom krytu mal zostať priestor. Nepokúšajte sa utiahnuť kryt a ponechajte medzeru 1 cm. (2a) POZNÁMKA: Pri dopĺňaní vody počas prevádzky buďte opatrní. Nádrž môže obsahovať paru pod tlakom. Najskôr vypnite zariadenie a uvoľnite paru stlačením tlačidla pary (1), kým para nebude vychádzať zo stroja. Potom začnite pomaly odskrutkovať veko nádržky na vodu pomocou kuchynských rukavíc (na ochranu pred teplom a parou).
3. Nasaďte požadovaný hrot alebo trysku z dostupného príslušenstva.
4. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky. Zariadenie sa začne zahrievať a približne po 4 minútach vytvorí tlak v nádrži. Ak chcete použiť, stlačte tlačidlo pary (1).
5. Keď skončíte, stlačte tlačidlo pary (1), kým zo zariadenia nebude vychádzať para. Potom pomaly odskrutkujte veko nádržky na vodu pomocou kuchynských rukavíc (na ochranu pred teplom a parou). Zo spotrebiča môže unikať para. Počkajte, kým zariadenie vychladne. Utrite nádržku na vodu suchou handričkou.
ČISTENIE A ÚDRŽBA
Pred čistením sa uistite, že zariadenie nie je pripojené k zdroju napájania.
Vonkajšie povrchy zariadenia čistite mierne navlhčenou handričkou.
Nádržka na vodu (4) by sa mala čistiť pravidelne po každom použití, aby sa predišlo usadzovaniu vodného kameňa. Utrite ho vlhkou handričkou.
POZNÁMKA: (4) Do vody nalievanej do nádrže nepridávajte žiadne látky: prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa, aromatické oleje, čistiace prostriedky.

TECHNICKÉ ÚDAJE:
Napätie: 220-240V ~ 50Hz
Výkon: 900-1050W
Maximálny výkon: 1500W Spotreba energie pri vypnutom stave: 0,00 W

V záujme životného prostredia. Informácie o použitých elektrických a elektronických zariadeniach Podľa čl. 13 sek. 1 a sek. 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení Vás informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:



1. Použité elektrozariadenia je zakázané ukladať spolu s ostatným odpadom – potvrdzuje to označenie vo forme „preškrtnutej nádoby“, ktorá vyžaduje selektívny zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a komponenty, ktoré v prípade uvoľnenia do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu spôsobiť mnohé zdravotné problémy, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce, ako aj spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovine. Konzumácia rastlín rastúcich v kontaminovaných pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
3. Použité elektrozariadenia odovzdajte len na autorizované zberné miesta, ktorých zoznam by mal byť dostupný na webovej stránke každého obecného úradu.



4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu v prispievaní k opätovnému používaniu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie použitých zariadení. Taktiež zohráva kľúčovú úlohu v systéme odpadového hospodárstva použitých elektrozariadení z dôvodu možnosti priameho odovzdania do autorizovaných zberní a odbúrania nežiaducich spoločenských návykov, ktoré spôsobujú odkladanie odpadových zariadení na neúmyselných miestach.

Okrem toho vráťte použité elektrické a elektronické zariadenia na miesto dodania. Pri dodaní zariadení určených pre domácnosti odberateľovi je distribútor povinný bezplatne prevziať použité zariadenie z domácností v mieste dodania takéhoto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plní rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia likvidujte vo vhodných nádobách určených na triedený zber komunálneho odpadu v súlade s ich popisom. Ak sú v prístroji batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať na oddelené zberné a likvidačné miesto.

Prístroj nevyhadzujte do komunálneho odpadu!!

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo reklamovať, kontaktujte priamo predajcu, ktorý vystavil účtenku.

Korisnički priručnik (BS)

SIGURNOSNI USLOVI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA MOLIM VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije upotrebe ovog proizvoda, pažljivo pročitajte i uvijek slijedite upute u nastavku. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnim korištenjem.
2. Proizvod je namijenjen samo za unutrašnju upotrebu. Nemojte koristiti proizvod u druge svrhe osim za njegovu namjenu.
3. Aparat se smije priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50Hz. Iz sigurnosnih razloga nemojte spajati više uređaja na jednu električnu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Ne dozvolite deci da se igraju sa proizvodom. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Aparat smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju iskustva ili znanja o aparatu, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su upućene na bezbednu upotrebu uređaja i svjesni opasnosti

koje su povezane s njegovim radom. Djeca se ne bi trebala igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i takve aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina uređaja za upravljanje može biti visoka kada oprema radi.
8. UPOZORENJE: Držite uređaj van domašaja djece.
9. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
10. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. UPOZORENJE: Kada se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.
12. UPOZORENJE: Tečnost ili para koja se emituje iz parnog čistača ne smeju se usmeravati prema uređajima koji sadrže električne komponente, kao što je unutrašnjost pećnice.
13. UPOZORENJE: Otvor za punjenje ne smije se otvarati dok je uređaj u upotrebi.
14. UPOZORENJE: Prije čišćenja uređaja, izvucite kabel za napajanje iz utičnice i ostavite da se aparat ohladi. Morate čekati dovoljno dugo jer se grijani uređaj vrlo sporo hladi.
15. UPOZORENJE: Prije punjenja uređaja vodom, isključite ga iz napajanja.
16. Za punjenje uređaja koristite samo čistu vodu, nemojte dodavati nikakve supstance kao što su sredstva za uklanjanje kamenca, aromatična ulja ili sredstva za čišćenje.
17. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.
18. Nakon isključivanja uređaja, prije čišćenja ili skladištenja, izvucite kabel za napajanje iz utičnice i ostavite da se aparat ohladi.

Sačekajte dovoljno vremena dok se grijani uređaj polako hladi.
19. Nemojte pokrivati uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati akumulaciju topline unutar uređaja, što može dovesti do oštećenja ili požara.
20. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i ako je upotreba prekinuta na kratko, isključite ga iz električne mreže, isključite napajanje.
21. Nikada ne uranjajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su direktna sunčeva svjetlost ili kiša itd.
22. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod se mora vratiti u profesionalni servisni centar radi zamjene kako bi se izbjegle opasne situacije.
23. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje, ako je pao ili na neki drugi način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami da popravite oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje uvijek vratite u profesionalni servisni centar na popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni serviseri. Nepravilno izvedene popravke mogu uzrokovati opasne situacije za korisnika.
24. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materijala.
25. Nikada nemojte usmjeravati utičnicu parnog čistača prema sebi, drugim ljudima, životinjama ili električnim uređajima.
26. Uređaj se može koristiti samo sa originalnim priborom.
27. Uverite se da je poklopac rezervoara za vodu čvrsto pričvršćen za uređaj.
28. Upozorenje. Vruća para.
29. Upozorenje. Vruća para, moja izaziva opekotine.
30. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

	Upozorenje. Vruća para, moja izaziva opekotine.
	Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja

OPIS UREĐAJA

1. Dugme za paru	2. Drška	3. Kabl za napajanje
4. Rezervoar za vodu	5. Svetlosni indikator	6. Najlonska tvrda četka
7. Zakrivljena mlaznica	8. Čaša za mjerenje vode	9. Lijevak
10 a. Dodatak za pranje prozora	10b. Savjet za čišćenje	10c. Poklopac od mikrovlakana
11. Mlaznica za čišćenje otvora	12. Kratka mlaznica	13. Poklopac rezervoara za vodu
14. Žičana četka	15. Produžno crijevo	

UPOTREBA MAŠINE
1. Prije dodavanja vode u uređaj, provjerite je li isključen iz izvora napajanja.
2. Da biste sipali vodu u rezervoar, uklonite poklopac rezervoara (13). Koristeći šolju (8) U rezervoar (4) sipajte NE VIŠE od 350 ml vode. Zatim zategnite poklopac rezervoara za vodu (15). NAPOMENA: Nakon zatezanja, između rezervoara za vodu i donje ivice poklopca treba da ostane prostora. Ne pokušavajte da zategnete poklopac i ostavite razmak od 1 cm. (2a)
NAPOMENA: Budite oprezni prilikom dopunjavanja vode tokom rada. Rezervoar može sadržavati paru pod pritiskom. Prvo isključite uređaj i ispustite paru pritiskom na dugme za paru (1) dok para ne izađe iz mašine. Zatim polako počnite odvrtati poklopac rezervoara za vodu koristeći rukavice za pećnicu (da biste zaštitili od vrućine i pare).
3. Pričvrstite željeni vrh ili mlaznicu iz dostupnog pribora.
4. Uključite kabl za napajanje u električnu utičnicu. Uređaj će se početi zagrijavati i nakon otprilike 4 minute će povećati pritisak u spremniku. Za upotrebu pritisnite dugme za paru (1).
5. Kada završite, pritisnite dugme za paru (1) dok para ne izađe iz uređaja. Zatim polako odvrnite poklopac rezervoara za vodu koristeći rukavice za pećnicu (za zaštitu od vrućine i pare). Para može izaći iz uređaja. Sačekajte da se uređaj ohladi. Obrišite rezervoar za vodu suvom krpom.
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
Prije čišćenja provjerite da uređaj nije priključen na izvor napajanja.
Očistite vanjske površine uređaja blago vlažnom krpom.
Spremnik za vodu (4) treba redovno čistiti nakon svake upotrebe kako bi se spriječilo nakupljanje kamenca. Obrišite ga vlažnom krpom.
NAPOMENA: (4) U vodu koja se sipa u rezervoar nemojte dodavati nikakve supstance: sredstva za uklanjanje kamenca, aromatična ulja, sredstva za čišćenje.

TEHNIČKI PODACI:
Napon: 220-240V ~ 50Hz
Snaga: 900-1050W
Maksimalna snaga: 1500W Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,00 W

Zbog zaštite životne sredine. Podaci o korištenoj električnoj i elektronskoj opremi Shodno čl. 13 sek. 1 i sek. 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom postupanju s otpadnom električnom i elektronskom opremom:



1. Zabranjeno je odlaganje korišćene električne i elektronske opreme zajedno sa drugim otpadom – to potvrđuje i oznaka u obliku „precrtane kante“, koja zahteva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje, ako se ispuste u životnu sredinu, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput poremećaja vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožna oboljenja. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na kontaminiranom tlu i proizvoda od njih može dovesti do gore navedenih zdravstvenih efekata.
3. Korišćena električna i elektronska oprema treba da se isporučuje samo na ovlašćene sabirne tačke, čiji spisak treba da bude dostupan na internet stranici svake opštinske kancelarije.



4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Također ima ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za rabljenu električnu i elektronsku opremu zbog mogućnosti direktnog prijenosa na ovlaštena sabirna mjesta i eliminacije nepoželjnih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Osim toga, vratite korištenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke opreme namenjene za domaćinstvo kupcu, distributer je dužan da besplatno preuzme polovnu opremu iz domaćinstva na mestu isporuke te opreme, pod uslovom da je korišćena oprema iste vrste i da obavlja iste funkcije kao isporučena oprema.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese odložiti u odgovarajuće kontejnere namenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!
Servis Ukoliko želite da kupite rezervne delove ili imate reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

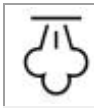
БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦИЈА

1. Пред да го користите овој производ, ве молиме прочитајте внимателно и секогаш следете ги упатствата подолу. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од неправилна употреба.
2. Производот е наменет само за внатрешна употреба. Не користете го производот за други цели освен за наменетата употреба.
3. Апаратот смее да се приклучува само на заземјен штекер 220-240 V ~ 50Hz. Од безбедносни причини, не поврзувајте повеќе уреди на еден електричен штекер.
4. Бидете внимателни кога користите во близина на деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со уредот да го користат без надзор.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и од лица со ограничени

физички, сетилни или ментални способности, или од лица кои немаат искуство или знаење за апаратот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или ако се упатени за безбедно користење на апаратот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и таквите активности се вршат под надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен без надзор.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на пристапните површини на работниот уред може да биде висока кога работи опремата.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот подалеку од дофат на деца.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога апаратот се користи во бања, исклучете го по употреба, бидејќи близината на вода претставува опасност дури и кога апаратот е исклучен.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Течноста или пареата што се испушта од чистачот на пареа не смеат да се насочуваат кон уреди што содржат електрични компоненти, како што е внатрешноста на печката.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отворот за полнење не смее да се отвора додека апаратот е во употреба.
14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го исчистите апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и оставете го апаратот да се излади. Мора да чекате доволно долг временски период бидејќи загреаниот уред се лади многу бавно.

15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го наполните апаратот со вода, исклучете го од напојувањето.
16. Користете само чиста вода за полнење на уредот, не додавајте никакви супстанции како што се средства за бигор, ароматични масла или средства за чистење.
17. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови на уредот и не треба да се наоѓа во близина на други извори на топлина.
18. Откако ќе го исклучите апаратот, пред да го исчистите или складирате, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и оставете го апаратот да се олади. Ве молиме оставете доволен временски период бидејќи загреаниот уред полека се лади.
19. Не покривајте го уредот или неговите отвори бидејќи тоа може да предизвика акумулација на топлина во внатрешноста на уредот, што може да резултира со оштетување или пожар.
20. Никогаш не оставајте го производот поврзан со извор на струја без надзор. Дури и ако употребата е прекината за кратко време, исклучете го од електричната мрежа, исклучете го напојувањето.
21. Никогаш не потопувајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот апарат во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како што се директна сончева светлина или дожд, итн.
22. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот мора да се врати во професионален сервисен центар за замена за да се избегнат опасни ситуации.
23. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или на друг начин оштетен или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите оштетениот производ бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Секогаш вратете ги оштетените уреди во професионален сервисен центар за поправка. Сите поправки

смеат да ги вршат само овластени сервисери. Неправилно извршените поправки може да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
24. Никогаш не користете го производот во близина на запаливи материјали.
25. Никогаш не го насочувајте излезот од чистачот на пареа кон себе, кон другите луѓе, животните или кон електричните апарати.
26. Уредот може да се користи само со оригинални додатоци.
27. Проверете дали капакот на резервоарот за вода е цврсто зашрафен на уредот.
28. Предупредување. Топла пареа.
29. Предупредување. Топла пареа, мојата предизвикува изгореници.
30. Не допирајте ги жешките површини на уредот.

	Предупредување. Топла пареа, мојата предизвикува изгореници.
	Температурата на пристапните површини на оперативниот уред може да биде висока. Не допирајте жешки површини на уредот

ОПИС НА УРЕДОТ

1. Копче за пареа	2. Рачка	3. Кабел за напојување
4. Резервоар за вода	5. Светлосен индикатор	6. Најлонска тврда четка
7. Заоблена млазница	8. Чаша за мерење вода	9. Инка
10 а. Додаток за чистење прозорци	10б. Совет за чистење	10с. Покривка од микрофибер
11. Млазница за чистење празнини	12. Кратка млазница	13. Капак на резервоарот за вода
14. Жица четка	15. Продолжно црево	

КОРИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА
1. Пред да додадете вода во уредот, проверете дали е исклучен од изворот на струја.
2. За да истурете вода во резервоарот, отстранете го капакот на резервоарот (13). Користење на чашата (8) Истурете НЕ ПОВЕЌЕ од 350 ml вода во резервоарот (4). Потоа затегнете го капакот на резервоарот за вода (15). ЗАБЕЛЕШКА: По затегнувањето, треба да има простор помеѓу резервоарот за вода и долниот раб на капакот. Не обидувајте се да го затегнете капакот и да оставите празнина од 1 см. (2а)

ЗАБЕЛЕШКА: Бидете внимателни при полнење вода за време на работата. Резервоарот може да содржи пареа под притисок. Прво, исклучете го уредот и испуштете ја пареата со притискање на копчето за пареа (1) додека пареата не излезе од машината. Потоа, полека почнете да го одвртувате капакот на резервоарот за вода со помош на ракавици од рерната (за заштита од топлина и пареа).
3. Прикачете го саканиот врв или млазницата од достапните додатоци.
4. Приклучете го кабелот за струја во штекер. Уредот ќе почне да се загрева и по околу 4 минути ќе создаде притисок во резервоарот. За користење, притиснете го копчето за пареа (1).
5. Кога ќе завршите, притиснете го копчето за пареа (1) додека не излезе пареа од уредот. Потоа полека одвртете го капакот на резервоарот за вода користејќи ракавици од рерната (за заштита од топлина и пареа). Може да излезе пареа од апаратот. Почекајте уредот да се олади. Избришете го резервоарот за вода со сува крпа.
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
Пред чистење, проверете дали уредот не е поврзан со изворот на енергија.
Исчистете ги надворешните површини на уредот со малку влажна крпа.
Резервоарот за вода (4) треба редовно да се чисти по секоја употреба за да се спречи таложење на бигор. Избришете го со влажна крпа.
ЗАБЕЛЕШКА: (4) Не додавајте никакви материи во водата истурена во резервоарот: средства за бигор, ароматични масла, средства за чистење.
ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:
Напон: 220-240V ~ 50Hz
Моќност: 900-1050W
Максимална моќност: 1500W Потрошувачка на енергија во исклучена состојба: 0,00 W





За доброто на животната средина. Информации за користена електрична и електронска опрема Согласно чл. 13 сек. 1 и сек. 2 Закон од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, ве известуваме за правилно постапување со отпадната електрична и електронска опрема:
1. Забрането е ставање искористена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – тоа се потврдува со ознаката во форма на „пречкртана корпа“, која бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни материи, мешавини и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, може да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да предизвикаат бројни здравствени проблеми, како што се нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да ги оштетат и бубрезите, црниот дроб и срцето, како и да предизвикаат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат во контаминирани почви и производи направени од нив може да резултира со гореанаведените здравствени ефекти.
3. Искористената електрична и електронска опрема треба да се доставува само до овластени собирни пунктови, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја Општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање на користената опрема. Тој, исто така, игра клучна улога во системот за управување со отпад за искористена електрична и електронска опрема поради можноста за директно пренесување до овластени собирни пунктови и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадната опрема на несакани места.
Дополнително, вратете ја искористената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема наменета за домаќинствата до купувачот, дистрибутерот е должен да ја врати користената опрема од домаќинствата бесплатно на местото на испорака на таквата опрема, под услов користената опрема да е од ист тип и да ги извршува истите функции како испорачаната опрема.
Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие мора да се отстранат и однесат во посебно место за собирање и отстранување.
Не фрлајте го уредот во комунален отпад!!
Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

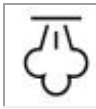
Korisnički priručnik (HR)

SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe ovog proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek slijedite upute u nastavku. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnom uporabom.
2. Proizvod je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Nemojte koristiti proizvod u svrhe koje nisu namijenjene.
3. Aparat smije biti spojen samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50Hz. Iz sigurnosnih razloga nemojte spajati više uređaja u jednu električnu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Aparat smiju koristiti djeca starija od 8 godina te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez iskustva ili znanja o aparatu, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su upućeni u sigurnu uporabu aparata i svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i takve se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka dok oprema radi.
8. UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata djece.
9. UPOZORENJE: Nakon upotrebe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
10. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. UPOZORENJE: Kada se aparat koristi u kupaonici, isključite ga iz struje nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.
12. UPOZORENJE: Tekućina ili para koja izlazi iz parnog čistača

ne smije biti usmjerena prema uređajima koji sadrže električne komponente, kao što je unutrašnjost pećnica.
13. UPOZORENJE: Otvor za punjenje ne smije se otvarati dok je uređaj u uporabi.
14. UPOZORENJE: Prije čišćenja aparata, izvucite utikač iz utičnice i ostavite aparat da se ohladi. Morate čekati dovoljno dugo jer se zagrijani uređaj vrlo sporo hladi.
15. UPOZORENJE: Prije nego što napunite uređaj vodom, isključite ga iz struje.
16. Koristite samo čistu vodu za punjenje uređaja, nemojte dodavati nikakve tvari kao što su sredstva za uklanjanje kamenca, aromatična ulja ili sredstva za čišćenje.
17. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.
18. Nakon isključivanja aparata, prije čišćenja ili spremanja, izvucite utikač iz utičnice i ostavite aparat da se ohladi. Pričekajte dovoljno vremena dok se zagrijani uređaj polako hladi.
19. Nemojte prekrivati uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje topline unutar uređaja, što može dovesti do oštećenja ili požara.
20. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i ako se uporaba prekine na kratko vrijeme, isključite ga iz električne mreže, isključite napajanje.
21. Nikada ne uranjajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što je izravna sunčeva svjetlost ili kiša itd.
22. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod se mora vratiti u profesionalni servisni centar na zamjenu kako bi se izbjegle opasne situacije.
23. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao ili je na drugi način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje uvijek vratite u

profesionalni servisni centar na popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni serviseri. Nepropisno izvedeni popravci mogu uzrokovati opasne situacije za korisnika.
24. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materijala.
25. Nikada ne usmjeravajte izlaz parnog čistača prema sebi, drugim ljudima, životinjama ili električnim uređajima.
26. Uređaj se smije koristiti samo s originalnim priborom.
27. Provjerite je li poklopac spremnika za vodu čvrsto pričvršćen na uređaj.
28. Upozorenje. Vruća para.
29. Upozorenje. Vruća para, moja uzrokuje opekline.
30. Ne dirajte vruće površine uređaja.

	Upozorenje. Vruća para, moja uzrokuje opekline.
	Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja

OPIS UREĐAJA

1. Gumb za paru	2. Ručka	3. Kabel za napajanje
4. Spremnik za vodu	5. Svjetlosni indikator	6. Najlonska tvrda četka
7. Zakrivljena mlaznica	8. Posuda za mjerenje vode	9. Lijevak
10 a. Dodatak za čišćenje prozora	10b. Savjet za čišćenje	10c. Navlaka od mikrofibre
11. Mlaznica za čišćenje otvora	12. Kratka mlaznica	13. Poklopac spremnika za vodu
14. Žičana četka	15. Produžno crijevo	

KORIŠTENJE STROJA
1. Prije dodavanja vode u uređaj, provjerite je li isključen iz izvora napajanja.
2. Za ulijevanje vode u spremnik, uklonite poklopac spremnika (13). Pomoću čaše (8) ulijte NE VIŠE od 350 ml vode u spremnik (4). Zatim zategnite poklopac spremnika za vodu (15). NAPOMENA: Nakon zatezanja, između spremnika za vodu i donjeg ruba poklopca trebao bi ostati razmak. Nemojte pokušavati zategnuti poklopac i ostaviti razmak od 1 cm. (2a)
NAPOMENA: Budite oprezni kada dolijevate vodu tijekom rada. Spremnik može sadržavati paru pod pritiskom. Prvo isključite uređaj i ispustite paru pritiskom na tipku za paru (1) dok para ne izađe iz aparata. Zatim polako počnite odvrtati poklopac spremnika za vodu koristeći rukavice za pećnicu (za zaštitu od topline i pare).
3. Pričvrstite željeni vrh ili mlaznicu iz dostupnog pribora.
4. Uključite kabel za napajanje u električnu utičnicu. Uređaj će se početi zagrijavati i nakon otprilike 4 minute stvorit

će se tlak u spremniku. Za korištenje pritisnite gumb za paru (1).
5. Kada završite, pritisnite tipku za paru (1) dok para ne počne izlaziti iz uređaja. Zatim polako odvrnite poklopac spremnika za vodu koristeći rukavice za pećnicu (za zaštitu od topline i pare). Para može izlaziti iz uređaja. Pričekajte da se uređaj ohladi. Obrišite spremnik za vodu suhom krpom.
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
Prije čišćenja provjerite da uređaj nije priključen na izvor napajanja.
Očistite vanjske površine uređaja blago navlaženom krpom.
Spremnik za vodu (4) treba redovito čistiti nakon svake uporabe kako bi se spriječilo nakupljanje kamenca. Obrišite ga vlažnom krpom.
NAPOMENA: (4) Nemojte dodavati nikakve tvari u vodu ulivenu u spremnik: sredstva za uklanjanje kamenca, aromatična ulja, sredstva za čišćenje.

TEHNIČKI PODACI:
Napon: 220-240V ~ 50Hz
Snaga: 900-1050W
Maksimalna snaga: 1500W Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,00 W





Za dobrobit okoliša. Podaci o korištenoj električnoj i elektroničkoj opremi Sukladno čl. 13 sek. 1 i sljed. 2 Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom postupanju s otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje i oznaka u obliku "precrtane kante", što zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje ispuštanjem u okoliš mogu ozbiljno ugroziti zdravlje i život ljudi i živih organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput poremećaja vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce te izazvati kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na kontaminiranom tlu i proizvoda od njih može rezultirati gore navedenim zdravstvenim učincima.
3. Korištenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na web stranici svakog općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igra ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu zbog mogućnosti izravnog prijenosa na ovlaštena sabirna mjesta i otklanjanja nepoželjnih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nepredviđenim mjestima.
Osim toga, vratite iskorištenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke opreme namijenjene kućanstvu kupcu, distributer je dužan preuzeti rabljenu opremu iz kućanstva bez naknade na mjestu isporuke te opreme, pod uvjetom da je rabljena oprema iste vrste i da ima iste funkcije kao i isporučena oprema.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u gradski otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ, БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням цього продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену неналежним використанням.
2. Продукт призначений лише для використання в приміщенні. Не використовуйте виріб не за призначенням.

3. Прилад слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц. З міркувань безпеки не підключайте кілька пристроїв до однієї електричної розетки.
4. Будьте обережні під час використання поблизу дітей. Не дозволяйте дітям гратися з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з пристроєм, використовувати його без нагляду.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Приладом можуть користуватися діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи, які не мають досвіду чи знань про прилад, лише під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо вони проінструктовані щодо безпечного використання приладу та усвідомлюють небезпеки, пов’язані з його використанням. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і такі дії виконуються під наглядом.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад без нагляду підключеним до мережі.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо прилад використовується у ванній кімнаті, від’єднайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Рідина або пара, що виходять з пароочисника, не повинні спрямовуватися на пристрої, що містять електричні компоненти, наприклад, всередину печей.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заливний отвір не можна відкривати під час використання приладу.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед чищенням приладу вийміть вилку шнура живлення з розетки та дайте приладу охолонути. Потрібно почекати досить довго, тому що нагрітий прилад дуже повільно остигає.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж наповнювати прилад водою, від'єднайте його від джерела живлення.
16. Для наповнення пристрою використовуйте лише чисту воду, не додавайте жодних речовин, таких як засоби для видалення накипу, ароматичні олії чи засоби для чищення.
17. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою і не повинен знаходитися поблизу інших джерел тепла.
18. Після вимкнення приладу, перед чищенням або зберіганням вийміть шнур живлення з розетки та дайте приладу охолонути. Будь ласка, зачекайте достатній період часу, оскільки нагрітий пристрій повільно охолоне.
19. Не накривайте пристрій або його отвори, оскільки це може призвести до накопичення тепла всередині пристрою, що може призвести до пошкодження або пожежі.
20. Ніколи не залишайте виріб без нагляду підключеним до джерела живлення. Навіть якщо використання було перервано на короткий час, вимкніть його від мережі, відключіть джерело живлення.
21. Ніколи не занурюйте шнур живлення, вилку або весь прилад у воду. Ніколи не піддавайте виріб впливу атмосферних умов, наприклад прямих сонячних променів або дощу тощо.
22. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо

кабель живлення пошкоджено, виріб потрібно повернути до професійного сервісного центру для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
23. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи іншим чином пошкоджений, або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пошкоджений виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджені пристрої до професійного сервісного центру для ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими фахівцями з обслуговування. Неналежний ремонт може призвести до небезпечних ситуацій для користувача.
24. Ніколи не використовуйте виріб поблизу легкозаймистих матеріалів.
25. Ніколи не спрямовуйте вихід пароочисника на себе, інших людей, тварин або електроприлади.
26. Прилад можна використовувати лише з оригінальними аксесуарами.
27. Переконайтеся, що кришка резервуара для води щільно прикручена до пристрою.
28. Попередження. Гаряча пара.
29. Попередження. Гаряча пара, міни викликають опіки.
30. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.

	УВАГА. Гаряча пара, міни викликають опіки.
	Температура доступних поверхонь працюючого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Кнопка Steam	2. Ручка	3. Кабель живлення
4. Бак для води	5. Світловий індикатор	6. Жорстка нейлонова щітка
7. Вигнута насадка	8. Мірний стакан для води	9. Воронка
10 а. Насадка для миття вікон	10б. Підказка для очищення	10с. Чохол з мікрофібри
11. Насадка для очищення щілин	12. Коротка насадка	13. Кришка бака для води
14. Щітка дротяна	15. Шланг-подовжувач	

ВИКОРИСТАННЯ МАШИНИ

1. Перш ніж доливати воду в пристрій, переконайтеся, що він відключений від джерела живлення.
2. Щоб налити воду в резервуар, зніміть кришку резервуара (13). За допомогою чашки (8) налийте НЕ БІЛЬШЕ 350 мл води в резервуар (4). Потім затягніть кришку резервуара для води (15). ПРИМІТКА: Після затягування між резервуаром для води та нижнім краєм кришки має залишитися простір. Не намагайтеся затягнути кришку та залишити зазор у 1 см. (2а)

ПРИМІТКА: Будьте обережні, доливаючи воду під час роботи. Резервуар може містити пар під тиском. Спочатку вимкніть пристрій і випустіть пару, натискаючи кнопку пари (1), доки пара не вийде з машини. Потім почніть повільно відкручувати кришку резервуара для води, використовуючи рукавички (для захисту від тепла та пари).

3. Приєднайте потрібний наконечник або насадку з доступних аксесуарів.
4. Вставте шнур живлення в електричну розетку. Пристрій почне нагріватися і приблизно через 4 хвилини створить тиск у баку. Для використання натисніть кнопку пари (1).
5. Закінчивши, натисніть кнопку подачі пари (1), доки з пристрою не почне виходити пара. Потім повільно відкрутіть кришку резервуара для води, використовуючи духові рукавички (для захисту від тепла та пари). З приладу може виходити пара. Зачекайте, поки пристрій охолоне. Протріть резервуар для води сухою тканиною.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед очищенням переконайтеся, що пристрій не підключено до джерела живлення.
Очистіть зовнішні поверхні пристрою злегка вологою тканиною.
Резервуар для води (4) слід регулярно очищати після кожного використання, щоб запобігти утворенню вапняного нальоту. Протріть його вологою тканиною.
ПРИМІТКА: (4) Не додавайте жодних речовин до води, що наливається в резервуар: засоби для видалення накипу, ароматичні масла, засоби для чищення.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:
Напруга: 220-240В ~ 50Гц
Потужність: 900-1050Вт
Максимальна потужність: 1500 Вт Споживання енергії у вимкненому стані: 0,00 Вт

Заради довкілля. Інформація про використане електричне та електронне обладнання Відповідно до ст. 13 сек. 1 і розд. 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, ми інформуємо вас про правильне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщення використаного електричного та електронного обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленої урни», що вимагає вибіркового збору даного виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, потрапляння яких у навколишнє середовище може становити серйозну загрозу здоров'ю та життю людей і живих організмів. Вони можуть спричинити численні проблеми зі здоров'ям, такі як порушення зору, слуху та мови, а також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також викликати захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на забруднених ґрунтах, і продуктів, виготовлених з них, може призвести до вищезазначених наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, перелік яких має бути доступний на веб-сайті кожного муніципального офісу.
4. Домогосподарства відіграють важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, використаного обладнання. Він також відіграє ключову роль у системі утилізації відходів використаного електричного та електронного обладнання завдяки можливості прямої передачі до авторизованих пунктів збору та усунення небажаних соціальних звичок, які призводять до залишення відпрацьованого обладнання в невідповідних місцях.

Крім того, повертайте використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. При доставці покупцеві обладнання,

призначеного для домогосподарств, дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно прийняти назад використане обладнання з домогосподарств за місцем поставки такого обладнання за умови, що вживане обладнання є того самого типу та виконує ті ж функції, що й поставлене обладнання.
Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети необхідно викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх необхідно вийняти та віддати в окремий пункт збору та утилізації.
Не викидайте пристрій разом із побутовими відходами!!
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або висунути претензії, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

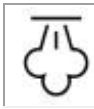
Упутство за употребу (SR)

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА МОЛИМ ВАС ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе овог производа, пажљиво прочитајте и увек пратите упутства у наставку. Произвођач није одговоран за било какву штету узроковану неправилном употребом.
2. Производ је намењен само за унутрашњу употребу. Немојте користити производ у друге сврхе осим за његову намену.
3. Апарат се сме прикључити само на уземљену утичницу 220-240 В ~ 50Хз. Из безбедносних разлога, не прикључујте више уређаја на једну електричну утичницу.
4. Будите опрезни када користите у близини деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да га користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Апарат смеју да користе деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, чулним или менталним способностима, као и особе без искуства или знања о апарату, само под надзором лица одговорног за њихову безбедност или ако су упућени на безбедну употребу апарата и свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и такве активности се обављају под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без

надзора.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Температура доступних површина уређаја за управљање може бити висока када опрема ради.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Када се апарат користи у купатилу, искључите га из струје након употребе, јер близина воде представља опасност чак и када је апарат искључен.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Течност или пара која се емитује из парног чистача не смеју бити усмерене ка уређајима који садрже електричне компоненте, као што је унутрашњост пећнице.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Отвор за пуњење се не сме отварати док је уређај у употреби.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења уређаја, извуците кабл за напајање из утичнице и оставите да се апарат охлади. Морате чекати довољно дуго јер се загрејани уређај веома споро хлади.
15. УПОЗОРЕЊЕ: Пре него што напуните уређај водом, искључите га из напајања.
16. За пуњење уређаја користите само чисту воду, немојте додавати никакве супстанце као што су средства за уклањање каменца, ароматична уља или средства за чишћење.
17. Кабл за напајање не би требало да додирује врућe делове уређаја и не би требало да се налази у близини других извора топлоте.
18. Након што искључите уређај, пре чишћења или складиштења, извуците кабл за напајање из утичнице и оставите да се апарат охлади. Сачекајте довољно времена док се загрејани уређај полако хлади.
19. Не покривајте уређај или његове отворе јер то може довести до акумулације топлоте унутар уређаја, што може

довести до оштећења или пожара.
20. Никада не остављајте производ повезан на извор напајања без надзора. Чак и ако је употреба прекинута на кратко, искључите га из електричне мреже, искључите напајање.
21. Никада не урањајте кабл за напајање, утикач или цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд.
22. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ се мора вратити у професионални сервисни центар ради замене како би се избегле опасне ситуације.
23. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање, ако је пао или на неки други начин оштећен, или ако не ради исправно. Не покушавајте сами да поправите оштећени производ јер то може довести до струјног удара. Оштећене уређаје увек враћајте у професионални сервисни центар на поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервисери. Неправилно обављене поправке могу изазвати опасне ситуације за корисника.
24. Никада не користите производ у близини запаљивих материјала.
25. Никада не усмеравајте излаз парног чистача према себи, другим људима, животињама или електричним уређајима.
26. Уређај се може користити само са оригиналним прибором.
27. Уверите се да је поклопац резервоара за воду чврсто причвршћен за уређај.
28. Упозорење. Врућа пара.
29. Упозорење. Врућа пара, моја изазива опекотине.
30. Не додирујте вруће површине уређаја.

	Упозорење. Врућа пара, моја изазива опекотине.



Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока. Не додирујте врућe површине уређаја

ОПИС УРЕЂАЈА

1. Дугме за пару	2. Дршка	3. Кабл за напајање
4. Резервоар за воду	5. Светлосни индикатор	6. Најлонска тврда четка
7. Закривљена млазница	8. Чаша за мерење воде	9. Левак
10 а. Додатак за чишћење прозора	10б. Савет за чишћење	10ц. Поклопац од микровлакана
11. Млазница за чишћење празнина	12. Кратка млазница	13. Поклопац резервоара за воду
14. Жичана четка	15. Продужно црево	

КОРИШЋЕЊЕ МАШИНЕ
1. Пре додавања воде у уређај, уверите се да је искључен из извора напајања.
2. Да бисте сипали воду у резервоар, уклоните поклопац резервоара (13). Користећи шољу (8) У резервоар (4) сипајте НЕ ВИШЕ од 350 мл воде. Затим затегните поклопац резервоара за воду (15). НАПОМЕНА: Након затезања, између резервоара за воду и доње ивице поклопца треба да остане простора. Не покушавајте да затегнете поклопац и оставите размак од 1 цм. (2а)
НАПОМЕНА: Будите пажљиви приликом допуњавања воде током рада. Резервоар може да садржи пару под притиском. Прво искључите уређај и испустите пару притиском на дугме за пару (1) док пара не изађе из машине. Затим полако почните да одвртате поклопац резервоара за воду користећи рукавице за рерну (да бисте заштитили од топлоте и паре).
3. Причврстите жељени врх или млазницу из доступног прибора.
4. Укључите кабл за напајање у електричну утичницу. Уређај ће почети да се загрева и након отприлике 4 минута ће повећати притисак у резервоару. За употребу притисните дугме за пару (1).
5. Када завршите, притисните дугме за пару (1) док пара не изађе из уређаја. Затим полако одврните поклопац резервоара за воду користећи рукавице за рерну (да бисте заштитили од топлоте и паре). Пара може да изађе из уређаја. Сачекајте да се уређај охлади. Обришите резервоар за воду сувом крпом.
ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ
Пре чишћења, уверите се да уређај није прикључен на извор напајања.
Очистите спољашње површине уређаја благо влажном крпом.
Резервоар за воду (4) треба редовно чистити након сваке употребе како би се спречило накупљање каменца. Обришите га влажном крпом.
НАПОМЕНА: (4) У воду која се сипа у резервоар немојте додавати никакве супстанце: средства за уклањање каменца, ароматична уља, средства за чишћење.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:
Напон: 220-240В ~ 50Хз
Снага: 900-1050В
Максимална снага: 1500В Потрошња енергије у искљученом стању: 0,00 W





Због животне средине. Подаци о коришћеној електричној и електронској опреми Сходно чл. 13 сец. 1 и сек. 2 Закона од 11. септембра 2015. о отпаду електричне и електронске опреме, обавештавамо вас о правилном поступању са отпадном електричном и електронском опремом:
1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са другим отпадом – то потврђује и ознака у виду „прецртане канте“, која захтева селективно прикупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу садржати опасне материје, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу да изазову бројне здравствене проблеме, попут поремећаја вида, слуха и говора, а могу и да оштете бубреге, јетру и срце, као и да изазову кожна обољења. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумација биљака које расту на контаминираном земљишту и производа од њих може довести до горе наведених здравствених ефеката.
3. Коришћена електрична и електронска опрема треба да се испоручује само на овлашћене сабирне тачке, чија листа треба да буде

доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Такође игра кључну улогу у систему управљања отпадом за коришћену електричну и електронску опрему због могућности директног преноса на овлашћена сабирна места и елиминисања непожељних друштвених навика које резултирају остављањем отпадне опреме на ненаменским местима.
Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке опреме намењене за домаћинство наручиоцу, дистрибутер је дужан да бесплатно преузме коришћену опрему из домаћинстава на месту испоруке те опреме, под условом да је коришћена опрема исте врсте и да обавља исте функције као испоручена опрема.
Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе одложити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, оне се морају уклонити и однети на посебно место за прикупљање и одлагање.
Не бацајте уређај у комунални отпад!!
Сервис Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دل يل الم سـ تخدم (RA)

شروط السلامة تعليمات السلامة الهامة يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام هذا المنتج، يرجى القراءة بعناية واتباع التعليمات أدناه دائمًا. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم.
2. المنتج مخصص للاستخدام الداخلي فقط. لا تستخدم المنتج لأغراض أخرى غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز بمقبس أرضي 220-240 فولت ~ 50/هرتز فقط. لأسباب تتعلق بالسلامة، لا تقم بتوصيل أجهزة متعددة بمأخذ كهربائي واحد.
4. توخ الحذر عند استخدام المنتج بالقرب من الأطفال. لا تسمح للأطفال باللعب بالمنتج. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على استخدام الجهاز باستخدامه دون إشراف.
5. تحذير: لا يجوز استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، وكذلك الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، إلا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو إذا تم إرشادهم حول الاستخدام الآمن للجهاز وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.
6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.
7. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها من جهاز التشغيل مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.
8. تحذير: احفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال.
9. تحذير: قم دائمًا بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
10. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
11. تحذير: عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله عن الكهرباء بعد الاستخدام، حيث أن قرب الماء يشكل خطرًا حتى عندما يكون الجهاز متوقفًا عن التشغيل.
12. تحذير: لا يجوز توجيه السائل أو البخار المنبعث من منظف البخار نحو الأجهزة التي تحتوي على مكونات كهربائية، مثل الجزء الداخلي من الأفران.
13. تحذير: لا يجوز فتح فتحة التعبئة أثناء استخدام الجهاز.
14. تحذير: قبل تنظيف الجهاز، افصل سلك الطاقة من المقبس واترك الجهاز حتى يبرد. يجب عليك الانتظار لفترة طويلة بما فيه الكفاية لأن الجهاز الساخن يبرد ببطء شديد.
15. تحذير: قبل ملء الجهاز بالماء، افصله عن مصدر الطاقة.
16. استخدم فقط الماء النظيف لملء الجهاز، ولا تقم بإضافة أي مواد مثل مواد إزالة الترسبات الكلسية أو الزيوت العطرية أو مواد التنظيف.
17. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز، ويجب ألا يكون موجودًا بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.

18. بعد إيقاف تشغيل الجهاز، وقبل تنظيفه أو تخزينه، افصل سلك الطاقة من المقبس واترك الجهاز حتى يبرد. يرجى السماح بفترة زمنية كافية حتى يبرد الجهاز الساخن ببطء.
19. لا تقم بتغطية الجهاز أو فتحاته لأن ذلك قد يؤدي إلى تراكم الحرارة داخل الجهاز، مما قد يؤدي إلى تلفه أو نشوب حريق.
20. لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة دون مراقبة أبدًا. حتى لو انقطع الاستخدام لفترة قصيرة، افصله عن التيار الكهربائي، وافصل مصدر الطاقة.
21. لا تغمر سلك الطاقة أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أبدًا. لا تعرض المنتج أبدًا للظروف الجوية مثل أشعة الشمس المباشرة أو المطر وما إلى ذلك.
22. قم بفحص حالة كابل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كابل الطاقة، يجب إرجاع المنتج إلى مركز خدمة متخصص لاستبداله لتجنب المواقف الخطيرة.
23. لا تستخدم المنتج أبدًا إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط المنتج أو تعرض للتلف بأي شكل آخر، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج التالف بنفسك لأن هذا قد يؤدي إلى تعرضك لصدمة كهربائية. قم دائمًا بإرجاع الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة متخصص لإصلاحها. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا بواسطة فنيي الخدمة المعتمدين. قد تؤدي الإصلاحات التي يتم إجراؤها بشكل غير صحيح إلى حدوث مواقف خطيرة للمستخدم.
24. لا تستخدم المنتج أبدًا بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
25. لا توجه مخرج منظف البخار نحوك أو نحو الأشخاص الآخرين أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية أبدًا.
26. لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع الملحقات الأصلية.
27. تأكد من تثبيت غطاء خزان المياه بإحكام على الجهاز.
28. تحذير. بخار ساخن.
29. تحذير. البخار الساخن يسبب حروقًا.
30. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.



تحذير. البخار الساخن يسبب حروقًا.



قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.

وصف الجهاز

1. زر البخار	2. مقبض	3. كابل الطاقة
4. خزان المياه	5. مؤشر الضوء	6. فرشاة نايلون صلبة
7. فوهة منحنية	8. كوب قياس الماء	9. القمع
10 أ. ملحق تنظيف النوافذ	10ب. نصائح التنظيف	10ج. غطاء من الألياف الدقيقة
11. فوهة تنظيف الفجوات	12. فوهة قصيرة	13. غطاء خزان المياه
14. فرشاة سلكية	15. خرطوم التمديد	

استخدام الآلة

1. قبل إضافة الماء إلى الجهاز، تأكد من فصله عن مصدر الطاقة.
2. لصب الماء في الخزان، يرجى إزالة غطاء الخزان (13). باستخدام الكوب (8) لا تصب أكثر من 350 مل من الماء في الخزان (4). ثم قم بربط غطاء خزان المياه (15). ملحوظة: بعد التثبيت، يجب أن تكون هناك مساحة بين خزان المياه والحافة السفلية للغطاء. لا تحاول إحكام الغطاء واترك فجوة بمقدار 1 سم. (2أ)
ملحوظة: كن حذرًا عند إعادة تعبئة المياه أثناء التشغيل. قد يحتوي الخزان على بخار تحت الضغط. أولاً، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وإطلاق البخار عن طريق الضغط على زر البخار (1) حتى يخرج البخار من الجهاز. بعد ذلك، ابدأ بفك غطاء خزان المياه ببطء باستخدام قفازات الفرن (للحماية من الحرارة والبخار).
3. قم بتركيب الطرف أو الفوهة المطلوبة من الملحقات المتوفرة.
4. قم بتوصيل سلك الطاقة بالمأخذ الكهربائي. سيبدأ الجهاز بالتسخين وبعد حوالي 4 دقائق سيبدأ الضغط في الخزان. للاستخدام، اضغط على زر البخار (1).
5. عند الانتهاء، اضغط على زر البخار (1) حتى يخرج البخار من الجهاز. ثم قم بفك غطاء خزان المياه ببطء باستخدام قفازات الفرن (للحماية من الحرارة والبخار). قد يتسرب البخار من الجهاز. انتظر حتى يبرد الجهاز. امسح خزان المياه بقطعة قماش جافة.

التنظيف والصيانة
قبل التنظيف، تأكد من عدم توصيل الجهاز بمصدر الطاقة.
قم بتنظيف الأسطح الخارجية للجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة قليلاً.
يجب تنظيف خزان المياه (4) بانتظام بعد كل استخدام لمنع تراكم الترسبات الكلسية. امسحيها بقطعة قماش مبللة.
ملحوظة: (4) لا تقم بإضافة أي مواد إلى الماء الذي يتم سكبه في الخزان: مواد إزالة الترسبات الكلسية، الزيوت العطرية، مواد التنظيف.

البيانات الفنية:
الجهد: 220-240 فولت ~ 50 هرتز
الطاقة: 900-1050 واط
الحد الأقصى للطاقة: 1500 واط0.00 :الإيـ قاف و ضع فـ ي الـ طاقة ا سـ تهلاك





من أجل البيئة: معلومات عن المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة وفقا للمادة 13 ثانية 1 و ثانية 2 قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن النفايات الكهربائية والإلكترونية، تتعلقكم بالتعامل السليم مع النفايات الكهربائية والإلكترونية.
1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى. ويتأكد ذلك من خلال العلامة الموجودة على شكل "سلة المهملات المشطورة"، والتي تتطلب جمعًا انتقائيًا لهذا النوع من النفايات.
2. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، والتي قد تشكل في حالة إهمالها في البيئة تهديدًا خطيرًا لصحة الإنسان والبيئة والوسط والتالي، كما يمكن أن تؤدي أيضًا إلى تلف الكلى والكبد والقلب فضلاً عن التسمم في أمراض الجلد. وقد يكون المواد الضارة أيضًا تأثير سلبي على الجهاز التناسلي والتناسلي وقد تؤدي إلى الإصابة بالسرطان. إن تناول النفايات التي يتم في الكرة الشهاية، والمنتجات المصنوعة منها، قد يؤدي إلى التأثيرات الصحية المذكورة أعلاه.
3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المحددة، والتي يجب أن تكون قادمة بها مناسبة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.
4. تلعب الأسر دورًا مهمًا في المساهمة في إعادة استخدام المعدات المستعملة وإستعادتها، بما في ذلك إعادة التدوير. كما تلعب دورًا رئيسيًا في نظام إدارة النفايات للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة نظرًا لإمكانية اتقال المباشر إلى نقاط التجميع المحددة والقصاء على المعدات الإضاعتية غير المرغوب فيها والتي تؤدي إلى تركك المعدات المهدر ة في أماكن غير مخصوصة.
بالإضافة إلى ذلك: قم بإرجاع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم المعدات المخصصة للمتازل إلى المشتري، يكون الموزع ملزمًا بامتعادة المعدات المستعملة من المنازل مجانًا في مكان تسليم هذه المعدات، بشرط أن تكون المعدات المستعملة من نفس النوع وتؤدي نفس الوظائف التي تؤديها المعدات المورّدة.
يجب التخلص من مواد التغليف الكرتونية وأكياس البولي إيثيلين (PE) في حاويات مدنية مخصصة لجمع النفايات البلدية بشكل انتقائي وفقًا لوسمها. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونظمها إلى نقطة تجميع والتخلص منها منفصلة.
لا ترمي الجهاز في النفايات البلدية!!
الخدمة إذا كنت تر غب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكاوى، يرجى الاتصال بالمتاجر الذي اصتار الإيصال بمتاجر.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ ƏHƏMİYYƏTLİ TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARINI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

1. Bu məhsulu istifadə etməzdən əvvəl, diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı düzgün istifadə edilməməsi nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Məhsul yalnız daxili istifadə üçün nəzərdə tutulub. Məhsulu təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız torpaqlanmış 220-240 V ~ 50Hz rozetkaya qoşulmalıdır. Təhlükəsizlik səbəbi ilə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmayın.
4. Uşaqların yanında istifadə edərkən ehtiyatlı olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların onu nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları olan şəxslər, eləcə də cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında və ya

cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıb və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
7. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən əməliyyat cihazının əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.
8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
9. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz vanna otağında istifadə edildikdə, istifadə etdikdən sonra onu elektrik şəbəkəsindən ayırın, çünki cihaz söndürüldükdə belə suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.
12. XƏBƏRDARLIQ: Buxar təmizləyicisindən çıxan maye və ya buxar sobaların daxili hissəsi kimi elektrik komponentləri olan cihazlara yönəlməməlidir.
13. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən doldurucunun ağzı açılmamalıdır.
14. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın və cihazın soyumasını gözləyin. Kifayət qədər uzun müddət gözləməlisiniz, çünki qızdırılan cihaz çox yavaş soyuyur.
15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı su ilə doldurmazdan əvvəl onu elektrik şəbəkəsindən ayırın.
16. Cihazı doldurmaq üçün yalnız təmiz su istifadə edin, kireç təmizləyicilər, aromatik yağlar və ya təmizləyicilər kimi heç bir maddə əlavə etməyin.

17. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.
18. Cihazı söndürdükdən sonra onu təmizləməzdən və ya saxlamazdan əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın və cihazın soyumasını gözləyin. Qızdırılan cihaz yavaş-yavaş soyuduğu üçün kifayət qədər vaxt verin.
19. Cihazı və ya onun boşluqlarını örtməyin, çünki bu, cihazın içərisində istilik yığılmasına səbəb ola bilər ki, bu da zədə və ya yanğınla nəticələnə bilər.
20. Enerji mənbəyinə qoşulmuş məhsulu heç vaxt nəzarətsiz qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsilsə belə, onu elektrik şəbəkəsindən ayırın, enerji təchizatını ayırın.
21. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya batırmayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın.
22. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdirilmək üçün peşəkar xidmət mərkəzinə qaytarılmalıdır.
23. Məhsulu heç vaxt zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud yerə düşmüş və ya başqa şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Zədələnmiş məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Həmişə zədələnmiş cihazları təmir üçün peşəkar xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən aparıla bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.
24. Məhsulu heç vaxt alışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
25. Buxar təmizləyicisinin çıxışını heç vaxt özünüzə, başqa insanlara, heyvanlara və ya elektrik cihazlarına yönəltməyin.
26. Cihaz yalnız orijinal aksesuarlarla istifadə edilə bilər.
27. Su çəni qapağının cihaza möhkəm vidalandığından əmin olun.
28. Xəbərdarlıq. İsti buxar.

29. Xəbərdarlıq. İsti buxar, mənimki yanıqlara səbəb olur.
30. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.

	Xəbərdarlıq. İsti buxar, mənimki yanıqlara səbəb olur.
	İşləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın

CİHAZIN TƏSVİRİ

1. Buxar düyməsi	2. Tutacaq	3. Elektrik kabeli
4. Su çəni	5. İşıq göstəricisi	6. Neylon sərt fırça
7. Əyri ucluq	8. Su ölçən fincan	9. Huni
10 a. Pəncərə təmizləyici əlavə	10b. Təmizləmə ucu	10c. Mikrofiber örtük
11. Boşluğu təmizləmək üçün ucluq	12. Qısa başlıq	13. Su çəninin qapağı
14. Tel fırça	15. Uzatma şlanqı	

MAŞININ İSTİFADƏ EDİLMƏSİ
1. Cihaza su əlavə etməzdən əvvəl onun enerji mənbəyindən ayrıldığından əmin olun.
2. Çənə su tökmək üçün çənin qapağını (13) çıxarın. Stəkandan (8) istifadə çənə (4) 350 ml-dən çox olmayan su tökün. Sonra su çəninin qapağını (15) sıxın. QEYD: Sıxıldıqdan sonra su çəni ilə qapağın aşağı kənarı arasında boşluq olmalıdır. Qapağı sıxmağa və 1 sm boşluq buraxmağa çalışmayın. (2a)
QEYD: Əməliyyat zamanı suyu doldurarkən diqqətli olun. Tankda təzyiq altında buxar ola bilər. Əvvəlcə cihazı söndürün və buxar maşından çıxana qədər buxar düyməsini (1) basaraq buxarı buraxın. Sonra soba əlcəkləri ilə su çəninin qapağını yavaş-yavaş açmağa başlayın (istilikdən və buxardan qorunmaq üçün).
3. Mövcud aksesuarlardan istədiyiniz ucu və ya başlığı taxın.
4. Elektrik kabelini elektrik rozetkasına qoşun. Cihaz qızmağa başlayacaq və təxminən 4 dəqiqədən sonra çəndə təzyiq yaranacaq. İstifadə etmək üçün buxar düyməsini (1) basın.
5. Bitirdikdən sonra cihazdan buxar çıxana qədər buxar düyməsini (1) basın. Sonra soba əlcəklərindən istifadə edərək su çəninin qapağını yavaş-yavaş açın (istilikdən və buxardan qorunmaq üçün). Buxar cihazdan çıxa bilər. Cihazın soyumasını gözləyin. Su çənini quru bir parça ilə silin.
TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT
Təmizləmədən əvvəl cihazın enerji mənbəyinə qoşulmadığından əmin olun.
Cihazın xarici səthlərini bir az nəmli parça ilə təmizləyin.
Su çəni (4) əhəng qatının yığılmasının qarşısını almaq üçün hər istifadədən sonra mütəmadi olaraq təmizlənməlidir. Nəmli bir parça ilə silin.
QEYD: (4) Çənə tökülən suya heç bir maddə əlavə etməyin: kireç təmizləyicilər, aromatik yağlar, təmizləyicilər.

TEXNİKİ MƏLUMAT:
Gərginlik: 220-240V ~ 50Hz
Güc: 900-1050W
Maksimum güc: 1500W Söndürülmüş vəziyyətdə enerji istehlakı: 0.00W

Ətraf mühit naminə. Sənətə uyğun olaraq **istifadə olunan elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat** . 13 san. 1 və san. 2 11 sentyabr 2015-ci il tarixli tullantı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında Qanuna uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqların düzgün idarə edilməsi barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən "xətti çəkilmiş qutu" şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.



2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər, həmçinin dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqlarda böyüyən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlıq təsirləri ilə nəticələnə bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır, onların siyahısı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin internet saytında yerləşdirilməlidir.



4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. O, həmçinin icazə verilən toplama məntəqələrinə birbaşa ötürülməsi və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılması imkanlarına görə istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqların tullantılarının idarə olunması sistemində əsas rol oynayır.

Bundan əlavə, istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma məntəqəsinə qaytarın. Ev təsərrüfatları üçün nəzərdə tutulmuş avadanlığı alıcıya təhvil verərkən distribyutor işlənmiş avadanlığın təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tipdə olması və eyni funksiyaları yerinə yetirməsi şərti ilə belə avadanlığın təhvil verildiyi yerdə təsərrüfatlardan pulsuz geri almağa borcludur.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

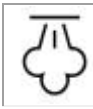
KUSHTET E SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË JU LUTEM LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHSHME

1. Përpara se të përdorni këtë produkt, ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi jo i duhur.
2. Produkti është menduar vetëm për përdorim të brendshëm. Mos e përdorni produktin për qëllime të ndryshme nga përdorimi i synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50Hz. Për arsye sigurie, mos lidhni shumë pajisje në një prizë elektrike.
4. Tregoni kujdes kur përdorni pranë fëmijëve. Mos lejoni fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni fëmijët ose njerëzit që nuk janë të njohur me pajisjen ta përdorin atë pa mbikëqyrje.
5. PARALAJMËRIM: Pajisja mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e një personi

përgjegjës për sigurinë e tyre ose nëse ata janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.
6. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen në prizë pa mbikëqyrje.
7. PARALAJMËRIM: Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të pajisjes së funksionimit mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë.
8. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen jashtë mundësive të fëmijëve.
9. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
10. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
11. PARALAJMËRIM: Kur pajisja përdoret në banjë, hiqeni nga priza pas përdorimit, pasi afërsia e ujit paraqet rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
12. PARALAJMËRIM: Lëngu ose avulli i lëshuar nga pastruesja me avull nuk duhet të drejtohet drejt pajisjeve që përmbajnë komponentë elektrikë, si p.sh. pjesa e brendshme e furrave.
13. PARALAJMËRIM: Hapja e mbushësit nuk duhet të hapet gjatë kohës që pajisja është në përdorim.
14. PARALAJMËRIM: Përpara se të pastroni pajisjen, hiqni kordonin elektrik nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet. Duhet të prisni një periudhë mjaft të gjatë kohore sepse një pajisje me ngrohje ftohet shumë ngadalë.
15. PARALAJMËRIM: Përpara se ta mbushni pajisjen me ujë, shkëputeni atë nga furnizimi me energji elektrike.
16. Përdorni vetëm ujë të pastër për të mbushur pajisjen, mos shtoni substanca të tilla si agjentë pastruese, vajra aromatikë ose agjentë

pastrimi.
17. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë pjesët e nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.
18. Pasi ta fikni pajisjen, përpara se ta pastroni ose ta ruani, shkëputni kordonin elektrik nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet. Ju lutemi, lini një periudhë të mjaftueshme kohore pasi pajisja me ngrohje ftohet ngadalë.
19. Mos e mbuloni pajisjen ose hapjet e saj pasi kjo mund të shkaktojë akumulimin e nxehtësisë brenda pajisjes, gjë që mund të rezultojë në dëmtim ose zjarr.
20. Asnjëherë mos e lini produktin të lidhur me një burim energjie pa mbikëqyrje. Edhe nëse përdorimi ndërpritet për një kohë të shkurtër, shkëputeni nga rrjeti elektrik, shkëputeni furnizimin me energji elektrike.
21. Asnjëherë mos e zhytni në ujë kordonin elektrik, spinën ose të gjithë pajisjen. Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si rrezet e diellit direkte ose shiu, etj.
22. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllit të rrymës. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një qendër shërbimi profesional për zëvendësim për të shmangur situata të rrezikshme.
23. Asnjëherë mos e përdorni produktin me një kabllo të dëmtuar të rrymës, ose nëse ai ka rënë ose është dëmtuar ndryshe, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë një produkt të dëmtuar pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini gjithmonë pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi profesional për riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga teknikë të autorizuar të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të shkaktojnë situata të rrezikshme për përdoruesin.
24. Asnjëherë mos e përdorni produktin pranë materialeve të ndezshme.
25. Asnjëherë mos e drejtoni prizën e pastruesit me avull drejt vetes, njerëzve të tjerë, kafshëve ose pajisjeve elektrike.

26. Pajisja mund të përdoret vetëm me aksesorë origjinalë.
27. Sigurohuni që mbulesa e rezervuarit të ujit të jetë e vidhosuar fort në pajisje.
28. Paralajmërim. Avull i nxehtë.
29. Paralajmërim. Avulli i nxehtë, i imi shkakton djegie.
30. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.

	Paralajmërim. Avulli i nxehtë, i imi shkakton djegie.
	Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes

PËRSHKRIMI I PAJISJES

1. Butoni i avullit	2. Doreza	3. Kabllo rryme
4. Depozita e ujit	5. Treguesi i dritës	6. Furçë e fortë najloni
7. Grykë e lakuar	8. Kupa matëse e ujit	9. Gyp
10 a. Shtojcë për pastrimin e dritareve	10b. Këshillë pastrimi	10c. Mbulesa me mikrofibër
11. Grykë për pastrimin e boshllëqeve	12. Grykë e shkurtër	13. Mbulesa e rezervuarit të ujit
14. Furçë teli	15. Zorra zgjatuese	

PËRDORIMI I MAKINËS
1. Përpara se të shtoni ujë në pajisje, sigurohuni që të jetë shkëputur nga burimi i energjisë.
2. Për të derdhur ujë në rezervuar, ju lutemi hiqni kapakun e rezervuarit (13). Përdorimi i filxhanit (8) Hidhni JO MË SHUMË se 350 ml ujë në rezervuarin (4). Më pas shtrëngoni kapakun e rezervuarit të ujit (15). SHËNIM: Pas shtrëngimit, duhet të ketë hapësirë midis rezervuarit të ujit dhe skajit të poshtëm të kapakut. Mos u përpiqni të shtrëngoni kapakun dhe të lini një boshllëk prej 1 cm. (2a)
SHËNIM: Kini kujdes kur rimbushni ujë gjatë përdorimit. Rezervuari mund të përmbajë avull nën presion. Fillimisht, fikeni pajisjen dhe lëshoni avullin duke shtypur butonin e avullit (1) derisa avulli të dalë nga makina. Më pas, filloni ngadalë të hiqni kapakun e rezervuarit të ujit duke përdorur doreza furre (për të mbrojtur nga nxehtësia dhe avulli).
3. Ngjitni majën ose grykën e dëshiruar nga aksesorët e disponueshëm.
4. Lidheni kordonin e rrymës në një prizë elektrike. Pajisja do të fillojë të nxehet dhe pas rreth 4 minutash do të krijojë presion në rezervuar. Për ta përdorur, shtypni butonin e avullit (1).
5. Kur të mbaroni, shtypni butonin e avullit (1) derisa avulli të dalë nga pajisja. Më pas hiqni ngadalë kapakun e rezervuarit të ujit duke përdorur doreza furre (për të mbrojtur nga nxehtësia dhe avulli). Avulli mund të dalë nga pajisja. Prisni që pajisja të ftohet. Fshijeni rezervuarin e ujit me një leckë të thatë.
PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA
Përpara pastrimit, sigurohuni që pajisja të mos jetë e lidhur me burimin e energjisë.
Pastroni sipërfaqet e jashtme të pajisjes me një leckë pak të lagur.
Depozita e ujit (4) duhet të pastrohet rregullisht pas çdo përdorimi për të parandaluar grumbullimin e gurëve. Fshijeni me një leckë të lagur.
SHËNIM: (4) Mos shtoni asnjë substancë në ujin e derdhur në rezervuar: agjentë pastrimi, vajra aromatikë, agjentë pastrimi.

TË DHËNAT TEKNIKE:
Tensioni: 220-240V ~ 50Hz
Fuqia: 900-1050W
Fuqia maksimale: 1500 W Konsumi i energjisë në gjendje të fikur: 0.00W





Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura Në përputhje me Art. 13 sek. 1 dhe sek. 2 Ligji i datës 11 shtator 2015 për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, ju informojmë për trajtimin e duhur të mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike:
1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbetje të tjera – kjo vërtetohet nga shënimi në formën e një koshi të kryqëzuar, i cili kërkon grumbullimin selektiv të këtij lloji mbetjesh.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm të cilët, nëse lëshohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të shkaktojnë probleme të shumta shëndetësore, si çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në toka të kontaminuara dhe produkteve të prodhuara prej tyre mund të rezultojë në efektet e mësipërme shëndetësore.
3. Pajisjet e përdorura elektrike dhe elektronike duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Komunale.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm për të kontribuar në ripërdorimin dhe rikuperimin, duke përfshirë riciklimin, të pajisjeve të përdorura. Ai gjithashtu luan një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura për shkak të mundësisë së transferimit të drejtpërdrejtë në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe eliminimit të zakoneve të padëshiruara sociale që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbeturinave në vende të padëshiruara.
Përveç kësaj, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur blerësit i dorëzon pajisjet e destinuara për amvisëri, distributori është i detyruar t'i marrë pa pagesë pajisjet e përdorura nga familjet në vendin e dorëzimit të pajisjeve të tilla, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të kryejnë të njëjtat funksione si pajisjet e furnizuara.
Paketimi i kartonit dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë të veçantë grumbullimi dhe asgjësimi.
Mos e hidhni pajisjen në mbeturinat komunale!!
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების პირობები მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ და შეინახოთ მომავალი მითითებისთვის

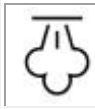
1. ამ პროდუქტის გამოყენებამდე გთხოვთ ყურადღებით წაიკითხოთ და ყოველთვის მიჰყევით ქვემოთ მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი არასათანადო გამოყენების შედეგად გამოწვეულ ზიანს.
2. პროდუქტი განკუთვნილია მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ პროდუქტი მისი დანიშნულების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ სოკეტთან 220-240 V ~ 50Hz. უსაფრთხოების

მიზეზების გამო, არ დააკავშიროთ რამდენიმე მოწყობილობა ერთ ელექტრო განყოფილებაში.
4. სიფრთხილე გამოიჩინეთ ბავშვებთან ახლოს გამოყენებისას. არ დაუშვათ ბავშვებს პროდუქტთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს ან ადამიანებს, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, გამოიყენონ იგი ზედამხედველობის გარეშე.
5. გაფრთხილება: მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ისევე როგორც დანადგარის გამოცდილების ან ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებმა, მხოლოდ იმ პირის მეთვალყურეობის ქვეშ, რომელიც პასუხისმგებელია მათ უსაფრთხოებაზე ან თუ მათ მიიღეს ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იციან მის მუშაობასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ასეთი აქტივობები შესრულებულია მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული უყურადღებოდ.
7. გაფრთხილება: ოპერაციული მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი, როდესაც მოწყობილობა მუშაობს.
8. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
9. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის

ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
10. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ააღებადი მასალების მახლობლად.
11. გაფრთხილება: როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება აბაზანაში, გამორთეთ იგი გამოყენების შემდეგ, რადგან წყლის სიახლოვე საფრთხეს უქმნის მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.
12. გაფრთხილება: ორთქლის გამწმენდიდან გამოსხივებული სითხე ან ორთქლი არ უნდა იყოს მიმართული ელექტრო კომპონენტების შემცველი მოწყობილობებისკენ, როგორიცაა ღუმელის შიდა ნაწილი.
13. გაფრთხილება: შემავსებლის ხვრელი არ უნდა გაიხსნას მოწყობილობის გამოყენებისას.
14. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე გამორთეთ დენის კაბელი სოკეტიდან და მიეცით საშუალება გაცივდეს. თქვენ უნდა დაელოდოთ საკმარისად დიდხანს, რადგან გაცხელებული მოწყობილობა ძალიან ნელა გაცივდება.
15. გაფრთხილება: სანამ მოწყობილობას წყლით ავსებთ, გამორთეთ იგი დენის წყაროდან.
16. მოწყობილობის შესავსებად გამოიყენეთ მხოლოდ სუფთა წყალი, არ დაამატოთ ისეთი ნივთიერებები, როგორიცაა გამწმენდი საშუალებები, არომატული ზეთები ან გამწმენდი საშუალებები.
17. დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სითბოს სხვა წყაროებთან ახლოს.

18. აპარატის გამორთვის შემდეგ, გაწმენდამდე ან შენახვამდე, გამორთეთ კვების კაბელი სოკეტიდან და მიეცით საშუალება გაცივდეს. გთხოვთ დატოვოთ საკმარისი დრო, რადგან გაცხელებული მოწყობილობა ნელა გაცივდება.
19. არ დაფაროთ მოწყობილობა ან მისი ღიობები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება მოწყობილობის შიგნით, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან ხანძარი.
20. არასოდეს დატოვოთ ელექტროენერგიის წყაროსთან დაკავშირებული პროდუქტი უყურადღებოდ. მაშინაც კი, თუ გამოყენება შეწყვეტილია მცირე ხნით, გამორთეთ იგი ქსელიდან, გამორთეთ ელექტრომომარაგება.
21. არასოდეს ჩაყაროთ დენის კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში. არასოდეს დაუშვათ პროდუქტი ატმოსფერულ პირობებში, როგორიცაა მზის პირდაპირი სხივები ან წვიმა და ა.შ.
22. პერიოდულად შეამოწმეთ დენის კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, პროდუქტი უნდა დაუბრუნდეს პროფესიონალურ სერვისცენტრს გამოსაცვლელად, რათა თავიდან აიცილოთ საშიში სიტუაციები.
23. არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი დაზიანებული დენის კაბით, ან თუ ის ჩამოვარდა ან სხვაგვარად დაზიანდა, ან თუ ის არ მუშაობს გამართულად. ნუ ეცდებით დაზიანებული პროდუქტის დამოუკიდებლად შეკეთებას, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. ყოველთვის დააბრუნეთ დაზიანებული

მოწყობილობები პროფესიონალურ სერვის ცენტრში შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვის ტექნიკოსის მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება გამოიწვიოს მომხმარებლისთვის საშიში სიტუაციები.
24. არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი აალებადი მასალების მახლობლად.
25. არასოდეს მიმართოთ ორთქლის გამწმენდის გასასვლელს საკუთარ თავზე, სხვა ადამიანებზე, ცხოველებზე ან ელექტრო მოწყობილობებზე.
26. მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია მხოლოდ ორიგინალური აქსესუარებით.
27. დარწმუნდით, რომ წყლის ავზის საფარი მჭიდროდ არის მიბმული მოწყობილობაზე.
28. გაფრთხილება. ცხელი ორთქლი.
29. გაფრთხილება. ცხელი ორთქლი, ჩემი იწვევს დამწვრობას.
30. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

	გაფრთხილება. ცხელი ორთქლი, ჩემი იწვევს დამწვრობას.
	მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს

მოწყობილობის აღწერა

1. ორთქლის ღილაკი	2. სახელური	3. დენის კაბელი
4. წყლის ავზი	5. სინათლის მაჩვენებელი	6. ნეილონის მყარი ფუნჯი
7. მოხრილი საქშენი	8. წყლის საზომი ჭიქა	9. ძაბრი
10 ა. ფანჯრის საწმენდი დანამატი	10ბ. დასუფთავების წვერი	10c. მიკროფიბერის საფარი

11. უფსკრული გამწმენდი საქშენი 12. მოკლე საქშენი 13. წყლის ავზის საფარი
14. მავთულის ფუნჯი 15. გაფართოების შლანგი

აპარატის გამოყენება
1. სანამ მოწყობილობას წყალს დაუმატებთ, დარწმუნდით, რომ ის გამორთულია კვების წყაროდან.
2. ავზში წყლის ჩასასხმელად გთხოვთ მოხსნათ ავზის საფარი (13). ჭიქის გამოყენებით (8) ჩაასხით ავზში 350 მლ-ზე მეტი წყალი (4). შემდეგ გამკაცრეთ წყლის ავზის საფარი (15). შენიშვნა: გამკაცრების შემდეგ, უნდა იყოს სივრცე წყლის ავზსა და საფარის ქვედა კიდეს შორის. არ სცადოთ საფარის გამკაცრება და 1 სმ უფსკრული დატოვეთ. (2a)
შენიშვნა: ფრთხილად იყავით წყლის შევსებისას მუშაობისას. ავზი შეიძლება შეიცავდეს ორთქლს წნევის ქვეშ. პირველ რიგში, გამორთეთ მოწყობილობა და გამოუშვით ორთქლი ორთქლის ღილაკზე (1) დაჭერით, სანამ ორთქლი არ გამოვა მანქანიდან. შემდეგ, ნელა დაიწყეთ წყლის ავზის სახურავის ამოღება ღუმელის ხელთათმანების გამოყენებით (სითბოსა და ორთქლისგან დასაცავად).
3. მიამაგრეთ სასურველი წვერი ან საქშენი ხელმისაწვდომი აქსესუარებიდან.
4. შეაერთეთ დენის კაბელი ელექტრო განყოფილებაში. მოწყობილობა დაიწყებს გაცხელებას და დაახლოებით 4 წუთის შემდეგ დააგროვებს წნევას ავზში. გამოსაყენებლად დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს (1).
5. დასრულების შემდეგ დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს (1), სანამ ორთქლი არ გამოვა მოწყობილობიდან. შემდეგ ნელა გადახურეთ წყლის ავზის სახურავი ღუმელის ხელთათმანებით (სითბოსა და ორთქლისაგან დასაცავად). ორთქლი შეიძლება გამოვიდეს მოწყობილობიდან. დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას. გაწმინდეთ წყლის ავზი მშრალი ქსოვილით.
დასუფთავება და მოვლა
გაწმენდამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა არ არის დაკავშირებული კვების წყაროსთან.
გაასუფთავეთ მოწყობილობის გარე ზედაპირები ოდნავ ნესტიანი ქსოვილით.
წყლის ავზი (4) რეგულარულად უნდა გაიწმინდოს ყოველი გამოყენების შემდეგ კირის დაგროვების თავიდან ასაცილებლად. გაწურეთ ნესტიანი ქსოვილით.
შენიშვნა: (4) არ დაუმატოთ ავზში ჩასხმულ წყალს რაიმე ნივთიერება: გამწმენდი საშუალებები, არომატული ზეთები, საწმენდი საშუალებები.
ტექნიკური მონაცემები:
ძაბვა: 220-240V ~ 50Hz
სიმძლავრე: 900-1050W

მაქსიმალური სიმძლავრე: 1500 W ენერგომოხმარება გამორთულ მდგომარეობაში: 0.00W





გარემოს გულისთვის. ინფორმაცია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების შესახებ ხელოვნების შესაბამისად. 13 წმ. 1 და წმ. 2015 წლის 11 სექტემბრის 2 აქტი ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების შესახებ, გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების სწორი მოპყრობის შესახებ:
1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება – ამას ადასტურებს მარკირება „გადაკვეთილი ურნის“ სახით, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრო მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს საშიშ ნივთიერებებს, ნარევებს და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში გავრცელების შემთხვევაში შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას ადამიანისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ ჯანმრთელობის მრავალი პრობლემა, როგორიცაა მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევები, ასევე შეიძლება დაზიანდეს თირკმელები, ღვიძლი და გული, ასევე გამოიწვიოს კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგებში მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ზემოქმედება ჯანმრთელობაზე.
3. მეორადი ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობა უნდა მიიტანოს მხოლოდ ავტორიზებულ შემგროვებელ პუნქტებში, რომელთა ჩამონათვალი ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური დაწესებულების ვებგვერდზე.
4. შინამეურნეობები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახლა გამოყენებასა და აღდგენაში, მათ შორის გადამუშავებაში. ის ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებს ნარჩენების მართვის სისტემაში

გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობისთვის, ავტორიზებულ შემგროვებელ პუნქტებში პირდაპირი გადატანის შესაძლებლობისა და არასასურველი სოციალური ჩვევების აღმოფხვრის გამო, რაც იწვევს ნარჩენი აღჭურვილობის არასასურველ ადგილებში დატოვებას.

გარდა ამისა, დააბრუნეთ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობა მიწოდების ადგილზე. შინამეურნეობებისთვის განკუთვნილი აღჭურვილობის მყიდველისთვის მიწოდებისას დისტრიბუტორი ვალდებულია ოჯახებიდან უსასყიდლოდ წაიღოს გამოყენებული აღჭურვილობა ასეთი აღჭურვილობის მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული აღჭურვილობა არის იგივე ტიპის და შეასრულოს იგივე ფუნქციები, როგორც მიწოდებული აღჭურვილობა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა განადგურდეს შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და განადგურების პუნქტში.

არ გადააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!!

სერვისი თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.